



EXHAUSTIVE NOTES  
ON  
SANDFORD AND MERTON.  
WITH  
GUJARATI AND MARATHI EQUIVALENTS.

- History, n. વાર્તા. इतिहास. Story. Gr. historia a history.
- Gentleman, n. કુળવાન પુરુષ. कुलीन पुरुष. A well-born person. L. genus, a race or kind.
- Considerable, a. માટી ઘણીજ. बराच Great, moderately large. L. con and sedeo, to sit.
- Fortune, n. દોલત, પૈસો. पैसा. Wealth, estate, riches. L. fors, fortis, chance.
- Proprietor, n. માલિક, ધણી. मालक. Owner L. proprius, one's own.
- Large, a. મોટું. मोठें. Wide, extensive.
- Sugar-plantation, n. શેરડીનું ખેતર. उसाची लागवड. An estate appropriated for the production of sugar-canes. L. planta, a plant.
- Was master of, ધરાવતો હતો, ધની હોતા. Had, possessed. L. magister, a master.
- Servant. n. ચાકર. चाकर. A menial. L. servus, a slave
- Having resided, p.p. રહીને. राहिल्यावर-हुन. Having settled or dwelt. L. re, sedeo, I sit.
- Abroad, ad. પરદેશમાં. परक्या देशांत. In a foreign country, away from home.
- Had come over. આવ્યો હતો. आला होता.
- For the purpose of. માટે, લીધે, વાસ્તે, ત્યાસાઈ In order to, with the intention of. L. pro, pono, I put.
- Educating, imp. p. કેળવણી આપવાને, શીખવવાને. शिक्षण देणें. Training, instructing. L. e, duco, I lead.
- Excessively, ad. ઘણીજ, અતિશય. अतिशय. Exceedingly, immeasurably. L. ex, cedo, I go.
- Fond, a. મમતાળુ. ममताळू. Much pleased.

## A LIST OF IMPORTANT PREFIXES.

### 1. *The pure English, or Saxon prefixes are:—*

- BE**, by, about, near to; as be-speak, be-side.  
**EN AND EM**, to make, to give; as en-slave, enrich. [bid, for-go.  
**FOR** (sometimes, fore) through, through; hence opposite, as for-  
**FORE**, before, as fore-see, fore-tell.  
**MIS**, wrong; as mis-take, mis-arrange.  
**OVER**, above, beyond; as over-shadow, over-burden.  
**TO**, this; as to-day, to-morrow.  
**UN**, before adjectives and adverbs signifies not; as un-happy,  
 un-common; before verbs it reverses the meaning of the  
 verbs; as fetter, un-fetter.  
**WITH**, back, against; with-draw, with-hold.

### 2. *The Latin prefixes are:—*

- A**, ab, abs, from, away; as a-vert, ab-solve, ab-tract. [a-firm.  
**AD**, (sometimes becoming a, ac, of &c.) to, to wards, as, adhere,  
**AMBI**, round; as, ambi-tion.  
**ANTE**, before; as ante-cedent, ante-chamber.  
**BENE**, well; as, bene-fit, bene-diction.  
**CIRCUM**, around; as, circum-navigate.  
**CON**, (co, com, &c.) together; as, con-tent, commotion.  
**CONTRA**, against; as, contradict.  
**DE**, down; as, de-pose, de-jection.  
**DIS**, apart from; as, dis-agree, dis-appoint.  
**E, EX**, out of; as, e-lect, ex-clude.  
**EXTRA**, beyond; as, extra-ordinary. [as in-active.  
**IN**, into with verbs; as, in-vert. In, not, before adjectives;  
**INTER**, between; as, inter-view.  
**INTRO**, within; as, intro-duce.  
**OB**, (oc, of, op, o, &c.) against; as, ob-struct.  
**PER**, through; as, per-fection.  
**PRE**, before; as, pre-dict, pre-fix.  
**PRO**, forth, instead of; as, pro-noun, pro-tect.  
**RE**, back, as, return, restore.  
**SINE**, without; as, sine-cure. [sus-pect.  
**SUB**, (suc, suf, sup, sum, sus, svq.) under, below; as, sub-tract  
**TRANS**, beyond; as trans-mit.  
**ULTRA**, beyond; as, trans-gress ultra-marine.

### 3. *The Greek prefixes are:—*

- AMPHI**, both, on all sides; as, amphi-bious.  
**ANTI**, against; anti-pathy, anti-thesis.  
**ARCH**, chief; as, arch-bishop.  
**CATA**, down; as, cata-comb.  
**DIA**, through; as, dia-meter, dia-logue.  
**HEMI**, half; as, hemi-sphere.  
**META**, (met) in the midst of; as, meta-phor.  
**PARA**, beside, as, para-graph, para-dox.  
**SYN**, (sym, sy, syl) together with; as, syn-tax, sym-pathy.

Naturally, ad. स्वभावशी, स्वभावीक रीते. जन्मतः, स्वाभाविक.

From birth, unaffectedly. L. natus, born.

Good-natured, a. सारा स्वभावने. चांगल्या स्वभावाचा.

Mild in temper, of good disposition. L. natus, born.

Spoiled, v. t. अगदी गयेलो. नासलें. Corrupted. L. spoli-  
um the skin or hide of an animal stripped off.

Over-indulgence, n. अतिशय प्यार. अति लाड. Exces-  
sive liberty, too much forbearance of control.  
L. in and dulcis, sweet.

Black-servants, n. शिधीओ. सिद्दी चाकर. Negroes. L.  
servus, a slave.

To wait upon, ger. पीजमतमां रेहेवाने. सेवा करणे. To  
attend.

Were forbidden, v. t. मना झिधी होती. मना केलें होतें.  
Were prohibited.

To contradict, inf. विरुध ओलवाने. विरुद्ध बोलणें. To op-  
pose, to resist; to gainsay. L. contra and dico,  
I say.

Umbrella, n. छत्री. छत्री. A canopy carried in the  
hand for sheltering the person from the sun or  
rain L. umbra, a shade.

To keep the sun from him तेना उपर सूर्यने तड्डे न आवे  
माटे. त्याला उन लागु नये झणून. To shelter him from  
the sun.

Sun, n, तड्डे उष्णता The heat of the sun.

Tired, a. थोडी गयेलो थकला. Fatigued, exhausted.

Gilt, a. सोनाने दोण अडावेली. मुलामा दिलेला Over-laid  
with gold leaf or a thin coating of gold.

Paid visits to. भजवा जेतो होतो, भेटण्यास गेला. Visited,  
went to see. L. vido, I see.

Play-fellows, n. साथीओ, रमनारा सोयतीओ. खेळण्याचे मित्र.  
Play-mates, companions in play.

Complained, v. t. अजडतो होतो. कागाली सांगितली. Mur-  
mured, grumbled. L. con, plango; to strike.

Made is head ache, माथुं दुखतुं, त्याचें डोंके उठवलें. Caused  
a head ache.



Consequence, n. પરિણામ. परिणाम Result. L. con-  
sequor, I follow.

Training, n. કેવળી. शिक्षण. Education. L. traho I  
draw.

Unhappy, a. દુઃખી. दुःखी. Miserable

Sweetmeats, n. મીઠાઈ, मिठाई. Confectionery made  
of sugar

(Would) suffer. v. t. બેગવે, ખમે. सोसने. Undergo, en-  
dure L. sub, fero, I bear.

A great deal of pain. ધણુજ દુઃખ. अतिशय दुःख. Extre-  
me suffering.

Medicine, n. દવા, ઔસડ. औषध. Physic, L. medico,  
I heal.

To make him well. તેને સાગ્ને કરવાને. त्याला बरा करण्यांस  
To recover him.

Impossible to give him. That cannot be given to  
him દેણાસ અશક્ય.

(Could be) quieted, v. t. મુગે રહે સમજવિલે. Appea-  
sed, calmed, soothed L. quies, rest.

Company, n. મંડળી, મંડેઝા. Number of persons L.  
con, panis, bread.

Insisted, v. i, આગ્રહ કરતો આग्रह केला. Urged or pre-  
ssed earnestly. L in and sisto, I stand.

Being helped, ger. પીરસવાને વાઢજે Being served.

Delicate, a. સ્વાદીષ્ટ, स्वादीष्ट. Dainty, choice L. de and  
lacio I entice.

Meat, n, ખોરાક. अन्न, भक्ष्य. Food L. mando, to chew.

Otherwise, ad. નહીતો. नहीं तर If not, or else.

(would) disturb, v. t. હેરાન કરે. त्रास देणे. Trouble.  
L. dis and turba a crowd.

The whole table. જમવા બેઠેલા સઘળા માણસો. सर्व भोजन  
करगारी मंडळी. All the persons at dinner.

At tea. ચાહ પીવાને. चहा पियाकरितां. To drink tea.

Instead of waiting, ખોટી રહેવાને બદલે. न खोजवता. Ra-  
ther than stop.

At leisure, ફુરસદે. फुरसदिने. Free from labour, at liber-  
ty. L. licet, it is permitted.

**To attend to, ger.** આપવાને. લક્ષ દેખે. **To help, serve.**  
**L. ad, tendo** I stretch.

**(would) scramble up, v. t.** ચઢી જતો હતો. ચઢત બસે.  
**Climb up.**

**(would) upset, v. t.** ઊંધુ વાળતો. ઉપરે કરી. **Overturn.**

**Pranks, n.** ધાંધલ, ચાળા. હોલ્યા, ચાલે. **Prolics, freaks.**

**Disagreeable, a.** અકારો, અપ્રિય. અપ્રિય. **Displeasing,**  
**unpleasant. L. dis. gratia, favour.**

**Dangerous, a.** જોખમ ભરેલા. મયંકર. **Hazardous. L.**  
**damnum** loss and **gero** I bear.

**Accidents, n.** અચાનક યનાવો. સંકટ, અપ્પાત. **Unfortu-**  
**nate events** occurring casually. **L. ad, and**  
**cado** to fall.

**Frequently, ad.** વારંવાર. વારંવાર. **Often, many times.**  
**L. frequens, frequent.**

**He cut himself with knives. તેને ચાપુ વાગતો હતો. ત્યાં**  
**આપલ્યાલા ચાકૂને જખમી કરૂન ઘેતલે. He wounded**  
**himself.**

**Narrowly, ad.** મુશકેલીથી. થોડકયાંત. **Within a little,**  
**by a small distance.**

**(Being) scalded, ger.** બળતો. માજલા, પોલલા. **Burnt.**

**Narrowly escaped being scalded to death. બળી ન-**  
**રતો મરતો બચ્યો. માજૂન મરતાં મરતાં વાચલા. Had a**  
**hair-breadth escape** from being burnt to  
**death.**

**Kettle, n.** ડીડલી. ફાંદા. **A vessel** used for boiling  
**water or liquid. Gr. kotyle, any thing hollow.**

**Delicately, ad.** નાજુકાઈથી. નાજૂકપણાને. **Tenderly. L.**  
**de and lacio, to draw gently.**

**(Was) brought up. ઉછેરાયો. વાઢાવેલે હોતે. Bred up,**  
**nourished.**

**Slightest, a.** ધણોજ થોડો. અતિશય થોડે. **In a smallest**  
**degree, inconsiderable.**

**Cold, n.** સહેખમ, સરદી. ઘંઢી, સરદી. **Catarrh. (ફેટર)**

**Sun, n.** તડકો. ડળતાં. **Heat of the sun; sunshine.**

**Threw into a fever. (તેથી) તાવ આવતો હતો જ્વર ઘેત હોતા.**  
**Made feverish. L. ferveo, to boil.**

**Soiling**, imp, p. બગાડવા, મેલા કરવા. નાસત; મઝવિત. Spoiling. dirtying.

**Complexion**, n. ચેહેરો, રૂપ, કાંતી. આંગણ વર્ણ. The colour of the face or skin. L. con and plico, to fold.

**Altogether**, ad. જુમલે. ઉકેંદરીત. On the whole.

**Matter**, n. આમત. મોટ. Subject. L. mater. mother.

**Surprise**, n. નવાઈ, અજાણી. આશ્ચર્ય, નવલ. Astonishment. L. super and prehendo I take.

**It was not a matter of surprise.** એમાં કાંઈ નવાઈ નેહું ન હતું. તે મોટા ચમત્કારિક નવહતી. **It was not astonishing.**

**3 (Could) cipher**, v. i. આંકડા માંડી હીસાબ ગણતો. હિસાબ માંડી. Practise arithmetic. L. cipheræ numeral marks.

**Limbs**, n. અવયવો. અવયવ. Members of the body.

**With ease.** સહેલાઈથી. સહજ રીતે. **Freely, easily.** L. otium, ease.

**(Could) bear**, v. t. ખમી શકતો હતો. સોષીત અસે. Endure.

**Any degree of fatigue**, જરાપણ થાક. થોડેસે થમ. **Even the least trouble or weariness.**

**Fatigue**, n. થાક. થમ, મેહનત. Lassitude, weariness.

L. fatis enough and ago to drive.

**On the contrary.** એથી ઉલટું. ઉલટ; વિરુદ્ધ. **On the other hand.** L. contra against.

**Proud**, a મગર. ગર્વિષ્ટ. Arrogant, haughty.

**Fretful**, a. ચીડીયો. ચિરદસોર. Peevish, irritable, ill humoured.

**Seat**, રહેઠાણ. જાગા. Abode. L. sedeo. to sit.

**Plain**, a સહેલ. સાધા. Simple L. planus plain.

**Honest**, a. પ્રમાણિક. પ્રમાણિક. Upright, just. L. honor, honour.

**Farmer**, n. ખેડુત. શેતકરી. Peasant, husbandman.

**Had been accustomed**, v. t. રેવ પડી હતી. સંવચ સાલી હતી. **Had been habituated.**

**To follow**, inf. પછાડી જવાને, માગૂન જાળે. To go after.

**Were ploughing** v. i. જમીન ખેડતા હતા. જમીન નાંગરીત હોતા. **Were turning up the soil with a plough**

**Pasture**, n. ચરવાની જગ્યા. ગવતાવે કુરળ. Ground covered with grass to be eaten on the spot by cattle, horses &c. L. pasco, to feed.

**Active**, a. ચાલાક. ચપલ. Brisk, nimble. L. ago, I do.

**Hardly**, a. મજબૂત મજબૂત. Strong; firm.

**Blooming**, a. ખીલતો, ચદતો, લોહીવાલો. ટવટવોત. Having cheeks showing freshness and beauty of youth.

**Shaped**, a. બાંધાતો. બાંધ્યાના. Formed, moulded.

**Countenance**, n. ચેહેરો. ચેદરા. Look. L. con and teneo to hold.

**Was out of temper**, ગીબ્બસ બતો. આક્રોશ પડ્યો. મન ક્રોધ મસે. Lost temper, became angry. L. tempus, a portion cut off.

**Obliging**, ger. ઉપકાર કરવો. ઉપકાર કરીત. Doing a favour to. L. ob and ligo to bind.

**Young ones**, n. બચ્ચાં. તાન્હીં મુલે. Offsprings.

**(Would) practise**, v. t. કરતો. કરણે, વહિવાટ ઠેવણે. Do habitually. perform. Gr. prasso, to do.

**They are as capable of feeling**. તેઓની સ્પર્શ શક્તિ તેટલીજ શક્તિ ધરાવે છે. ત્યાંના સ્પર્શ જાણણ્યાની શક્તિ આદે. They have as much as power to perceive by the touch. L. capio to take.

**To express**, inf. બહાર કરવાતે. સાંગે, દાસાવિણે. To declare. L. ex and premo to press.

**Sufferings**, n. દુઃખ. દુઃખે. Pain, distress. L. sub and fero, to bear.

**To stroke**, inf. પંપાળવું હાથ ફેરવવો. હાત ફિરાવિણે. To rub gently with the hand. L. stringo, to touch lightly.

**They were at work**. તેઓ કામ કરતા હતા. તે કામ કરિત મસત. They were working or busy.

**Acorns**, n. એક નામના ઝાડનું ફળ. ઓક જાડાવેં ફલ. The fruit of the oak-tree.

**Pigs**, n. ડુકરનાં બચ્ચાં. ઢકરીચીં પિઝેં. Young sows or boars.

**(To) gather**, inf. એકત્ર કરવું. ગોઝ કરણે. Collect.

**Boughs**, n. ઢાંખલીઓ. સાંઘા. Large branches of trees.

(Would) follow, v. t. પછગાડે જતાં હતો. ગઠી માગે જાત  
અસત. Go after him.

Winter, n. શીયાળો. હિવાળા. Cold season of the year.

Supperless, a. વાળુ કપા વગર. રાત્રીવેં જેવળ જેવળા શિવાય.  
Without supper.

Would go to bed, સુષ જતો હતો. નિજાવયાસ જાઈ. Would  
retire to bed.

Robbins, n. રોશ્મીન પક્ષીઓ. એક ગાનારા પક્ષી. A bird with  
a reddish breast. L. rubeo, I am red.

Unfed, a. ખાધા વગરના. સ્વાલ્પા શિવાય. Hungry, not  
supplied with food.

4 Toad n. ટોડ નામનો મોટો દેડકો. મોઠા બેટુક. A reptile  
resembling a frog.

Spiders, n. કરેળીઆ. કોઝી. An insect remarkable  
for spinning webs for taking its prey.

Destroy, v. t. મારી નાખે છે. નાશકરણે; મારણ. Kill. L.  
de, struo I build.

Perfectly, ad. પુરી રીતે. પૂર્ણપણે. Completely. L. per  
and facio, to make.

Were safe, સલામત રહેતા. નિર્ભય હોતે. Were free from  
danger. L. salvus, safe.

Right, n. હક. હક્ક. Just claim. L. rectus, right.

Sentiments, n. વિચારો. વિચાર. Thoughts, notions.  
L. sentio I feel.

Favourite, n. પ્યારો વાદાલો. આવડતા. A person, greatly  
beloved, L. faveo to be well disposed.

Particularly, ad. વિશેષ્ય કરીને વિશેષે કરૂન. Especially.  
L. pars partis a part.

Clergyman, n. પાદરી. ધર્મોપદેશક. A minister of the  
established church. Gr. cleros, a lot.

Parish, n. પાદરી પંથક તથેના દેશનો ભાગ. ઉપાધ્યાયના રાહુળ્યાના  
માળ. An ecclesiastical division of a town. Gr.  
para beside and oikos a house.

Surprising, a. અજાણ્ય જેવું. ચમત્કારિક. Astonishing,  
wonderful. L. sub and prehendo, to take.

So particular, a. આટલી બધી. इतके मोठे. So great. I  
pars, partis, a part.

**Affection**, n. ખ્યાર હેત. પ્રીતિ; મમતા. Love. L. ad and facio, to do.

**Readiness**, n. ચપળતા, તૈયારી. [તત્પરતા]. Quickness, promptitude.

**Obliging**, a. ઉપકારી. ઉપકારી. Doing good. L. ob and ligo to bind.

**Discontented**, a. અસતેષી. અનુષ્ઠ. Dissatisfied, uneasy in mind. L. dis, con and tendo, I stretch.

**Plumcake**, n. ડ્યોરી, દરાખ નાખીને થનાવેલું કેક. एक जातीच पक्वान्न. Cake containing raisins, currants or other fruit. L. prunum a plum.

(Would) **expose to**, v. t. લાયક કરે. સંકટાંત ઘાલજે; ધોવ્યાંત ઘાલજે. Subject, lay open to. L. ex, and pono, to place.

**Whipping**, n. ચાલકાને માર. ચાલકાચા માર. Punishment with a whip.

**Hesitated**, v. i. આના કાળી કરતો હતો. કાંકું કરાંત અસે. Delayed, paused. L. hereo to stick.

**Declaring**, ger. કહી દેવાને. સાંગજે. Saying out. L. de and clarus clear.

**Acquainted**, a. ઓળખાણ થઇ, ઓઝણ જાણી. Familiarly known, L. ad and comitari, to accompany.

**Maid-servant**, n. દાસી, ચાકરડી. दासी, बटकी. Female servant.

**Fine**, a. નિર્મળ. નિર્મલ; સ્વચ્છ. Clear.

**Butterflies**, n. પતંગિયાં. પતંગ. A kind of winged insects.

**On a sudden**, એકદમ, અકસ્માત. Suddenly, at once.

**Started**, v. i. નીકળી આગ્યો. નિઘાલો. Came out.

**Coiled**, v. t. વીટલાઇ ગયો. વૈંટાઝલા. Gathered into a circular form. L. con and lego, to gether.

**May imagine**, v. t. કલ્પના કરી શકો. કલ્પના કરજે. May conceive. L. imago, an image.

**Fright**, n. ધાસ્તી. ઘાસ્તી. Sudden and violent fear, terror. L. rigeo to be stiff.

**Shrieking**, imp. p. ચીસ પાડતી. ફિકાઝી મારીત. Crying, screaming.

**Agony**, n. દુઃખ, વેદના; ઝાસ. Extreme pain, anguish.  
L. agon a contest.

**Terror**, n. ધરતી, ભય. મય. Violent fear, consternation. L. terreo to frighten.

(Did) dare, v. t. હીમત કીધી. હિમત કેલી. Venture.

(To) stir, inf. હાલવાને. હાલજે. Move.

Happened to be walking near, ભેગ ભેગે સાંધી જતો હતો. સદાજ તેજૂન જ ત હોતા. Was by chance going that way.

What the matter was, “ શુ છે ” કાવ જાલે? What had happened.

(Was) sobbing, v. i. દયકાં ખાતો હતો. સ્ફુટન હોતા. Sighing with a sudden heaving of the breast.

Piteously, ad. દયા આવે એવી રીતે. દયા યેણા સામુદાય આવાજાને. In such a way as would excite pity-mournfully, L. pius, pious.

Could not find words to tell him. તેને કહી શક્યો નહી. ત્યાજ્યાને સાંભળેતા. Was unable to express himself.

To point to, v. i. આંગળી કરી દેખાડવું. બોટાને દાસવળે. To direct the finger for designating an object, and exciting attention to it. L. punctum, a point.

5 Made aware, જાણીયું. સાવધ કેલે. Made known to,

**Courageous**, a. હીમતવાન. હિમતવાન. Bold, daring, L. cor, cordis the heart.

**Spirit**, n. સ્વભાવ. સ્વમાત્ર. Temper, disposition. L. spiro I breathe.

**Dexterity**, n. ચાત્રાકી, ચલાકી. Readiness in action; adroitness, promptitude, cleverness. L. dexter right hand.

**Resolution**, n, હીમત હિમત; Firmness, boldness. L. re and solvo to loose.

**Tore**, v. t. છુટા પાડ્યો ઓઢૂન કાઢિલા. Pulled or removed by violence.

**Just at this moment**, તેજ વખતે હાલજેઝી. At the very time.

**Breathless**, a. હાંફતા હાંફતા દમલેલા Spent with labour, out of breath.

Was recovering his spirits, शुद्धीभि आवतो हतो. मानावर येत होता. was regaining his vivacity L. spiro, I breathe.

Deliverer, n. छव यथावनार सुटका करणार. One who rescues or frees from danger, preserver.

Impulse, n. उभरो, गुरसो उकळि. Sudden imotion, influence acting on the mind. L. in and pello I drive.

Darling, n. लाडकुं, प्यारो लाडका; आवडता. Favourite, one much beloved.

(Was) hurt, v. t. वायुं. लागलें; दुखावलें. Injured.

Ugly, n. दंद्श्य, भेदोल, कुरूप. Frightful, hateful.

Would have bitten, v. t. दरी प्याधो होत. चावला असता. Would have stung.

(Had) pulled off, v. t. नेथी काढ्यो. ओढून काढिला होता. Torn off, removed.

(Are) obliged, v. t. आभारी ठेजे आभारी आहों. Indebted.

Ma'am, n. आशुशुद्धेय बाई साहेब. Madam, my lady, a complimentary title to married and elderly ladies.

No, thank you, ma'am ना भाऊ, माझ दरो, नाहें बाईसाहेब क्षमा करा. Excuse me lady.

Will want, v. t. दाम पडशी. कारण लागेल. Will require my presence.

Who is your father, तारा आपणुं नांम शुं तुमचे बाप. चें नांव काय? What is your father's name.

Sweet, a. प्यारो आवडता; प्यारा. Dear, kind.

Bottom, n. तलीजे तळ. Foot, the lowest part.

Henceforth, a. हवेथी आजपासून. From this time.

Instantly, ad. तुरतच लागलेंच. Immediately.

Despatched, v. t. गेळ्यो पाठविलें. Sent off. L. de, spatior I go.

6 Entertained, v. t. भुश झेधो मनरंजविलें. Diverted, amused. L. inter and teneo I hold.

Account, n. वर्णन वर्णन. Description. L. ad and computo to reckon.



Harry was in a new scene of life. हरि हमला ओ  
नवीन दुनियां पड्यो हरिचा पुनर्जन्म झाला. Harry  
now entered a new place of the world.

Was conducted(through) v. t. अतावेवां आल्या. चाल-  
विलें होतें; नेलें होतें. Was led, was shown into L.  
con, duco, to lead.

Splendid, a. लपडादार, भव्य; शोभिवंत. Rich; magnificent.  
L. splendo I shine.

Gilt, a. सोनाने ढोण यढावेला, मुलामा देणें. Overlaid with  
a thin coating of gold.

Frames, n. येडळी चौकटी. That which supports or in-  
closes any thing else. L. formo to shape.

Carved, a. डोरेली, नक्षी डेतरेला, कोरिव Engraved.

Curtains, n. पडदा, भड्छरदानी, पडदे. Cloth hanging  
round a bed. L. cortina a circle.

Plates, n. रक्याळो ताटें. Flat dishes.

Forks, n. डोडा कांटे A instrument divided at the end  
into two or more points and used for lifting  
or pitching any thing. L. furca, a two pronged  
fork.

Close, a. नजदीक नजीक. Near. L. claudio I shut.

Supply him with. तेने आपवाने त्याला देण्या करितां Fur-  
nish or provide him with. L. sub and pleo,  
I fill.

Nicest, a. अत्यंत मधुर. अत्यंत मधूर. Most delicious, da-  
inty.

Bits, n. डटडा तुकडे. Pieces.

Induced, v. t. लक्ष्याळ्यो मन वळविलें. Persuaded or pre-  
vailed on. L. in, and duco I lead.

Endearing, a. हेंव भरेली, भीळी, फार प्रीति उत्पन्न करणारा.  
Loving, marking more beloved.

Kindness, n. वडाव, ममता. Affection.

To the astonishment of every body. दरेकजणु आश्चर्य  
पाव्यो, प्रत्येकाला आश्चर्य वाटण्याजोगें. Every person  
was surprised when he saw that. L. ad and  
toneo I am struck.

(Could) conceal, v. t. छुपावी शक्य. लपविलें. Hide. L.  
con and celo to hide.

- Disappointment, n. નાપુશી નિરાશા. Frustration of hope or wish L. dis and punctum a point,
- Finery, n. લલકાર પેશાક, ગોષાક. Show, splendour. L. finis a boundary.
- Impression, n. અસર, ઠસા. Effect. L. in and premo, to press
- To eye, inf. જોતો, વાહજો. To observe or watch narrowly,
- Added, v. t. આગળ બેલી. આગસી કાગલી. Said further.
- Besides, prep. સિવાય, શિવાય Over and above; in addition to.
- With all my heart, મારા ખરા દીક્ષી. અંતઃકરણપામૂન. Heartily, sincerely
- (Will) rob, v. t. ચોરી લઇશ ચોરુન ઘેરૂં. Deprive. L. rapio I snatch,
- Horn, n. સીંગડું, શિંગ. A hard substance growing on the head of certain animals.
- 7 Simpleton, n. એલીએ, બેળો માલુસ વાવજા. A person of weak intellect, a foolish person. L. sine without. plico I fold.
- Uncomfortable, a. બેચેન, અસુખી, અસુહી, સ્થિત. Uneasy, gloomy. L. un, con, fortis strong.
- Minds, v. t. દરકાર રાખે છે, ટકાવે. Pays attention to, notices, L. mens the mind.
- Strange, a. આશ્ચર્યકારક, આશ્ચર્ય કારક. Wonderful, causing surprise.
- Observation, n. દીક્ષા વિચાર, દેક્ષા; ચિકિત્સા. Remarks, L. ob and servo I keep.
- Plate, n. રકાળી, તાટ. A flat dish.
- Scolding, n. ઠપકો, ધમકાવજો, ધમકાવજો. A rebuke, chiding.
- Awkwardness, n. અનાડીપણ, ઝુખાઇ, અજાણીપણ. Clumsiness, want of dexterity.
- Bade, v. t. કહ્યું, અરજ કીધી, વિનવિલે. Asked, requested.
- Sweet and pleasant, સ્વાદીષ્ટ અને મીઠો, મધુર. Fresh and palatable.
- (Are) hungry, a. જુખા હેખએ, ખુકેલે. Have a keen appetite.

As are easily met with, જે સહેલાઈથી મળી આવે. ज्या सहज मिळतात. Which can be obtained easily.

Otherwise, ad. નહીં તે, નાहीं तर. If not or else.

(shall) grow, v. i. થઇએ, होईल. Become.

Peevish, a. ચીડીયો, भीलञ्च, चिदस्त्रोर. Fretful, irritable.

Vexed, a. ખીજવાએલા, नाखुष. Mortified, provoked. L. vexo to trouble.

Upon my word, અરેખર, सरोखर. Truly, to tell you the truth.

Philosopher, n. પંડિત, ज्ञानी, पंडित, तत्त्वज्ञानी. One versed in philosophy, a very learned man, L. philos a lover and sophos wise.

Obliged, a. આભારી, आभारी. Thankful, grateful, L. ob and ligo, I bind.

8 Under his care, પોતાની સંભાળમાં, त्याचे नजरेखाली. In his charge.

He grows a great boy, તે મોઢોટો થતો જાય છે. तो मोठा होत चालला आहे. He grows up.

Afraid, a. ભયભીત, બીધેલો. भयाभीत होने. Fearful.

Well said, શાબાસ, રંગ છે. शाबास. Well done bravo

Deserve to be, થવાને યાપક છે, लायक होशील. Are worthy of becoming, L. de and servio to serve.

Spirit, n. હીમ્મત, પાણી, हिम्मत. Courage, essential qualities, L. spiro I breathe.

Here is a glass of wine for you, આ દારતુ ગલાસ લે, हे दारुचे ग्लास घे. Take this glass of wine.

Pretty, a. સુંદર, सुंदर. Beautiful, nice.

To plough, ger. હળ ખેડવાને, नांगरणे. To till the ground

Living, n. પોષણ, गुजरान, उदर निर्वाहाची सोय Livelihood, maintenance.

(to) wait upon, ger. ચાકરીમાં રહેવાને, तैनातीत राहण्यास. Serve.

Difference, n. તફાવત, ફરક, भेद. Distinction, dissimilarity, L. dis and fero, I bear.

Farmers, n. ખેડુતો, शेतकरी Husbandmen, cultivators.

Gentlemen, n. શ્રેષ્ઠથો, सभ्य गृहस्थ Men of polite manners, persons of good family, L. gens, a race.

Whispered, v. t. કાનમાં કહ્યું, કાનાંત સાંભળિલે. Spoke in a low tone voice.

Contemptuously, ad. તિરસ્કારથી, તિરસ્કારાને. Disdainfully, scornfully, L. con and temno, I despise  
I am not sure. હું કહી શકતો નથી. મલા વાટ નાહો. I cannot tell for certain.

Advantage, n. લાભ. ફાયદા. મહત્વ Superiority.

On the side of our son આપણા ઊંકરાની તરફેણમાં. આમચ્યા મુલાચ્યા તર્ફે. In favour of our son, on behalf of our son.

Hedges, n. વાડ. કુંવળે Enclosures, Fences.

Shoots, v. t. ગોળીથી મારી નાંખે છે. ગોળીને મારુન ટાકનો. Kills.

Poultry, n. મરધા, કુકડાં. કોંચડી. Domestic fowls. J. pullus a young animal.

Lames, v. t. લગડા કરે છે. હંગદે કમિતો. Makes lame.

Cattle, n. ઘેર. ઘેર. Beasts of pasture, especially oxen, bulls and cows also horses, sheep and goats. L. caput, the head.

Hates, v. t. ધિક્કારે છે ધિક્કાર કરતો. Detests.

Dislikes, v. t. ના પસંદ કરવું. નાવડળે. Regards with aversion.

Dare not, v. t. હીમ્મત કરતા નહી. ઘજત નાહીત. Do not venture.

To his face. તેના મોડા ઉપર. ત્યાચ્યા તોઢાવર. In his presence, L. facies, the face.

9 As to that. તેને વાસ્તે તે. જર ત્યાજવિષયીં ઢાગાલ. As regards that.

Choose. v. t. પસંદ કરવું. પસંત કરળે. Like.

I should have nothing for them to do, તેઓને બતાવવાને મારી પાસે કાંઈ કામ નહી હોય. માફ્યાકરિતાં ત્યાના કાંઈ કરાવે લાગનાર નાહો.

Contemptuous, a. ધીક્કાર ભરેલું. ધિક્કાર મરિત. Disdainful, scornful. L. con and temno I despise.

Astonishment, n. અબળેળી, નવલ. Wonder, surprise  
L. ad and tono to thunder.

I had rather have been at home, હું ઘેર રહ્યો હોત તે.

- साइ. मी घरीं असतो तर बरें झालें असतें It would have been better if I had remained at home.
- (Was) troubled, v. t. हेरान थरो. चास झाला. Annoyed, vexed, L. turba a crowd.
- Dinner, n. अपोरनुं आणु. दुगारचें जेवण. Principal meal of the day eaten between noon and evening.
- As if. नाले के, जणु काय. So to speak.
- There was so much to-do. ऐटली अधी गडगड करी रदया हता. मोठी गडगड होता. There was so great an ado.
- Over, a. पुर्ण, समाप्त झालें. Ended, finished
- Stirring, n. हिल्याल. हालणें. Moving; motion.
- Fine clothes. उंचा कपडा. मोलवान कपडे. Rich dress.
- At Mr. Merton's भी. मर्टनने घेर. मि. मर्टनच्या घरीं. At the house of Mr. Merton.
- Conversation, n. वातचीत. संभाषण. Talk, L. con and verito to turn.
- In the mean time. ऐटशाभी. इतक्यांत. In the while, L. medius middle.
- Acknowledged, v. t. कथुल झाली. कबूल केलें. Owned, admitted.
- Openness, n. ओशाई. मेकळेपणा. Frankness, candour.
- Temper, n. स्वभाव. स्वभाव. Disposition. L. tempus a portion cut off.
- (Was) struck with. अग्नयेथ थड. चकित झाली. Surprised at.
- Good nature, सारे स्वभाव. चांगला स्वभाव. Natural good temper, L. natus born.
- Character, n. लक्षणे. लक्षण. Quality, L. charasso I cut.
- Contended, v. t. तकरार झाली. तक्कार केली. Argued, affirmed, L. con and tendo I stretch.
- Grossness, n. हलकापण. खोटपणा, हलकेपणा. Rudeness, coarseness.
- Vulgarity, n. नीचपण. अहंणीपणा. Meanness, roughness, L. vulgus the common people.
- 10 Ideas, n. विचारां, विचार, कल्पना. Thoughts, notions, Gr. eido to see.

Distinguished, v. t. જુદા પાડતો, ઓળખાવતો. મોઢસલે-  
Separated. L. dis and stinguo to mark.

Fashion, n. સારી ચાલ ચલણ. સમ્ય, કુલીન. Gentle life  
or good breeding, L. facio I make.

On the contrary, એથી ઉલટું. ત્યાચ્યા વરુદ્ધ. On the  
other hand, L. contra against.

Declared, v. t. બહેર કીધું. નિશ્ચયનું સાગિતલું. Made known  
gave his opinion, L. de and clarus clear.

Sentiments, n. વિચારો. વિચાર, કરના. Thoughts, views  
ideas, L. sentio I feel.

Would do so much honour, એટલું બધું શોભાવે. इतका  
मान. Would be so great a set off, L. honor,  
honour.

Elevated, a. ઉચી ડંચ. High, raised, L. e, and levo  
I raise.

Situation, n. જગ્યા. પદવી. પદવી, સ્થિતી. Rank, position,  
L. situs a site.

Superiority, n. શ્રેષ્ઠતા, મોટાઇ. શ્રેષ્ઠતા. Pre eminence,  
excellence, L. super above.

The seat must be placed in the mind, યાનક મન છે.  
मन हींच जग The mind is the place of.

Dignified, a. ઉમદા ઉચા. સમ્ય, ચોર. Noble, elevated, L.  
dignus worthy.

Superior, a. શ્રેષ્ઠ, શ્રેષ્ઠ. Excellent, pre-eminent. L.  
super above.

Universal, a. સર્વને લગતું. સર્વજ્ઞાનેક, સર્વસ લાગૂ. General  
L. unus one and verto I turn.

Courtesy, n. સભ્યતા સમ્યતા Politeness, civility.

Constitute, v. t. બનાવે છે. બનાવળે. Make up, L. con  
and statuo, to set.

Are wanting v. t. હોતા નથી. નાહીત. Are deficient,  
are not to be found.

Absurd, a. ઉલટું, એવકુશી ભરેલું. અસમંજસ. Foolish, ridi-  
culous, L. ab, and surdus. deaf.

(Can be) supplied with, પુરા પડી શકે. પુરવઠા કરે શકે.  
Furnished, L. sub and pleo I fill.

Affected, a. ઢોંગી, ખોટા. સોટા. Assumed artificially,  
L. ad and facio I make.

Tones, n. સુર. ઘાંટી Accents L. tendo I stretch.

Extravagant, a. હદબાહાર, બરચાળ. ઉધઢળ Expensive, wild, costly, L. extra and vagor, to wander.

Modes of dress, પેશાક પેહેરવાની રીત. પોશાક કાળ્યાચી રીતી. Ways or fashions of dress, L. modus a measure.

I cannot help asserting, મને કહ્યા વગર ચાલતું નથી માફ્યાને સાંગિતલ્યાવાંનું રાહવત નાહી. I cannot but declare. L. ad and sero, to join.

Seriously, ad. ગંભીરાધથી. ગંભીરવણાને. Gravely, without levity L. severus, severe.

Peasant, n. ખેડુત. શેતકરી. Farmer, rustic L. pagus a village.

Seeds, n. બી, મૂળ, તત્વ. વીં. Essence, germs, first principles.

Gentility, n. સભ્યતા. સમ્યવળા, કુલીનવળા. Dignity of birth, politeness of manners L. gens. a race.

May possess, v. t. માંહેાય. ત્યાંત અસતીલ. May have L. possideo to possess.

Accomplishments, n. પ્રવીણતા. ગુણ. પરિપૂર્ણતા, સંપાદહેલે ગુણ. Acquirements, L. ad, con and pleo to fill.

Common, a. સાધારણ. સાધારણ. General L. con and munus, a gift.

Rank, n. પદવી. પદવી, બોલ. Dignity. Class.

In any respect. કોઈપણ બાતમાં. કોણત્યાદી અંશી. In any way L. re and specio to look.

Would fall below. ઉતરતો ગણાય. મ મેં પહેલ, કમી રે. લ.

Would be surpassed by, would be inferior to Firmness, n. દૃઢતા. દૃઢતા. Resoluteness, steadfastness L. firmus, firm.

Proposed, v. t. દરખાસ્ત કીધી. સુચાવેલે. Declared, L. pro and pono to place.

Objection, n. હરકત. હરકત, અચઢા. Adverse reason, L. ob and jacio, to throw.

Consented, v. t. કમુલ કીધું. મત દિલે. Agreed, assented, L. con, and sentio to feel.

Reluctantly, ad, નારાજથી, આનાકાનીથી. નાહુચીને. Unwillingly, L. re and luctor, to strive.

To part with, *गुट् ५३३. सोढणें.* To be separated from  
L. pars, partis. a part.

Accordingly, ad. *એ ઉપરથી. ह्याप्रमाणें.* Hence, L. ad  
and cor, cordis the heart.

Was invited, v. t. *तेलावेलें होतें.* Called, was  
asked to come, L. in. and vito, to call.

Opportunity, n. *તક. સંધો.* Suitable time L. ob and  
portus a harbour.

Proposal, n. *દરખાસ્ત. મુચના.* That which is offered  
for acceptance. L. pro, and pono. to put.

Assuring, imp p. *આતરી કરીને. છાતરી કરીને.* Making  
him sure, L. ad, se, and cura, care.

Return n. *અદલો. ચઢાણ.* Amends, compensation,  
reward.

Bounds n. *હદ. હદ.* Limits, confines.

Within the bounds of fortune, *દોલતના ગમન પ્રમાણે.*  
*દ્રવ્યાચ્યા માનાને.*

There was no return within the bounds of his  
fortune which he would not willingly  
make. *મારી દોલતના ગમન પ્રમાણે એવો કોઈયો*  
*અદલો નથી કે તે હું ખુશીથી નહીં આપું.* માફ્યા દોલતેચ  
માનાને મન જવલ દેખ્યાજોગે નહીં કી, તેં માં છુપીનેં દેખાર નાહો.

Education, n. *કેળવણી. शिक्षण.* Instruction, training,  
L. ex and duco to lead.

Improvement, n. *સુધારો. सुधारण.* Advancement. L.  
in and probo to try.

Objects, n. *ગતવ્ય, હેતુ. हेतु.* Ends, ultimate purposes  
L. ob and jacio to throw.

Importance, n. *અગત, ગરરીઆત. महत्त्व.* Moment, con-  
sequence. L. im, and porto to carry

Obliged a. *આભારી. अभागी.* Favoured, indebted. L.  
ob and ligo to bind.

Pardon me, *જેઅણી માફ કરો મલા ક્ષમા કર.* Excuse  
me, forgive me. L. per and dono to give.

Interrupt, v. t. *વચમાં બેલું. मध्ये बेलणें.* Interfere with,  
hinder from proceeding. L. in and rumpo to  
break.



- 11 Contented, p.p. पुशी. समाधान झालें. Pleased, satisfied, L. con, and teneo, to hold
- Endeavour, v.t. यत्न करणे. यत्न करणें. Attempt, try, L. en, debeo to owe.
- To improve, inf सुधारवुं. सुधारणें. To make better, L. in, and probro I prove.
- Circumstance, n. वात, पीना. गोष्ट, प्रकार. Thing, main point, L. circum and sto. I stand.
- Indispensable, a. अशुद्ध, अनिवार्य. अगत्याचें. Absolutely necessary or requisite, L. in and pendo to weigh.
- Approve of, v.t. पसंद पडे. पसंद पडणें. Like, are pleased with, L. ad and probro, to prove.
- Idea, n. ध्याना, विचार. Thought, notion Gr eido to see.
- Conduct, n. आचरण. वर्तणुक. Behaviour, manner of life, L. con, and duco to lead.
- In the meantime, तेव्हा वयातभां, इतक्यांत. In the interval.
- Have grown up, वही गड छे. वाढलें आहे. Have come to maturity.
- Indulgence, n. दास. लाड. Forbearance of control, liberty, free permission to desires, L. in and dulcis, sweet.
- To be altered, बदलाववानी. रूपांतर करण्याचें To be changed. L. alter, other.
- Character, n. आचरण. वागणुक. Personal qualities, Gr. charasso to cut.
- Authority, n. सत्ता, अधिकार. सत्ता, अधिकार. Power, L. augeo to increase.
- In the light of, तरीकडे, ना ३५भां. नात्यानें, संबंधानें. In the capacity of.
- Adverse, a. उद्गुं प्रतिकूल. Contrary, opposite, L. ad and verto to turn.
- Generosity, n. सहायतापण, उदारता. उदारत्व. Liberality, magnanimity, L. genus, a race
- Vicarage, n. पादरीजु घर. पाद्री लोकांची वृत्ती. The bene-

fice of a vicar. the house or residence of a vicar. L. vicis change.

Directly, ad. તરતજ. લાગલેચ, તાવડતોચ. Instantly L. dis and rectus right.

Hoe. n. કાદળી. કુદલ. A farmer's or gardener's instrument for hewing or cutting up weeds and loosening the earth in fields and gardens.

Spade. n. પાવડો. સ્પેડ, પાવડે. Tool for digging.

Set to work, કામ કરવા લાગ્યા. કામાલા લ. ગલે. Began to work.

Eagerly, ad. આતુરતાથી. ઉત્સુકતેને. Earnestly, ardently.

Procuring, imp p. મેળવવા. મિત્રોવિન્યાચ્યા. Obtaining. acquiring.

Plot, n. કાકડો. જમીન. A piece of ground.

Raises, v. t. ઉગાવે છે. પિકવિતો. Grows.

Will fare the best. સૌથી સારું ભોજન મળશે. છાનદાર જેવળ પિઝેલ. Will be treated at table in the best manner.

Choose, v. t. પસંદ કરો. પસંત કરા. Like.

Mark out, v. t. ઠાકાડી આપું. રેઘ કાઢૂન દાક્ષવિજે. Point out. allot.

Produce, n. ઉપજ, ઉત્પત્તિ, ઉત્પન્ન. Product, growth. L. pro and duco to lead.

Sulkily, ad. ચીરડાઇને ફુગડુન. Morosely, sullenly.

Plough-boy, n. ખેડુતનો છોકરો. જમીન નાંગરનાગ મુલગા. A boy who drives a team in ploughing.

Just as you please, જેવી તારી મરજી, તુજા મરજીસ યેઈલ તસે. Do as you like.

12 Who are not above being useful જેઓ ઉપયોગી થવાને હલકું ગણતા નથી. જે દુસરાચ્યા ઉપયોગી પડ્યાંત હલકેપના માનત નાહીત. Who are not proud for being useful to others.

Mind, v. t. ધ્યાન આપવું. લક્ષ દેજે. Attend to L. mens, mind.

To leave off, v. i. છોડી દેવું. બંદ કરજે. To discontinue, to cease.

Summer-house, n. યગીચો. ડન્હાઢ્યાંત રાહળ્યાસાઢીં કેલેલે  
घर A house to live in during summer.

Cherries n. એકમતના ફલ. एक प्रकारने फल. A kind of  
fruit L. Cerasus a city in Pontus.

Expected his share, પોતાના ભાગની આશા રાખતો હતો.  
अपनाला सांनला वांट मिळैउ अशे आशा होती. Hoped  
to receive his share L. ex and spectro to  
look at.

(Could) restrain, v. t. દાબી શક્યો. अवर्णं शके. Sup-  
press, control, check. L. re and stringo, to  
draw tight.

Passion, n. યુરસો. मनोविकार, राग. Anger. L. patior,  
to suffer.

Burst into a violent fit of sobbing. બ્નેરથી ડરકે ડરકે  
આઇને રોવા લાગ્યો. मोठ्याने स्फुंद स्फुंदून रुंदुं लागला Be-  
gan to cry very bitterly.

Coolly, ad. ધીરે રહીને. थंडे पेठे. શાંતપણે. Calmly.

Enraged, a. યુરસે. संतप्त. Angry. L. en and rabo to  
be mad.

Conceal, v. t. છુપાવવું. लपविणे. Hide. L. con and celo  
to hide

Disconsolately, ad. દેશગીરીમાં. उदासीनपणाने. Sadly,  
dejectedly. L. dis, con, and solor, to comfort

Vexed p. p. ચીડાય્યો. छट झालेले Mortified. L. vexo,  
to vex.

Cared, v. t. દરકાર કીધી. काळजी केली चिंता केली. Minded,  
L. cura care.

Agreeable, a. પસંદ પડતું. प्रिय. Pleasing L. ad and  
gratus thankful.

Distinctly ad. સ્પષ્ટ સમજાય એવી રીતે. साफ, उघड. Clear-  
ly. L. dis, stinguo, to mark.

Pronouncing, ger, ઉચ્ચાર કરીને. उच्चार करणे. Uttering.  
L. pro and nuncio, to declare.

Hesitating ger. આચકા આઇને. अहवचणे. Stopping at  
wrong places, L. hoereo, to stick.

As follows નીચે મુજબ. खाली लिखितप्रमाणे Thus, in the  
following manner.

## 13 THE FLIES AND THE ANTS.

Corner. n. ખુણા. કેપરા. A retired place. L. cornu, a horn.

Nest of ants. કીડીઓનું દર. મુગ્યાંચોં ઘરે. A hole for ants to live in.

Were employed, v. t. કામે લાગી હતી. કામસ લાગેલે હોતે. Were occupied, L. in and plico, to fold.

Drawing. ger. ખેંચી લઇ જવું. માળખેં મોઝા કરખે. Taking, carrying.

Bed, n. ઝાડો. તક્તા. A plat in a garden.

A great number of flies. અંગણીત માખીઓ. પુઝકઝ માસા. A collection Of flies.

Sporting, રમતી. રમત. Playing.

Humming, ગબગબુતા. ગુણગુણ કરાત. Buzzing.

Diverting, ગમત કરતી. રંજવીત. Amusing, entertaining L. dis, and verto to turn.

To observe, inf. નીહાણીને જોવું. પહાણે. To notice with care L. ob, servo to keep.

Ignorant, a અજ્ઞાન. અજ્ઞાન Uninstructed. L. in and gnosco. to know.

Expressed himself. બોલ્યો. કેઢલા. Said spoke. L. ex and premo to press.

All day long, આખો દહાડો. સર્વે દિવસમર For the whole day.

Enjoying, ger. ભોગવવું. ભોગખેં Deriving pleasure from.

Observation, n. ટીકા. ટિકા. Remarks. L. ob and servo to keep.

Extremely, ad. અતિશય. અતિશય. Exceedingly, excessively. L. extremus, extreme.

Grew, v. i. થઇ. થાઢલા, જાલા. Became.

Scarcely, ad. કદાચન. ક્કચિત. Seldom.

Chill, a થંડી, થંદ. Cool, tending to cause shivering.

Frosty, a. હીમ્ય, પાણીનું ઝરફ કરી નાંખે એવી, દવાચા. Having power to congeal water, producing frost.

The night became chill and frosty. રાત્રે તહાડ અને ઝરફ પડવા લાગ્યું. રાત્રી થંદ આણિ દવાસારહ્યા જાલ્યા.

Good-natured, a. સાહેસ, સારા સ્વભાવનો. चांगल्या स्वभावाची. Naturally mild in temper. L. natus born.

He could not help pitying. તેને દયા આવ્યા પાકી રહી નહીં He could not but feel pity for.

Unfortunate, a. અજાગીઆ. दुर्दैवी. Miserable. L. un and fortuna, a chance.

Laying up, ger. એકઠું કરવું. સંચય કરૂન ઠેવળે. Storing, gathering.

Provisions, n. ખોરાક. સાંઠા, સંચય. Food, L. pro and video, to see.

Too idle to work, એટલાંતો આળસુ હતો કે તેઓને કામ કરવા ગમતું નહીં હતું. त्या इतक्या आलशी होत्या की त्यांना धंदा करणे आवडत नसे. So idle that they did not like to work.

Had been busy, v. i. ઉદ્યોગી હતી, ઉદ્યોગો શાલ્યા હોતા Had led a busy life.

Providing against, તૈયારી કરી રાખવાં. તયારી કરૂન ઠેવળે. Taking measures against, L. pro and video to see.

Warm weather, ઉનાળાની રતું. उष्ण हवा. The spring.

We will take a walk, આપણે ફરવા જઈએ. आपण फिरावयास जाऊ. We will go out for an airing.

14 Rambled, v.i. ફર્યા. भटकला. Roved, wandered, L. re and ambulo to go.

Made Harry to take notice of, હર્રીને ધ્યાનમાં રાખવાને કહ્યું. हर्रीने खरे लक्ष दिले. Directed Harry's attention to.

Qualities, n. ગુણ. गुण. Properties, L. qualis, of what kind.

Berries, n. ખોરજેવું ફળિઆવાળું ન્હાનું ફળ. बोरें Small fruit containing seeds.

Bore, v.t. ઉપર થતો, ઉપર ઉત્તો. लागली, निर्माण झाडी. brought forth, produced

Violent, a. અતિશય. अतिशय. Extreme.

Stomach, n. હોજરી. कोठा. The principal organ of digestion, Gr. stomachos, a mouth.

Posionous, a. ઝેરી, વિષારી. Venomous, L. potio a draught.

Deadly, a. હવ લે એવું. મેલેલા. Destructive, ruinous.

Nightshade, n. એક જાતનો ઝેરી રોષો. રિંગની. A kind of poisonous plant.

Ravenous, a. કાંઈ ખાનારા. અધાશી. Voracious, greedy, L. raven prey.

Prey upon others. ખીજીને મારી ખાય છે. દુઃખ-પ્રાણીઓ પર મરજે. Feed by killing other animals.

Shouting, imp. p. બૂમ પાડતો. ઓરહૂત. Crying out.

Chicken, n. મરઘીનું બચ્ચું. કોંઈકાં પોર. The young of a hen.

Terribly hurt, પુષ્કળ વાગેલું. કાર દુઃખાવેલું. Seriously injured.

Bleeds, v. i. (તેનું) લોહી વહે છે. રક્ત વાહતું. Loses blood.

15 To provide for himself, પોતાનું પુરું કરી શકવાને. સ્વતઃ કરતાં પુરવઠા કરજે. To procure supplies for himself.

Sulking about, v. i. દલગીરીમાં આસપાસ ભટકતો. ઉદાસી-નવળાનેં ભટકત. Wandering about sadly.

Too fine a gentleman to work. એવા ઉત્તમ અદસ્થ છે કે કામ કરતા નથી, નાજુક ગૃહસ્થ અદિસ કોં તુલા કામ આવડત નહીં. So fine a gentleman that you are not disposed to work.

Retired, v. i. ગયો, ગેલો. Withdrew, L. re and traho to draw.

As if his heart would break, છાતી ફાટ. છાતી ફાટેલ અશા રીતીનેં. Piteously.

Grief, n. દલગીરી. દુઃખ. Sorrow, sadness, L. gravis heavy.

Passion, n. ધુસ્સો. રાગ. Anger, L. patior to suffer.

Minded, v.t. દરકાર કીધી, લક્ષ દિલે. Cared for, regarded

Ill-temper, n. ખીજસ, તામસ, વાઈટ સ્વભાવ. Irritation, peevishness. L. tempus a portion cut off.

Bear, v. i. ખમવું સોસજે. Suffer.

To be sure. બેલાશક, બેલાશક, સાત્રીનેં. Undoubtedly.

Have been working hard for. સખત મેહેનત કરે છે. સખ મેહેનત કરતો. Have been toiling.

- They** had scarcely begun, तेज्योअे शरं कीधुं के तरतन  
 तानो सुरवात केला नाही तोंच. Immediately after they  
 had begun,  
 16 **Begged**, भांगी कीधुं, विनंती केला. Requested, en-  
 treated.  
**To handle**, inf. वापरतुं वापरणें. **To use**, to hold by the  
 hand.  
**Awkward**, a. भेटळ. अज्ञानी. Inexpert.  
**Hit**, v, t, वगाड्युं मारलें Struck-  
**Expert**, a. कीसणी. होशीआर. हुशार. Skilful dexterous.  
**Delicious**, a. स्वादिष्ट, स्वादेष्ट. Palatable, pleasing to  
 the taste. L. de and lacio to allure.  
**Their work** was over. तेज्योतुं काम पुरं थयुं त्यांचें काम पुरें  
 झालें. Their work was finished.  
**Exercise**, n. कसरत, मेहेनत, कसरत; मेहेनत Exertion,  
 work L. ex, arceo, to inclose.  
**Appetite**, n. भुज, भूक. Hunger, L. ad, and peto,  
 to seek.  
**Had done**. पुरं कीधुं, पुरें केलें, Had finished.  
**Ashamed**, a. शरभीदा, लाजला. Affected by shame.

## THE GENTLEMAN AND THE BASKET-MAKER.

- Basket-maker**, n. वांसझोडा, बुद्धे, टोपच्याविणणारा. One  
 who weaves baskets.  
**Distant**, a. दूर, आधुं, अंतर. Remote, far off. L. dis  
 and sto to stand.  
**Amusing**, ger. गमत करी. गमत. Diverting. L. ad  
 and musa, a muse.  
**To wait upon him**. तेनी सेवाभां, तेनी आकरीभां, त्याच्या  
 तैनातीत To serve him, to attend on him.  
**Accustomed**, v.t. देव पडी इती, संवय झाली. Habituated.  
**Insolent**, a. भगडर, दंड. मगडर. Overbearing impudent  
 L. in and soleo to be accustomed  
**Capricious**, a. गुरंगी. लहरी; तन्येती. Freakish, whimsi-  
 cal, L. capra, a she-goat.

Imagining, imp, p. विचारीने, विचार करीत. Thinking, L. imago an image.

17 Industrious, a. उद्योगी, उद्योगी. Diligent, assiduous. L. indu, within and struo, to build.

Livelihood, n. गुजरान, विर्वाह. Living, maintenance.

Rushes, n. नागरभोय, ऐकलतने छोटवे, लव्हाळा. A plant having a long pointed stem or stalk, and growing abundantly in wet places.

Close, a, पासे, जवळ. Near L. claudio to shut.

Remains, n. आकी रहेला भागो, शेष. Remaining parts, what is left. L. re and maneo to stay.

Contented, a. संतोषी, संतोष. Easy in mind, satisfied.

Coarsest, a. जडे, जाडें माडें. Meanest, grossest.

His labour gave him so good an appetite. ऐनी मेहेनतची ऐवी कडीने खुप लागली, त्याच्या मेहेनतीने त्याला इतकी कडकडून भूक लागली होती की. Owing to work he became so very hungry.

Soundly, ad. सारी रीते, गाढ. Well, profoundly, L. sono to sound.

Fare, n. आवाज, अन्न. खायाचें भन्न. Food.

Virtuous, a. सदाचारी. सदगुणी. Morally good, L. vir, a man.

Dealings, n. वेहेवार, कामकाज. व्यापार. Business, intercourse.

On the contrary, जीण हाथ उपर. उलट. On the other hand.

Exercise, n. कसरत. व्यायाम. Labour or bodily exertion for health or amusement, L. ex, and arceo to shut in.

Sluggard, n. आणसु भायस. माळशी. A person habitually slow, lazy, and inactive.

Glutton, n. ऐदी, आधरो, अघाशी. One who eats to excess, L. glutio to glut.

Spoke ill of him. तेजुं छुंछुं ओलता, त्याला वाईट बोलत. Spoke evil of him.

Behind his back. तेनी पूढ पाडल, त्याचे पाठीमागे. In his absence.



**Despised**, v. t. धिक्कारता હતા, ધિઃકાર કેલા. **Hated**, scorned L. de, and specio to look.

**Sullen**, a. ઉદાસ, उदास. **Gloomy**, morose, L. solus alone.

**Melancholy**, દલગીર, ખેદયુક્ત. **Dejected**, L. melan, black, and chole, bile.

**Drove out**, ગાડીમાં ફરવા જતો. गाड़ीतून फिरावयास जाई. **Took a drive**.

**Wove**, v. t. ગુથતો હતો, વિણે. **Made**.

**Envy**, n. અદેખાઇ. मत्सर. **Malice**, ill-will, L. in, and video to see.

**Low-born**, a. હલકા કુળનો, गरीब कुळांतला. **Of mean family**, meanly born,

18 **Bulrush**, n. ગુંદણની જાતનું ધાસ, एक प्रकारचा लव्हाळा **A strong kind of rush**.

**Discontented**, a. અસંતોષી, असंतोषी. **Dissatisfied**, uneasy in mind, L. dis, con, and teneo, to hold.

**Reflection**, n. વિચાર, विचार. **Thought**, idea, L. re, and flecto, to bend.

**Hatred**, n. ધિક્કાર, द्वेष. **Dislike**, malignity.

**Conquer**, v. t. તાબે કરવું, બેસાડી દેવું, जिंकणें. **Overcome**, subdue, L. con, and quero, to seek.

**Determined**, v. i. નક્કી કર્યું, निश्चय કેला. **Resolved**, L. de and terminus a boundary.

**Design**, n. ધારણા, હેતુ, हेतु. **Intention**, object in view, L. de, and signum a mark.

**To set fire to**, આગ લગાડવી, आग पेटविणें. **To kindle**.

**Surrounded**, v. t. આસપાસ હતા. आस पास वेष्टिलें. **Were on all sides**, L. super and rond a round.

**Spread over**, પથરાઇ ગઈ. आच्छादिलें. **Covered over**, extended to.

**Marsh**, n. ધાસની ભીની જગા પાળથક. Swamp, a tract of low land usually covered with water.

**Consumed**, v. t. નાશ કરીધો, ખાળી નાંખ્યું, नाश કેला जाळलें, **Burned**, destroyed, ruined, L. con. and sumo, to take.

**Extended to, पथराध गछ, पसरलें. Spread over. L. ex, and tendo, to stretch.**

**To run over to save (his) life. अथ लक्ष्मिने नासबुं. जाव मुठौत घेडन धावणें. To escape with his life.**

**Imagine, v. t. विचार करो, कल्पना करो, कल्पनाकरणें. Think of, form a notion of. L. imago an image.**

**Deprived of, a. आली थछ गयलो, नागावलेलें. Wanting of, dispossessed of. L. de, and privo, to take away.**

**Means of subsistence, गुजरान अलाववानो उपाय, पोटमर-ण्याचाउपाय. Way of living. L. sub and sisto to stand.**

**Offended, v. t. भाडुं लग्गारुं दुतुं नाखुषकेलें. Displeased, annoyed, L. ob, and fendo to strike.**

**Injustice, n. अन्याय, अन्याय Wrong. L in, and jus right.**

**Went on foot, पगे आलीने गयो, पायाने चालला. He went walking.**

**Magistrate, n. इश्टवाल फौजदारी न्याय करणारा अमलदार. A public civil officer. L. magister. a master.**

**With many tears, पोडेपोडे रडीने, स्फुंदून रडणें. Weeping bitterly.**

**Pitiful, a. दया उपज्जवे ऐवी, दया येण्या जोगें. Moving pity, exciting pity. L. pius, pious.**

**Wickedness, n. पाप, दुष्टपणा. Iniquity, crime.**

**Accused, v. t. तडोभत मुकयलो, दोषलाविला. Charged with L. an, and causa, cause.**

**Addressed, v. t. वडयुं बोलला. Said, spoke to L. ad and dressum to dress.**

**Puffed up, v. t. पुलाध गयलो, फुगला. Elated.**

**Importance, n. अगत, वजन. महत्व. Consequence or weight. L. in, and porto to carry.**

**Has committed, v. t. करी हली केलें होत. Had done L. con, and mitto to send.**

**Flagrant, a. धड्डण, अतिदुष्ट, मोठा-अतिदुष्ट. Gross. L. flagro to burn.**

**Contempt, n. धिक्कार, तिरस्कार. Scorn. L. con, and temno, to despise.**

- Value**, न. कीमत, अगत. किमत. Importance, consequence  
**19 Vile**, a. नीच, नीच; हलका. Mean, low. L. vilus base.  
**Contemptible**, a. धीकारवा न्नेग, धिःकरण्याजोगे. Despicable.  
**Necessary**, a. जरूरत, जरूर. Requisite. L. ne, not and cedo I yield.  
**Should consent to**, v. i. कबूल करवो, कबूलकरणे. Should agree to. L. con, and sentio to feel.  
**Plan**. युक्ति, युक्ति Project, scheme, contrivance.  
**Have formed**, v. t. रच्यो, रच्ये. Have made.  
**Ruined**, v. t. पायमाय यध गयेलो, नाश पावला. Undone, reduced to poverty, L. ruo, to fall down.  
**Morsel**, n. डोण्णो तुकडा. Mouthful, L. mordeo to bite.  
**Treat**, v. t. आग्र यलावपी, आगविणे. Behave to, L. traho, to draw.  
**Rejoice**, v. i. ખુशी થવું, આનંદ માનणे. Delight, exult.  
**Humanity**, n. કૃષ્ણ, રહેમ, दया; मानवीपणा. Kindness, L. homo a man.  
**To prevent**, inf. અટકાવવું. मना करणे. To hinder, L. pre and venio to come.  
**Ordered to be taken**. भेकली दीधा. धरण्यास आज्ञा केली. Sent them over.  
**Savage**, a. जंगली रानटी. Wild, merciless, L. silva a wood.  
**Living**, n. गुजरात. उपजीविका. Livelihood, maintenance.  
**Fishing**, n. मछीमारनो धंधो. मासे मारण्याचा धंदा. Art of catching fish.  
**Were set**, v. i. मुकवाभां आल्या, ठेवले होते. Were placed.  
**Crowded**, v. i. એકઠા થયાં ગદીં झाली. Gathered, assembled.  
**Barbarous**, a. जंगली. रानटी Rude, rough, savage, Gr. barbaros, strange.  
**Did understand**, v. t. समझा. समजले. Did comprehend, did know.

Wring, inf. भयउजु. पिळवटणें Press with pain, twist.  
Abject, a. नीच. गीच, हलका. Mean, vile, L. ab, and  
jacio, to throw.

Hardship, n. दुःख, संकट. दुःख संकट. Toils, severe  
labours.

Made signs, धसारे करी समजव्यु' इशारत करून समजाविलें.  
Made them understand by signs.

Infancy, n. अयपण् वाळपण. Childhood, L. in, and  
fari, to speak.

Logs, n. लाकडांना कडडा. ओढे Bulky pieces of wood.

Convey, inf. लव्जु, नेणें. Carry. L. con and veho  
to carry.

Cabins, n. जुपडीओ, झोंपड्या. Huts, cottages.

20 Had finished his share, पोतीना लागनु घम पुर्  
झीधु. आपल्या हिशाचें काम पुरें केलें. Had done the  
work assigned to him.

Tender, a. नागुड, नाजूक. Soft, easily broken. L.  
tener, soft.

Delicate, a. दुभगु, कोमल. Feeble, soft. L. de, and  
lacio, to allure.

A quarter as much. तेना पा भाग, त्याचा चौथा भाग. One.  
fourth of what the other had done.

Who were witnesses of this. जेओ आ जेता हता,  
जगांनीं हें पाहिलें होतें. Who were seeing this.

(Would) prove, v. i. नीकणसे निपजेल. Turn out, be-  
come. L. proba, to prove.

Presented, v. t. आपणु, वक्षीस दिलें. Gave, bestowed  
upon.

Choice, उमदा, निवडक. Select, rare.

Vegetables, n. साक, तरकारी. भाज्या. Plants grown for  
food. L. vegeo, to move.

Had fasted, v. i. लुप्यो रह्यो हतो, उपाशी राहिला होता.  
Had been without food.

Was well treated, v. i. सारी अरदाश झीधी, त्याची चांगली  
बरदास्त ठेविली. Was behaved well. L. traho,  
to draw.

Luxurious, a. मोलुली, अशराभनी, वैभवाजिचें. Voluptu-  
ous L. luxus, excess.

- Rendered, v. t. ળીધો હતો, કેલે. Made. L. re, and do, to give.
- Had valued (himself.) પોતાને ગણતો હતો, ચાઢા ઢમિમાન હોતા. Had esteemed, L. valeo I am strong.
- Accident, n. ંનાવ, દૈવયોગ. Event, L. ad and cado, to fall.
- Presently, ad. તરતજ, જરા રહીને, લાગલેંચ. Soon, soon after. L. pre, and esse to be.
- Completed his mortification. તેની ઉદાસીનો આરો ં'ક આંચો, પૂર્ણપણે માનસ્વંદના ઢાલી. Crowned his misery or vexation. L. con, and pleo, to fill, mor mortis death.
- Wreath a. હાર, માલ. Garland.
- Adorned v. t. સણુગાર્યું, સુશોભિત કેલે. Ornamented, decorated. L. ad, and orno to deck.
- Forehead, n. કપાળ. કપાલ. The front part of the head.
- Vanity, n. ંાલી બપકો, પોકલગર્વ. Idle show, empty pleasure. L. vanus empty.
- Pulled up, v. t. ઉખેડાં. ઉપટૂન કાઢલેં. Plucked by the roots.
- Elegant, a. શોભિતો, શોભિવંત. Fine, handsome. L. ex' and lego, to choose.
- Acquisition, n. મેળવેલી ચીજ, મિલકત, પ્રાપ્તિ. The thing gained. L. ad, and quocero, to seek.
- Capered, v. i. નાચ્યો, ડહવા માહુ લાગલા. Jumped, pranced. L. capra, a she-goat.
- 21 Finery, n. બપકાદાર પોશાક. સુરેષ્ઠ પોશાક. Showy articles of dress. L. finis, a boundary.
- It is not long before. તરતજ, લાગલેંચ. Immediately after.
- (To be) ornamented, inf. સણુગારાવડું, શોભાવડું શોભવીજે. Adorned, decked. L. orno, to deck.
- Chaplets, n. હાર, ંયે પેહેરવાની ડુલની વાડી. ડુલાંચ્યા માલ. A small garland worn on the head. L. caput, the head.

(Were) admired, v. t. વખણાયા, વાહવા કેલી. Esteemed, regarded with wonder. L. ad, and mirror, to wonder.

(Was) released, v. t. છુટા કરવામાં આવ્યો. સુટકા કેલી. Freed.

Drudgery, n. વેડ, કાબાદકટ. Hard labour, toilsome work.

Continually, ad. હમેશા, અંત્યુક. હમેશા. Unceasingly. In weaving. યુથવામાં વિગળ્યાંત. In knitting.

In return for, અદલામાં, મોબદલા. In compensation for, to requite him for.

Grateful, a. નીમકહલાલ, કૃતજ્ઞ. Thankful. L. gratia favour.

Afforded, v. t. મલતો હતો, ઉત્પન્ન કેલે. Produced. L. ad, and forum a market-place.

Proofs, n. સાબેતીઓ. પુરાવે. Demonstrations. L. probo to prove.

Talents, n. બુદ્ધિ, વૃદ્ધિ. Skill, cleverness of the mind. L. talentum, thing weighed.

Was condemned, v. t. શિક્ષા કરીને સેંધો. શિક્ષા જ્ઞાલી. Was doomed. L. con and damnum, loss.

Demand, n. માગણી, માગણી. Call, want. L. de, and mando to order.

(were) transported, v. t. લઇ જવામાં આવ્યા, પાઠવિલે, નેલે. Conveyed, removed. L. trans, and porto to Carry.

Sternly, ad, કરડીરીતે નિષ્કરુણાને With an austere look.

Feeble. a. નબળું, નાજુક. અશક્ત. Weak.

Insulted, v. t. અપમાન કરીધું, અપમાન કેલા. Treated with insolence. L. in, and saleo to leap.

Reparation. n. અદલો, મોબદલા. Compensation, amends, satisfaction for injury. L. re, and paro to prepare.

Injure, n. નુકસાન નુકસાન. Loss. L. injuria. injury.

(Have) inflicted upon, કરીધું છે. કેલે; દિલે Done L. in, and fligo, to strike.

Deserve, v. t. લાયક છે, યોગ્ય મસબે. Merit. L. de, and servo, to keep.

Humane, a. दयालु, दयालु. Merciful, kind. L, homo a man.

Sentence, v. t. २५भा३' धु, डेपमारणें Doom, condemn L. sentio, to feel.

Fortune, n. पैसा, पैसा Wealth, riches.

Goodness, n. अलार्थ, पुत्री, परोपकार, दया. Favour, act of kindness.

(Having been) brought up, उछेरवाभां आयायी, वाढविला; लहानाचामोठा केला. Bred up.

Poverty, n. गरीबाध, गरिबी. State of being poor, penury.

22 Require, v t, लेधये, गरज लागणें. Want. L, re and quero to ask,

Restore me to my former situation ये भने मारी आगली हालतमांपाछे लावे, मलामाझ्या पूर्वीच्या स्थितीवर आणून देव. Bring me back to my former state L, re-stauro to restore.

Practise, v t करे, करणें. Exercise L. praxo to do.

Generosity, n. सभाषत, आदर्य, औदार्य Magnanimity, greatness of soul.

Acquired, p. p. मेणवुं मिळविलें Attained L. ad, and quero I seek.

Misfortunes, n. दुःखे, दुर्दैव. Disasters L. mis, and fors, fortis, chance.

During the rest of life. ज्यो त्यां सुद्धी, बाकी राहिलेल्या आयुष्यांत, During the remainder of his life.

Relieving. ger, दुःख नीवारण करवुं सुटका करित. Settnig free from pain, assisting

Benefiting, ger. कल्याण करवुं, साइ करवुं, कल्याण करणें. Doing good. L bene, well, and facio to do.

Naughty, a, दुष्ट, लुडो, दुष्ट, वाईट. Wicked, worthless. For fear of रंभेने, नाहीतर. Lest.

From this time forward. तेवअत पछी ह्या वेळे नंतर. After this time.

Withdrew, v.i. जता, गेला, Retired.

(To) entertain, int. रंभण आपची, कर्मणूक करणें Amuse, L, inter, and teneo to hold.

By-and-by, ad. पछी, काहीकाळाने. After this.

**Holiday, n.** छुटी, तेहवार, सुटी, सणाचा दिवस. A day of exemption from labour.

**To his great disappointment.** जेथी ते धडो निराश थयो, त्याची फार निराशा झाली. By which he was greatly displeased.

**In succession.** लाग लागत, अनुक्रमानें. In consecution, successively. L. sub, and sedo to go.

**At length,** छेवटे, सरते शेवटीं. At last.

**Lost all patience,** धीरज मुझी दीधी, अधीर हो गयो, उतावळा झाला. Became impatient. L. patior, to suffer.

**But, ad.** मात्र, फक्त. Only.

**Occasion, n.** जर, गरज, कारण; प्रसंग, प्रयोजन. Need, necessity, L. ob, and cado, to fall.

**Could amuse (myself) v. t.** मारी मेजे गमत करूं, आपणच गमत करीत असे. Could divert myself. L. ad, and musa, muse.

**23 Syllables, n.** ५६, पदाक्षरें. Gr. syllabu, syllable.

**Attentive, a.** लक्ष द्याउदार, लक्ष देणारा. Heedful. L. ad, and tendo to stretch.

**Alphabet, n.** मुळाक्षर, मूळाक्षर. A collection of letters used in any language, Gr. alpha, and beta, the first and the second letters of the Greek alphabet.

**Experiment, n.** अन्वयाभेस, प्रतीति, Trial; L. experior, to try.

**(Could) forbear v. t.** अटकावी शक्यो. थांबणें. Abstain from, avoid.

**Applied (himself), v. t.** (शीजवा) पाळण लाग्यो, मन लाविलें, Employed himself with diligence, L. ad, and plico, to fold.

**Diligence, n.** उद्योग, उद्योग. Industry, assiduity, L. dis, and lego to choose.

**Display, n.** देखावटुं ते, दाखविणें, Show, exhibition. L. dis, plico to fold.

**Talents, n.** शक्ति, बुद्धी, बुद्धि. Ability, L. taluntum, talent.



Consciousness, n. જાણ, જ્ઞાન, જ્ઞાન, Knowledge, L. con, and scio to know.

Achievements, n. પરાક્રમ, પરાક્રમ. Exploit, accomplishments.

With fluency, n. સરળતાથી, સરલપણે. Without hesitation or obstruction, L. fluo, to flow.

## 24 THE HISTORY OF THE TWO DOGS.

Puppies, n. કુરકુરિયા, કુતરાના બચ્ચા, કુચ્ચાં પોર. Cubs, whelps, L. pupus, a boy.

Is most valued, v. i. સારી ગણાય છે, ઉત્તમ ગણે જાતે. Is highly prized. L. valeo, to be worth.

Agility, n. ચાલાકી, ચપળતા, ચપલતા. Activity, L. agilis swift.

Acceptable, a. માન્ય કરવા બેગ, માન્ય કરવાજોગે. Grati- fying, agreeable, L. ad, and capio, to take.

Landlord, n. જમીનદાર, જમીનદાર. The proprietor of land.

To guard, int. રક્ષણ કરવું, રક્ષણ કરવું To watch, to preserve.

Flocks, n. ઢોરના ડોળાં, ટેંકે A collection of small animals.]

Plentiful, a. ભરપુર, પુરુષ. Giving a full supply L. plenus, full.

Kitchen, n. રસોઈખાતું સ્વયંપાક ઘર. A cook-room. L. coquo to cook.

Tricks, n. હીકમત, કરામત, ઢોંગ છોટા, ચેટા. Dexterous pranks L. tricolor, to play tricks.

Wanton, a. રમતિઆળ, વિલાસી. Frolicsome, sportive.

Gambols, a. કુદકારી, ખેલ નાચવું Pranks. L. gamba, a leg.

Victuals, n. ખોરાક, ખાદ્ય Food. L. vivo, to live.

Sleek, a. સાફ, સુવાલુ, ગોંઘસ. Glossy, smooth.

Comely, a. ખુબસુરત, રૂપાળું, સુવક, સુરૂપ. Beautiful, graceful.

Unwieldy, a. ધણે આરે, બોજદ, Bulky.

Cowardly, a. બીકથી, મિતરા. Timid, timorous, L. cauda, the tail.

Addicted, v. t. ટેવ પડી હતી, સંવય જાલી. Attached to, devoted by customary practice. L. ad, and dico, to say.

Gluttony, n. અતિશય ખાવું તે, એદીપણું, અતિશય જાદાદપણા. Excess in eating. L glutio, to glut.

Thefts, n. ચોરી. ચોચા. Robbery.

Pantry, n. ખોરાક ભરી મુકવાનો ઓરડો, સામાનાંની જોલી. A closet in which provisions are kept. L panis, bread.

Fawn upon. ગેલ કરવો. મર્જી સંપાદનું. Court favour by frisking about one.

Footmen, n. ખીજમતદાર, ચાકર. Menial servants.

To fetch and carry. જઈને લઈ આવવું, જાડન આણું To go and bring.

(Was) petted, v. t. લાડ લગાવતો, લાડ કેલે Fondled.

Neighbourhood, n, આડોસી પાડોસી, શેજાર Persons living near each other.

In the meantime, એટલામાં, ફતક્યાંત In the mean while.

Fared so well, ખાવાનું સારું મળતું જાયલા ચાંગલે મિલેલ. Was so well entertained.

Plump, n, ભરેલો, લઢ Fat.

Pretty, a, સુંદર સુંદર. Nice, pleasing.

Recommend, v. t. બલામણુ કરવી, પસંદ કરનું. To make acceptable L. re, con, and mando, to order.

Too poor to maintain. એવો તો ગરીબ હતો કે પોષણ કરી ન શકે, ફતકી ગરીબી હોતી કીં ત્યાંચાને પોષણ કરવેના. To poor as not to maintain.

25 To be in the air, હવામાં ફરવાની, ફરેત ફરનું. To be out.

Continually, ad, નીરંતર, વારંવાર, નિરંતર. વારંવાર. Very often L. con, and teneo, to hold

Exposed, p. p. ખુલ્લો મુકાયલો, ઉઘડે ઢેવિલે Laid open L. ex, and pono, to put.

Earning a livelihood, યુજરાન મેળવવું સ્વતઃચ્યા પોષણકારિતા Maintaining himself.

Hardy, a. મજબુત, મજબુત Stout, daring.

Many a bite, ઘણું બચકાં, પુષ્કલ ચાવે. Many bites.

- Guarding, ger. સંભાળતી, રક્ષણ કરીત. Watching.
- Combats, n. લડાઇ. લઢાયા. Battles, contests, engagements.
- Intrepidity, n. હીમત, હાતી, હિમત; છાતી. Courage, fearlessness. L. in, and trepidus, trembling with fear.
- Turn his back, પુઠ દેખડાવવી, નાસી જવું. પટૂન જાળે. Run away.
- Assiduity, ખંત, ઉદ્યોગ. લક્ષણ્વક કામ. Diligence, perseverance, L. ad, and sedeo to sit.
- Defended, v. t. રક્ષણ કરતો, રક્ષણ કેલે. Guarded, L. de, and fendo to strike.
- Missing, a. ખોવાયલું ચુકળે. Lost.
- Care, n. સંભાળ, રક્ષણ. રક્ષણ. Protection. L. cura, care.
- (Was being) roasted, v. t. સેકાવું, હડવું. શેકીત મસે. Dressed by exposure to heat on a spit.
- Thankfulness, n. આભાર, આભાર. Grateful acknowledgements.
- Tempest, n. તોફાન, તુફાન; વાદલ. Storm, L. tempus, time.
- Could drive him to shelter, હાંયામાં આસરે લેવાની ફરજ પાડી શક્યું. ત્યાસ નિવાન્યાચ્યા ઠિકાણી જાવે લોગલ. Could make him go to some shady place.
- (Would) plunge into, ડુબડી મારે, બુડી મારળે. Dive.
- Rapid, a. તાલુવાળી, ત્વરિત. Flowing quickly, L. rapio to seize.
- Estate, n. જમીન, જમીન. જુમલ. Landed property, L. sto, to stand.
- Country, n. ગામડું, ક્ષેત્રે પાલે. Rural parts L. con, and terra, the earth.
- Contempt, n. ધિકાર. ધિકાર. Scorn, disdain. L. con, and temno, to despise.
- Rough, a. ખેલખેલ, ઓચલ ધોચલ. Coarse, shaggy.
- Ragged, a. ચીથરેલાલ, વેઢેલ. Rugged, miserable.
- Awkward, a. ખેડોળ, કદંગો. વેઢલ. Inelegant, clumsy.
- Address, n. ચતુરાઇ, ચીતુર્ય. Adroitness, L. ad, and rectus, straight.

Which showed nothing of, જેથી કંઇ (ચતુરાઇ) જણાતી નહોતી, Which bespoke nothing of.

Admired, v. t. ધણા વખાણ્યો, ધણો આહતો, કાર વાહવા સારી. Esteemed highly, valued very much, L. ad, and mirror, to wonder.

(Was) altered, v. t. બદલાઈ ગયો, બદલેલે. Changed, L. alter, the other.

Incident, n. અનાવ, ગોષ્ટ. Event, L. in, and cado, to fall.

Sparkled, v. i. ચળકતી હતી, ચકચકલે. Shone.

Bristling, a. ઉભા, ઉમારલેલે. Standing, erect.

Horrid, a. બયંકર. મયંકર. Dreadful, L. horreo, to stand erect.

Snarl, n. ધૂરકડું. ગુગુરળે. Growling.

Tremble, inf. ધ્રુજવું, કાંપળે. Shake with fear, L. tremo, to tremble.

Rushed out, v. i. ધસી આવ્યો, બાહર આજા. Came out with violence.

26 Devour, ger, ખાઈ જવું, જાળે. Eat up, L. de, and voro, to eat.

Thicket, n. ઝાડી, જાડી. A collection of trees closely set.

Unfortunate, a. બીઆરો, અભાગીઓ, દુર્દૈવી Unlucky, L. un, and fors, fortis, chance.

Gave himself up for lost. જીવની આશા છોડી, જીવાંચી આશા સોઢલી. Thought his death was near.

Especially, ad. મુખ્યત્વે કરીને મુખ્યત્વે કરૂન. Chiefly.

Sneaking, imp. p. બરાતો બરાતો. શુપચૂપ ગુપચૂપ પહૂન જાળે Creeping sily.

Howling, imp. p. રડતો રડતો, રડત. crying (as a dog.)

At this moment of despair, આ મોતને વખતે, આશા નિરાશચ્યા વેલી. At this critical time. L. moveo, to move, de, spero, to hope.

Undaunted, a. હિંમતવાન, બહાદુર હિમ્મતવાન. Fearless, bold. L. un, and domo, to tame.

Humbly, ad. નમ્રતાથી, નમ્રતેવે. With humility, with modest submissiveness, L. humus, the ground.

Unobserved, a. ડાઘ ન જણે એવી રીતે, પાહિલ્યાશિવાય. Un-  
seen, L. un, ob, and servo, to keep.

Flew to his assistance, તેને મદદ કરવા દોડી આવ્યો, તાલા  
મદત કરण्यास आले. Came at once to assist him.

Attacked, v. t. તુડી પડ્યો હજાકેલા; ઘાલા ઘાતલા. Fell  
upon.

(Was) compelled, ગરજ પડી, જુલૂમ જાલા. Forced. L. con  
and pello, to drive.

(To) exert, ger. વાપરવું, જટળે; મેહનત ઘેળે. Use, put  
forth, L. ex, and sero, to thrust.

The battle was long and bloody, અધડો ધણીવાર ચાલ્યો  
અને ખુનરેણ હતો જે યુદ્ધ રક્ત પાતાંચે અસૂન ફાર વેઠ ચાલે  
હોતે. The struggle was very cruel, and lasted  
for a long time.

Bloody, a. ખુનરેણ રક્તપાતાંચે. Cruel, marked by  
cruelty.

Presenting, imp. p. બતાવતો દાખવિતો. Shewing, L.  
pre, and esse to be.

Spectacle, n. દેખાવ, દેખાવ. Sight, L. specto to look.

Instant n. વખત, ક્ષણ. Moment particular time. L.  
in, and sto to stand.

Gratitude, n. આભાર કૃતજ્ઞતા. Thankfulness. L. gra-  
tus, thankful.

Valiant, a. બાહાદુર, શૂર; પરાક્રમી. Brave, strong, L.  
valio, I am strong.

Deliverer, n. હોડવનાર સુટકા કરનાર. Preserver, one  
who rescues, L. de, and liber, free.

Experience, n. અનુભવ, અનુભવ. Knowledge gained by  
observation, L. experior, to try.

Appearances are not always to be trusted, બાહા-  
રના દેખાવ ઉપર બરોસો રાખવો નહી, બાહેરીલ દેખાવ્યાવર  
મરંવસા ઠેવું નયે. Outward address should not  
be depended upon.

(Would have) owned, v. t. કયુધ કયો હોત સ્વીકાર કેલા  
અસતા. Acknowledged.

Wanting, a. ગેરહાજર, કમી. Absent.

Meagre, a. પતલું, રોડકા. Lean, thin. L. macer, to be-  
come thin.

- Neglected, a. જેની સંભાળ ન લીધેલી તે, હુમલો કરેલી. Disregarded. L. nec not ego. to choose.
- Cur, n. હલકી ભતનો કુતરો, કુતરો. A low dog.
- Risked, v. t. ભયમાં નાંખી, સંકટાંત ઘાતલે. Hazarded. (Would have) combed him, તેના બાળ હોળયા હોત, ત્વાચે કેસ વિચરલે અસતે. Dressed his hair with a comb.
- 27 Continued, v. t. જારી કરી, આગળ વાંચવા માડ્યું, પુરું ચાલવલે. Went on further, L. con, and ten-  
eo to hold.
- Noble, a. ઉચ્છા, ઉદાર; મોઠા. High, generous, L. nosco, to know.
- Desired, v. t. ચરજ કરી, વિનંતી કરેલી. Entreated, requested, L. desidero to wish.
- Reluctantly, ad. નારાજીથી, નાહુશીને. Unwillingly, L. re, and luctor, to wrestle.
- Complied, v. i. કચુલ કરી, કબૂલ કરેલે. Yielded, accepted. L. con, and plico to fold.
- (Was) caressed, v. t. લાડલડાવે, કુરવાઝલે. Fondled, treated with fondness, L. carus, dear.
- Disgraced, a. ગેરઆખર થયેલો, અપકીર્તી જાહેર. Dishonoured, L. dis, and gratia favour.
- Strict, a. સખત, કઠક Severe, rigorous, L. stringo, to draw tight.
- Hang, ger. ફાંસી દેવું ફાંસી દેવું. Put to death by suspending by the neck.
- Worthless, a. નકામું, નિરુપયોગી. Having no value of character or no virtue.
- Unprofitable, a. ફાયદો ન કરનારું નિરુપયોગી. Useless, serving no purpose, L. un, pro, and facio, to make.
- (Had) departed. v. i. ગયો હતો નિઘૂન ગેઠા. Gone, L. de and pars, partis, apart.
- Execute, v. t. અખવડુ બજાવવું. fulfil, carry on, L. ex and, sequor, to follow.
- Commission, n. કામ, હુકમ, કામ; હુકમ. Order, mandate, L. con, and mitto, to send.
- Above all, મુખ્ય કરીને, મુખ્યત્વે કરીને. Especially.

Being moved with pity, दया आयाथी. दया येउन.

Melted with pity.

Wagged, v. t. हलायी, हलवी. Moved to and fro.

Licked, v. t. चाट्या, चाटलें. Lapped.

Cord, n. दोरडुं, दोर. A rope L. chorda, a rope.

To spare, inf. बचावजुं. बचावणें. To save.

Treatment, a. वर्तवुंक, वागवणें. Usage, L. traho, to draw.

Manners, n. रीत, आच, रीत, चाल. Conduct, habits, L. manus, the hand.

Scantily, ad. कसरथी, थोडुं. अपुरतें. Sparingly.

Shower, n. आपडुं पावसाची सर. A fall of rain or hail of short duration.

(To) put up with, अगजुं. सोसणें. Submit to.

Rough, a. तोडानी, तूफानाचा. Stormy.

In consequence of this, ऐथी, ऐनेलीधे, यामुळें. By reason of, owing to this.

Vigorous, a. भग्युत, बळकट; सशक्त. Powerful, strong. L. vigeo, to be vigorous.

Regarded, v. t. दखार डीधी लक्ष्यदिलें. Heeded, cared for.

Changed as he already was for the better, अगाडि करतां ते ऐटवो सुधयो हतो तोपय. पूर्वी पेक्षां तो इतका सुधारला होता. Even though he was so much improved.

28 Retained, v. t. राखी हली राखलें; ठेविलें. Had kept. L. re, teneo, to hold.

Insurmountable, a, अतिशय, धरोण अतिशय. Insurmountable, that cannot be overcome. L. in, super, and mons, a mountain.

Seized him by the neck. तेनी गरदन पकडी त्याच्या मानेला धरिलें. Laid hold of his neck.

Fain, ad. खुशीथी, खुशीनें. Gladly.

Swift, a. चपल, चाल. Fleet, nimble.

Violent, a. क्रूर, शूर. क्रूर. Fierce, L. violio, to injure, from vis, force.

Suffer, v. t. देजुं मोकळीक देणें. Allow, let, L. sub, and fero to bear.

Necessity, n. જરૂરીઆત, અવશ્યકતા. Pressing need. L. ne, not, and cedo, to yield.

Retreat, n. નાસવું માર્ગે જાવું. Withdrawing one'sself. L. re, and traho to draw.

Being stopped in his retreat. પાછું દહાયું નહી તેથી. માર્ગે ફટલ્યા નંતર યાંવૂન. As he could not run away. L. re, and traho to draw.

Turned upon, પાછો ફરીને હુમલો કર્યો માર્ગે ફિરુન સામના કેલા. Turned round and faced.

Strangled, v. t. યુગલાવીને મારી નાખ્યો. ગળા દાવૂન મારલે. Suffocated, choked. L. strango, to draw tight.

Exploit, n. પરાક્રમ પરાક્રમ. Heroic act. L. ex, and plico, to fold.

Stroked, v. t. પંપાળ્યો હાત ફિરવિલા. Rubbed gently with the hand.

Fondness, n, આર, પ્રીતિ. Love, affection.

Encouraged, p. p. ઉત્તેજન મળ્યાથી હિંમત આલેલા. Animated. L. cor, cordis the heart.

Approbation, n. વખાણ કબુલ; શાંભાસકી. Liking, commendation. L. ad, and proba, to prove.

Beasts of prey, શીકારી જનનવરો, પશુવેં મદ્ય. Animals that pray upon others.

Hunting, imp. p. શીકાર કરવો. વારંધ. Chasing.

Looking after (sheep.), સંભાળવું રક્ષણ કરવું. Taking care of.

Remembrance n. યાદગારી સ્મરણ; આઠવણ. Recollection. L. re and memor, mindful.

Exercised, p. p. ઉપયોગમાં લાવ્યો, ઉપયોગાંત આળેલા. Used, employed. L. ex, and arceo, to shut in.

Ceased, v. i. બંધ પડ્યો, બંદ પડેલા. Failed, L. cedo, to yield,

Enterprising, a. બહાદુર, ધૈર્યાવા. Bold, resolute. L. inter, and prehendo to take.

Acquired, v. t. મેળવ્યા મિલકવિલે, Gained. L. ad, and quero to seek.

Prowess, બહાદુરી પરાક્રમ. શૌર્ય. Bravery, valour L. pro, and esse, to be.

Thither, ad, ત્યાં, તેથે. To that place.



- 29 Onset, n. હુમસો, ઘાલા હલ્લો. Assault, attack.
- Contest, n. લડાઈ, લઢાઈ. Battle, engagement. L. con, and testis a witness.
- Lamenting, imp, p. શોકાતુર થવું, શોક કરવું. Feeling sorrow for.
- Favourite, n. મનીતો, ખારો, પ્યારો. One greatly beloved. L. faveo, to favour.
- Spirit, n. હીમ્મત, હિમ્મત. Courage, Boldness, L. spiro, to breathe.
- (Had) discarded, v. t. કાઢી મુક્યો હતો, કાઢી દાકલે. Dismissed, rejected, discharged, L. dis, and charta, paper.
- Indolence, n. આળસાઈ આલસ. Laziness, habitual idleness. L. in, and doleo, to grieve.
- Who live a life of indolence આળસમાં વખત ગાળે છે, જે આપણે આયુષ્ય આલસાઈ ગાળવિતાત. Who pass their time in doing nothing.
- Constant, a. નીરંતર, નિરંતર. Frequent, perpetual, L. con, and sto to stand.
- Discipline, n. કેળવણી, શિક્ષણ. Training. L. disco to learn.
- Characters, n. ચોક્કસ ચાલનાં મણસો મનુષ્ય. પુરુષ. Persons with their assemblage of qualities. L. charasso, to cut.
- Sincerely, ad. અંતઃકરણથી, મનઃપૂર્વક Heartily L. sine, without, and cera, wax.
- To divert, v. t. ગમત કરવી, ગમત કરવું. Amuse, L. dis, and verto, to turn.
- Entertaining, a. રમુજ આપનારી, રમવિનારો. Amusing. L. inter, and teneo to hold.
- Actions, n. મહત્વકામો કૃત્યે. Deeds, achievements. L. ago, to do.
- To make himself acquainted with, (વીશે) માહિતગાર થવાને, ત્યાંથી માહિતી કરૂન ઘેળે. To become familiar with.
- In short, ટુંકમાં, સારાંશ In fine, to say in a few words.
- Sensible, a. સમજુ, શાણો, સમજદાર. Wise judicious. L. sentio, to feel.

Instructing, imp. p. शीभवुं, शिकवून. Enlightening, teaching, L. in, struo, to build.

30 Grown up, भेटीं थयेलां, वयांत आलेला. Advanced in age.

Blacks, n. दुअशीओ, शिद्धे लोक. Negroes.

Grave, a. गंभीर, गंभीर. Serious. L. gravis, heavy.

Display, n. देआव, देखावा. Show. L. dis, and plico to fold.

Vanity, n. अडाध, झंडो. पोक्तळ गर्व. Self-conceit. L. vanus, empty.

Coolly, ad. शांतपणाने. शांतपणानें. Calmly.

Abilities, n. मनशक्ति. बुद्धीचा जोर. The force of understanding given by nature, L. habeo, to grasp.

Passionate, a. जेरसावाजो, रागीट. Easily moved by anger. L. patior, to suffer.

Mortified, p. p. मानसंग थयेलो, मान मंग झालेला. Depressed. L. mors, death, facio to do.

Right, n. हक. हक. Just claim, privilege.

To command, inf. हुकम करवानो हुकम करणे. To exercise authority. L. con and mando, to order.

Led him into trouble, तेने मेहेनतमां नाभवुं. त्याला संकटांत पाडिले. Threw him in difficulties.

Occasion, n. कारण, कारण. Cause. L. ob, and cado, to fall.

Accident, n. अनाव, बनाव. हतभागी. Misfortune, unfortunate event occurring casually, L. ad-and, cado, to fall.

Was striking (a ball) v. t. मारतो હતો, मारीत असे. Was hitting.

Adjoining, a. पैसेजु, शेजारचा. Neighbouring, near. L. ad. and jungo to join.

Peremptory, a. जर, ताडीदी बरेखुं. अधिकाराचा. हुकुमाचा. Positive, decisive. L. per. and emo to take.

Tone, n. साद, भोववानी ठप्प, राग. बोलायची दब. Inflection of voice, the, accent. Gr. tonos, a tone.

31 Directly, ad. जवळी, लागलेच. Immediately, L. dis, and rectus, right.

I don't feel disposed, હાયવા નથી ચાહતો, મી પસંત કરીત નાહી. I don't, choose, I am not inclined. L. dis and pono, to put.

Rascal, n. હુચ્ચો માણસ. હુશ્શા. A rogue.

I shall make you. તારીજ પાસે ચાણવીસ, મી તેં તુલા આળણ્યાસ લાવીન. I shall force you to fetch it.

Thrash, v. t. મારવું, મારજે. Beat soundly with a stick.

Within an inch of your life, તું મરણતોલ થાય ત્યાંસુધી, તું મરણર્યત. Till you are nearly dead.

Provoked, v. t. ખીજવ્યો, ચીડવ્યો, ચિદાવલે. Enraged, L. pro, and voco to call.

Clambered, v. i. ચઢ્યો, ચઢલા. Climbed.

Slipped, v. i. લપસી ગયો, નિસટલા. Slided.

Rolled, v. i. પડી ગયો, પઢલા. Tumbled.

Ditch, n. ખાખોચીયું, સ્કઝગા. A deep sink.

Floundered, v. i. હાય પગ પછાડયા. ઘટપઢલા. તઠમઠલા. Struggled with violence.

To no purpose, ફેગટ, વ્યર્થ. In vain, to no avail.

Stuck, v. i. ચોટી રહ્યા, રૂતલા. Remained fixed, clung.

Waist coat, n. બદન, બંડી. A small coat for man.

Dirtied, v. t. ખરાળ થઇ ગયો હતો, નાસલે. Spoiled.

All over, સધળો, સર્વ. altogether, entirely.

Mire, n. કાદવ, ચિલ્લ. Mud.

Trousers, n. ઈઝર, દેધો. તુમાન. A loose garment worn by males.

Puddle, a. ગંદુ, મલીન, મદૂલ. Foul. polluted with dirt.

Tumbled off ગચ્છી પડી, પઢલા. Fell down from.

Completely, ad. તદન, પૂર્ણતેનેં Entirely, L. con, and pleo, to fill.

Probably, ad. ધણું કરીને, સેતસા, બહુતકરૂન. Likely. L. proba, to try.

Had not the boy taken pity on him. તે છોકરાને એનાપર દયા ન આવી હોતતો, ત્યા મુઝાલા યાચા કઠવઝા આલા નસતા તર. Had not the boy been moved with pity for him.

Helped him out, તેને મદદ કરીને બહાર કાઢ્યો, ત્યાલા બાહેર કાઢિલે. Assisted him in coming out.

Vexed, v. t. ખીજવાયો હતો, રાગાવલા. Mortified, L. vexo, to vex.

Plight, n. હાલત, અવસ્થા, અવસ્થા. Condition, state.

Who happened to meet him, જે તેને દેવયોગે મળ્યો, દેવયોગને ત્યાંથી મેટ જાણી. Who met him by chance

Accident, n. અકસ્માત બનાવ, અકસ્માત બનાવ. An unfortunate event, L. ad and cado, to fall.

32 To question, inf. સવાલ પુછવા, વિચારજે. To ask questions, L. quæro to ask.

Disaster, n. મુસીબત, સંકટ. Misfortune, Gr. dis, and aster a star.

Civil, a. સમ્ય, સમ્ય. Polite, courteous, L. civis a citizen.

To be sure, ખરેખર જરોજર. Indeed, certainly.

Should wear out, v. i. ધસાઇ જાય જીર્ણ જાણે. Should be old.

Inclined, a. પ્રુશી, લુચી. Disposed, L. in and clino to bend.

Suppose, v. t. ધારણું કલ્પના કરજે. Think, L. sub, and pono to put.

Offered, v. t. આપવા માંડયું, દેખાતાઠી પુઢે કેલે. Presented for acceptance, L. ob, and fero, to bear.

33 Abundance, n. પુષ્કળપદ્ધિ વિપુલ. Plenty, L. ab, and unda a wame.

Inspite of, તે છતાં પણ, અસતાંદી. Notwithstanding.

Insolence, n. તોછડાઇ, રાંઢગાઈ. Impudence, L. in, and soleo to be accustomed.

Gratitude, n. ઉપકાર, આભાર, ઉપકાર; આભાર. Thankfulness, L. gratus, thankful.

In return, તેના બદલામાં, ત્યાગદલ. In recompense.

## ANDROCLES AND THE LION.

Androcles, n. માણસનું નામ છે, મનુષ્યાચે નામ.

Certain, a. અમુક, ચોક્કસ, કોણી એક. Particular, some. L. certus, certain-

Slave, n. શુલામ, ગુલામ, Bondman.

Was ill treated, v. i. દુઃખ દેતા, દુઃસારિલે. Was oppressed.

Master, n. ધણી, ઘની. Owner, lord, L. magister, a master.

Insupportable, a. સહન ન થાય એવી, સહન ન હોण्याજોગે. Insufferable, intolerable, L. in, sub, porto, to carry.

Remedy, n. ઉપાય ધલાજ, ડપાય. Relief, L. re, and me-deor, to relieve.

Suffered, v. t. અમતો હતો, સોસલેં. Endured, L. sub, and fero to bear.

Said to himself, પોતાના મનમાં બોલ્યો, મનાંત કાળાલા. Talked to himself.

(To) continue, inf. રહેવું રાદળે; ચાલવળે. Remain, L. con, and teneo to hold.

Hardships, n. મુશ્કેલી, વિપત્તિ. Oppression, grievance.

Misery, n. દુઃખ, દુઃસ્થ, Wretchedness, L. miser, wretched.

I am obliged, મને ફરજ પડે છે, મલા ભાગ પડલેં. I am forced, L. ob, ligo to bind.

I am determined, મેં ઠરાવ કીધો છે, મી નિશ્ચય કેલા અદિ. I have resolved L. de, and terminus a limit.

(Am) taken, v. t. પકડાઉ, પકડલો ગેલોં. Caught, captured.

Cruel, a. ઘાતકી, કુર, કૂર. Unmerciful, in-human, L. cruor, blood.

Betake, v. t. આશ્રે લેવો, જવું, આશ્રય લેજે. Resort, have recourse to.

Deserts, n. જંગલ, જંગલ. A sandy plain, wilderness. L. de, and sero to join.

Inhabited, p. p. વસાયલું, વસ્તિ કેલેલી. Occupied, L. in and habeo to have.

Use me, મારી સાથે ચાલ ચલાવે, મલા વાગીવ. Treat me, L. utor, usus, to use.

Fellow-creatures, n. ભાઈબાઈ, આપલે જાતિચે પ્રાણી. Those of the same kind, L. creo, to create.

I will rather trust myself with them, હું તેઓને સ્વાધીન થવાનું વધારે પસંદ કરીશ મો ત્યાંચાવર મોઠયા આનંદાને વિશ્વાસ ઠેવીન. I will choose better to commit myself to their care.

Miserable, a. કંગાલ, દુઃસ્તી. Wretched, L. miser, wretched.

34 Resolution, n. ઠેરાવ, નિશ્ચય, નિશ્ચય. Determination, L. re, and solvo, to loose.

Opportunity, n. તક સંધિ, પ્રસંગ. Suitable or convenient time, L. ob, and portus a port.

Leaving, n. છોડી જવું, તજવું, સોંદળે. Abandoning, quitting.

Hid himself, સંતાઈ ગયો, લપટૂન ઘેતલે. Concealed himself.

Thick, a. ખીચોખીચ, ઘાડું ઘાટ. Close, full of trees.

Distance, n. દુર, છેડું, અંતર. Remoteness, L. de, and sto to stand.

Unhappy, a. કમનસીબ, અમુસ્તી. Unlucky, miserable.

Escaped, v.i. નાસી ગયો, નિભાવલો. Fled, L. capio, to take.

Experience, ger. ભોગવવાને, અનુભવ ઘેળે. Feel, suffer, L. experior to try.

Vast, a. મોટોટું, વીશાળ, વિસ્તીર્ણ. Wide, extensive, L. vastus, vast.

Trackless, a. આવજાવ વગરનું, માર્ગ રહિત. Without paths. L. traho, to draw.

Continually, ad. હમેશાં, હમેશા. સતત. Always, constantly, L. con, and teneo, to hold.

(Was) torn, v.t. ચીરાઈ જવું હવું. ફાટત અસે. Rent.

Flesh, n. શરીર, કાયા. શરીર, આંગ. The body.

Thorns, n. કાંટાના ઝાડ. કાંટેરી ઘાઘે. Prickly trees.

Brambles, n. કાંટાની ઝાડી, કાંટેરી જુદુપે. A prickly shrub

He grew hungry, તેને ભૂખ લાગી, ત્યાજા મૂક લાગી. He became hungry.

Dreary, a. એકાંત અને ઉજડ. મળમળીત. Solitary and barren, dismal.

Solitude, n. જંગલ, રાન, અરણ્ય. Desert, L. solus, alone

At length, છેવટે, સરસોવડી. At last.

Fatigue, n. થાક, દમ, થાક. Weariness. L. fatigo, to tire.

Despair, n. નાશીપાશી નિરાશા. Disappointment, L. de, and spero, to hope.

Lay down, v. i. સુતો, નિજલ. Slept.

Cavern, n. યુક્ત, ગુહા. Cave, den, L. cavus, hollow.

Unfortunate, a. કમનસીબ. હતભાગી. Unlucky. L un  
and fors fortis chance.

Dreadful, a. ભયંકર, મયંકર. Tremendous.

Terrified, v. t. ળીહડાવ્યો. ભિયવિલે. Frightened, L.  
terreo, to frighten, and facio to do.

Started (up), v. i. ચેડ્યો, દચકૂન ઊઠલ. Rose in terror

Design, n. ધારણા, મતલબ. વેત, હેતુ. Intention, object,  
L. de, and signum, a mark

Prodigious, a. મોહોડુ, પ્રચંદ. Enormous, large L.  
prodigium, a monster.

Size, n. કદ, પ્રમાણ, આકાર. Bulk, comparative mag-  
nitude.

Prevented, v. t. અટકાવ્યું. અટકાવ કેલા. Hindered,  
checked, L. pre, and venio, to come.

Possibility, n. શક્યતા. સંભવ. Practicability, L. potis,  
able, and sum, esse, to be.

Retreat, n. નાસવું, પાછું હટવું. પછળે. Running back,  
going back, L. re and traho, to draw.

Destruction, n. નાશ, મોત, નાશ. Ruin, death, L. de  
and struo to build.

Inevitable, a. ચેક્કસ, અનિવાર્ય, અનિવાર્ય. Certain, un-  
avoidable, L. e, and vito, to shun.

But to his great astonishment the beast advanced  
towards him with a gentle pace. પણ તે હેવાન  
તેની તરફ ધીમે પગલે આવ્યો જોથી તે ધણો આશ્ચર્ય પામ્યો.  
સૌમ્ય મુદ્રેને પાવલે ટાકોત જોઈતાં તો પશુ ત્યાજકદે આલા તેઢાં  
ત્યાસ મોઠે આશ્ચર્ય જાલે. But when the beast ad-  
vanced towards him slowly he was greatly  
surprised.

Advanced, v. i. આવ્યો, પુઢે ગેલા. Went forward, pro-  
ceeded.

Pace, n. પગલું, કદમ, પાડલ. Step, L. passus, a step.

Mark, n. ચિન્હ, નીશાની, ચિન્હ. Sign.

Enmity, n. દુશ્મનાઈ, શત્રુત્વ, દ્વેષ. Hostility, malignity,  
L. in, and amicus a friend.

- Mournful, a. શોકાતુર, બેદકારક, દુઃખી, કાકઝૂતવાળા. Causing grief, sorrowful.
- Demanded, v. t. માંગતો હોય, હક્કાને માગિતલે. Asked, L. de and mando, to order.
- Assistance, n. મદદ, મદત. Help, aid, L. ad, and sisto, to stand.
- Naturally, ad. જન્મથી, સ્વભાવતઃ By birth, L. natus, born.
- Resolute, a. ધૈર્યવાન, પકડે ધૈર્યવાન. Firm, bold, steady, L. re, and solvo, to loose.
- Disposition, n. સ્વભાવ. સ્વભાવ. Temper, L. dis, and pono, to put.
- Acquired, v. t. મેળવી. મિલકેલે. Took up, got, obtained, L. ad, and quæro, to seek.
- Courage, n. હીમ્મત, ધૈર્ય. Fortitude, boldness, L. cor, the heart, and ago, to move.
- Circumstance, n. ઘીના ગોઠ. Event, L. circum, and sto, to stand.
- Examine, v. t. તપાસવું, પરીક્ષા કરજે. To see closely, L. ex, and ago, to put in motion.
- Monstrous, a. રાક્ષસી, રાક્ષસી. Prodigious, gigantic, L. monstrum, a monster.
- Guest, n. પરીજ્ઞા, પાઠુળા. Visitor received in a house.
- Sufficient, a. પુરતો, પુરે. Full, ample, enough, L. sub, and facio to make.
- Leisure, n. વખત, વેળા. Unemployed time.
- Purpose, n. મતલબ, કામ, કામ. End, L. pro, and pono to put.
- Approached, v. t. પાસે ગયો, જવઝ મેલા. Went near, reached, L. ad, and prope, near.
- (To) limp, v. i. લંગડાવું, બેડાવું, લંગદત ચાલજે. Walk lamely.
- Extremely, ad. અત્યંત, અતિશય. Greatly, exceedingly, L. exterus, outward.
- Swollen a. સુબેદો, સુજલેલા Enlarged in bulk.
- Fortitude, n. હીમ્મત, ધૈર્ય, ધૈર્ય, દિમત. courage. L. fortis, strong.



Demeanour, n. आच, वर्तणूक. Conduct, behaviour. L. de, and manus, the hand

35 Took hold of, पकडे, हात धरिला. Caught, took in his hand.

Surgeon, n. शस्त्रवैद, शस्त्रवैद्य. One who cures diseases by manual operation. Gr. cheir, the hand, and ergon, work.

Patient, n. दरदी, रोगी. Person under medical care. L. patior to suffer.

Thorn, n. कांटे, कांटा A spine.

Uncommon, a. भेदो, मोठा. असाधारण. Very large, extraordinary, inordinary, L. un, con, and munus, a duty or a gift

(Had) penetrated, v.t. भेदो, शिरला होता. Pierced, entered. L. penetro, to penetrate.

Ball of the foot. ओडी. पायाचा तळवा. The sole, the bottom of the foot.

Occasion, n. कारण. Cause, reason. L. ob, and cado, to fall.

Lameness, n. लंगडपण. The state of cripple.

Resenting, n. युरसे थवने, रागावून. Becoming angry at. L. re, and sentio, to feel.

Swelling, n. सौजे. सुज. Any morbid enlargement of natural size.

Far from resenting, मुदल युरसे नही धरने, भाई न दागतां न रागावतां. Not at all resenting.

Familiarity, n. धरवट, गीलनसाध, खटखटीतपणा. Intimate acquaintance, unrestrained intercourse. L. famulus, a servant.

(To) invite, inf. येलावजुं, केहेजुं बोलावणें. Call, bid, solicit. L. invito, to invite.

Blandishments, n. आणा, प्रशामत. गोडीगुलाची हावभाव. Flattery, gesticulations, caresses. L. blandus, smooth.

(To) proceed, inf. आगण वधजुं. पुढें जाणें. Go on. L. pro, and cedo, to go.

Extracted, v. t. जेची काढ्या, काढला. Pulled out, drew out. L. ex and traho, to draw.

- Pressing, imp. p. દાબીને, દાબૂન. Urging with force L. premo, to press.
- Discharged, v. t. કાઢી નાખ્યું; કાઢિલા. Let out. L. carrus, a waggon.
- Considerable, a. ધણું, પુષ્કળ. વગાચ. Large, great. L. considero, to consider.
- Matter, n. પદ, પ. Pus. L. materia, matter.
- Uneasiness, n. બેચેની. અસુચ્છ. અસ્વસ્થવળા. Restlessness, disquiet. L. un, and otium, ease.
- Relieved, p. p. છુટા થયેલો. મોકલા જાણ. Free from pain, cured. L. re, and levo, to raise.
- (To) testify, inf. દેખાડવું, દાખવિણે Show, express, L. testis, a witness, and, facio, to do.
- Gratitude. n. આભાર, આમાર. Thankfulness. L. gratus, thankful.
- Expression, n. નીશાની, ચિન્હ, ચિન્હ. મુદ્ર. Demonstration. L. ex, and premo to press.
- Jumped, v. i. કૂદ્યો. ડહો મારિલી. Leaped, sprang.
- Wanton, a. રમતિઆળ, ગેલ કરનાર. વિલાસી. ગમતી. Sportive, Frolicsome.
- Spaniel, n. શિકારી કુતરો, શિકારી કુત્રા. A dog used in field sports.
- Wagged, v. t. હલાવી હાલવલી. Moved lightly from side to side.
- Enormous, a. મોટી, મોઠા. Large, huge L. e, and norma a rule.
- Licked, v. t. ચાટ્યા, ચાટલા. Lapped.
- Physician, n. વૈદ. વૈદ્ય. Doctor, Gr. physis nature.
- (Was) contented, v. t. સંતોષ પામ્યો હતો. સંતોષ પાવલા હોત. Satisfied, L. con, and teneo to hold.
- Demonstrations, n. નીશાનીઓ, ચિન્હો, ચિન્હ. Expressions, L. de, and monstro, to show.
- (Did) sally forth, v. i. બહાર ગયો. બાહર ગેલા. Go out, rush out, L. salio to leap.
- Inquest of ની શોધમાં, ત્યાચ્ચાશોધાર્થ. In search of. L. quæro to ask.
- Produce, n. ઉપજ પેદાશ, ઉત્પન્ન. Gain, fruit, L. pro, and duco to lead.

Chase, n. શીકાર. શિકાર. Hunt. L. capio to take.

Sharing, ger. વેહેચી લેવું. વાંટૂન, Dividing.

Savage, a. જંગલી. રાવડો. Rude, barbarous. L. silva. a wood.

State of hospitality, પશેણા તરીકેની હાલત. પાહુણવારાનો રીત. State of being received as a guest. L. hospes, a guest.

Space, n. વખત અવકાશ. Period, time. L. spatium, space.

Unguardedly, ad. અસાવધપણે. અસાવધપૂર્વે. Incautiously, carelessly, negligently.

Company, n. ટુકડી, ટોળી. ટોઝી. A number of persons assembled together. L. con and pagus a village.

Soldiers, n. સીપાઇઓ. શિપાયો. Men engaged in military service.

(To) apprehend, inf. પકડવાને. પકડજે. Arrest, seize. L. ad, prehendo, to take.

Prisoner, n, બંદીવાન. कैदी. Captive. L. prehendo, to take.

(Was) conducted, v. t. લઈ, જવામાં આવ્યો. નેલા. Carried. L. con, and duco to lead.

Severe, a. સખત. કડક. Strict L. severus, severe.

(Was) tried, v. t. ( તેની ) તપાસ થઇ હતી. ચૈકશી કરી. Examined judicially; put to trial.

Guilty, a ગુનેહગાર. ગુન્દેગાર. Criminal.

Punishment, n. સખત. શાસન, શિક્ષા. Chastisement for a crime. L. poena, punishment.

Pretended a. જુઠો. ઢોળો, છોટા. Supposed. L. pre and tendo to stretch.

(Was) sentenced, શીક્ષા થઇ, શિક્ષા દિલો. Doomed, condemned. L. sentio, to feel.

36 Furious, a. જુરસાવાળો, ક્રુર, ભયંકર, ક્રૂર. Fierce. L. furo to be mad.

(To) inspire him with rage, તેવામાં યુરસો ઉતપન્ન કરવાને, રાગ આગળ્યાકરિતો. Excite him, irritate him. L. in, and spiro, to breathe.

Additional, a. વધારે. અધિક, યથાસ્ત. More, increased.

L. ad, and do, to give.

Destined, a. નીરમાણ્ય કીધેલી, મુકરર કીધેલી. નેમલેલી.

Appointed, fixed. L. destino, to destine.

Moment, n. વખત, ક્ષણ. Time L. moveo, to move.

(Was) exposed, v. t. ખુલ્લો મુકવામાં આવ્યો હતો. ડગડા  
ઢેવલા. Placed, put-out L. ex. and pono, to put.

Unarmed, a. હથીઆર વગર. શસ્ત્રારહત. Without any  
arms. L. un, and armo to arm.

Spacious, a. વિશાળ, વિસ્તીર્ણ, વિસ્તીર્ણ. Wide, extensive.  
L. spatium. space.

Area, n. મેદાન, ચોગાન મૈદાન. Arena, an open place.  
L. areo, to dry.

Enclosed, a. ઘેરી લીધેલું, ઘેરલેલું. Surrounded. L. in,  
and claudio. to shut.

(Were) assembled, v. t. ભેગા થયા હતા. જમલે હેતે. Col-  
lected, L. ad, and simul, together.

(To) view, inf. જોવાને. પહાળ્યાસ. Behold, observe, L.  
video, to see.

Spectacle, n. દેખાવ, તમાશો. તમાશા. Sight, show, L.  
specto, to look.

Presently, ad. તરતજ, લાગલાચ. Instantly, L. pre,  
and esse, to be.

Yell, n. ચીસ. અગેઝા Scream. A shrill cry.

Struck with horror. કમકમાટ ઉપજાવ્યો, ભય ઉપજાવ કીધો.  
ભયામીત ફાલા. Horrified, L. horreo, to stand  
erect.

Spectators, n. જોનારા, તમાસગીરો. તમાસગીર. Lookers  
on, L. specto, to look.

Rushed out, v. i. બહાર નીકળી આવ્યો, બાહેર પડલા. Came  
out in force.

Den, n. યુક્ત. ગુફા. Cave.

Purposely, ad. નજીવી જોઇને, મુદ્દામ. Intentionally, L.  
pro, and pono, to put.

Set open, v. t. ખુલ્લો મુક્યો હતો. ડગડી ઠેવેલી. Kept  
open.

Darted, v. i. જોરથી દોડી આવ્યો, ઘુસલા. Rushed, ran  
rapidly like a dart.

- Erected, a. ઉભી. ઉભારલેલે. Straight, L. ex, and rego, to make straight.
- Mane, n. યાળ, આઘાઝ. Long and heavy hair.
- Flaming, a. ચક્રચક્રી, પ્રજ્વલત. Glowing, shining, L. flamma, a flame.
- Gaped, v. i. વકારયું, પોહોળા કીધાં, પસરલેં. Opened.
- Jaws, n. જડયાં, જવડે. Bones in which teeth are placed.
- Sepulchre, n. ઘેર, કબર, થડગેં. Tomb, grave, L. sepe-lio to bury.
- Prevailed, v. i. પથરાયું, ચાલૂ જાણી. Spread, L. pre, and valeo, to be strong.
- Were turned upon, તરફ હતી, તરફદારી કેલી. Were drawn towards, were attracted towards.
- Destined, a. ટપ પામેલો. નેમલેલો. Doomed, L. destino, to destine.
- Victim, n. બેગ, થકી. Person to be destroyed, L. vincio, to bind.
- Pity, n. દયા, દયા. Mercy, sympathy, L. pius, pious.
- Multitude, n. ભેગ થયેલાં લોક, જમાવ. People assembled, L. multus, many.
- Converted, v. t. બદલાઈ ગયું, બદલડી. Changed, L. con, and verto, to turn
- Defenceless, a. અચાવ વગરનો નિતધાર. Unprotected, L. de. and fendo, to strike.
- Crouch, inf. બસાધ બેસતું, તમતું. દવા ધહન થસજેં. Bend down, stoop low.
- Submissively, ad. તાબેદારીથી. નમ્રતેનેં. Obediently, with submission, humbly, L. sub, and mitto, to send.
- Fawn upon, inf. લાડ કરતો. લાગડજેં. Cringe, show attachment to by frisking about,
- Rejoice, v. i. ખુશી થયું, આનંદ. Delight. feel joy.
- Unexpectedly. ad. એકાએક. એકાએકી. Suddenly. L. un, ex, and specto, to look.
- Recovers, v. t. પાછું મેળવે છે. પુનઃ પરત મિલતેં Regains. L. re, and capio, to take.

Offspring, n. अन्त्युः तान्हें मूल. Child.

(To) explain, v. t. समझवतुं, स्पष्ट करणें. To make clear or plain. L. ex, plico, to fold.

Unintelligible. a. नही समझय अंतुं न समजण्यासारखी. Incomprehensible L. un, inter and lego, to choose.

Mystery. n. छुपे भेद. गुह्य. Something secret. Gr. muo to close.

Unpitying, a नही दया लावे अंतुं. दया न दाखविणारें. Showing no compassion, cruel. L. un, pius pious.

Nature, n. स्वभाव, अवाश. स्वभाव. Disposition. L. natus born.

Innate, a. कुदरती. मूत्रचा, स्वाभाविक. Natural. L. in, and nascor to be born.

Harmless. a. नीरअपराधी. निरुद्धवा Innocent

Inoffensive, a नीरअपराधी, अरीअडे निरामर्घ. Harmless, doing no injury. L. in, ob, and fendo, to strike.

Related, v. t. कडी, संबन्धी. सांगितलें. Narrated. L. re. and latus carried.

Assembly, n. भंडी मंडळी. Company, multitude. L. ad, and simul, together.

Circumstance, n. गीना. गोष्ट. Event. L. circum, and sto, to stand,

Adventures, n. कादंबरी, दडीकत, कादंबरी. दडीकत. Incidents, occurrences dangers. L. ad, and venio to come.

Concluded, v. t. पुरी झाली, छेडे आण्ये, समाप्त केलें. Brought to an end. L. con. claudio, to shut.

Very. a. तेज, तांच. Same.

Entertainer, n. परेष्टागत करणार, अन्नाश देणार, पाहुणचार करणारा. Host. L. enter, teneo, to hold.

(Were) delighted, v. t. खुशी थयां. आनंद झाला. Were pleased. L. de, and lacio. to allure.

37 Capable, योग्य, लायक, योग्य. Qualified for. L. capio to take

Being softened, शोभन थयुं नरम थयुं, मृदू होणें. Being mild or gentle.

Humanity, n દયા, દયા. Kindness, acts of tenderness. L. homo, a man.

Unanimously, ad. એકમતથી. એકમતથી With one mind. L. unus, one and animus, mind,

Entreating imp. p. વિનંતી કરવી, કાઢાવાલા કરવા. વિનંતી કરાંત. Requesting, beseeching, begging. L. en, and traho, to draw.

Pardon, n. માફી, ક્ષમા. ક્ષમા. Forgiveness. L. per, and dono, to give.

He was presented with the lion, તેને સિંહ ભેટ આપ્યો હતો. તો સિંહ ત્યાં ભક્ષિત દિવા The lion was gifted to him, L. praesento, to offer.

Casting his eyes on, નજર કરતાં. ત્યાજકદે પહાતાં. Glancing.

As I am alive, મારી ખાતરી છે, જાત્રીપૂર્વક. I am sure.

Skulking, imp. p. ભસતો ફરે છે, દહન. Lurking.

Hunters, n. શિકારીઓ શિકાર કરનારે. Pursuers.

Scent, n. નિશાન, પગલાં. મગમૂસ. Track, course of pursuit, L. sentio to feel.

Game, n. શીકાર. શિકાર. Animal pursued. (Hare.)

Mounted, p p. સ્વાર થયેલો. સ્વાર જાતો. Seated, L. mons, a mountain.

Repeating, ger ફરીથી બોલવું. ફરૂન. Saying again, L. re, and peto, to seek.

Tone, n. અવાજ, સ્વર. Accent, Gr. tonos, a tone.

Choose, v. t મરજી હોવી. મર્જી મસજી. Am disposed, am inclined.

Hesitation, n. આનાકાની કાંકું કરજે. Delay in commencing action, wavering, L. hoesito, to hesitate.

(To) lash, inf ચાલકથી મારવું ચાલકાને મગજે. Whip.

Rascal, n. લુચ્ચો. લુચ્ચા. Scoundrel, rogue.

38 Bitterest, n. પોકેપોક, અતિશય, આક્રોશાવા. Most distressing.

Distress, n દુઃખ, દુઃલ. Suffering, agony, L. dis, and stringo, to draw tight.

Impression, n અસર, સંસ્કાર. Effect L. in, and premo to press,

Barbarian, n. જંગલી માણસ, રાનટી. Savage, a cruel man, L. barbarus, cruel.

Brutality, n. નિર્દયતા, ધાતકીપણું નિર્દયતા. Cruelty, L. brutus, a brute.

Speed, n. ઝડપ, ત્વરા. Haste, rapidity of motion.

For God's sake, પરમેશ્વરને માટે, ईश्वराचे नांवावर. On the name of God I tell you.

Deserves, v. t. લાયક છે. યોગ્ય આદે. Merits, L. de, and servio, to serve.

What are you about, તમે શું કરવા બેસા છે. તુવચ્યા મનાંત કાય કળ્યાવેં આદે. What do you mean to do.

Low, a. ધીમે, ધિમા. Not high or loud, slow

Involve, v. t. આવી પડવું. ફસાવું. ગુંતવળે. Plunge, entangle, L. in, and volvo to roll.

Disagreeable, a. આકું, અયોગ્ય. Unpleasant, L. dis, and gratia, favour.

Affair, n. કામ. Concern, matter, L. ad, and facio to do.

A gentleman of great fortune, એક તવાંગર ગ્રહસ્થ મોઝ્યા દેવાચા. A wealthy gentleman, L. gens, a race, fors fortis, chance.

Recovered breath, ખરોખર શ્વાસ લઇ શક્યો. હમ આલા. Could freely respire.

(To) betray, inf. ફસાવવું, દગાથી સ્વાધીન કરવું. વિશ્વાસઘાતાનેં હવાલી કરળે. Deliver up treacherously, L. be, and trado to give.

The unfortunate, n. કમનસીબ પ્રાણી. હતભાગી પ્રાણી. The unlucky. L. un, fors, fortis, chance.

Prodigy, n. અત્યંત અલગ જેવો માણસ. અચાટ મનુષ્ય. Marvel, wonder, L. prodigium, a prodigy.

His age is not equal to his spirit. તે જેટલો બાહાર છે, તેટલો ઉમરે પુગેલો નથી, ત્યાચ્યા ધૈર્યપ્રમાણે ત્યાં વય નહીં. His age is not in proportion to his boldness.

Passionate, n, યુરસાવાળો, રાગીટ. Fiery, hasty, vehement. L. patior, to suffer.

Hounds, n. શીકારી કુતરા. શિકારી કુત્રે, Dogs employed in chase.



Bursting in to a full cry, એક એક મોડી ચીચીઆરી પાડીને,  
મોઠી આરોઠી મારૂન. Breaking out into a loud cry.  
Galopped away, v, i. ચારે પગે ધોડો દોડાવી મુક્યો. મરઘાં  
ઘોઢા ઉઢત ગેલા. Ran with full speed.

Attended by. p. p સાથે, વરોધ મેરા. Accompanied by.  
L. ad, and tendo, to stretch.

Affectionate, a. માયાળુ. મમતાઢૂ. Tender. L. ad, and,  
facio to make.

Sore, a. સુન્ઢેલો સુત્રલેલા. ડજા ફાલેલા. Wounded.

That does not signify, એની કંઈ ચીંતા નહીં. ત્યાંથી કાઢ  
વિશદ. It does not matter. L. signum, a mark  
and facio to do.

39 Pistol, n. પીસ્તોલ, પિસ્તૂલ. A hand-gun. It. Pistora  
a town in Italy where the weapon was in-  
vented.

Good for nothing, નકામે, નિરુપયોગી. useless, worthless  
Treated, v, t. આલચલાવી. વાગવેલા. Used. L. traho,  
to draw.

Wrong, a. ખોટું, છોટું, Not just or equitable.

Used, v. t. આલચલાવી. ઉપયોગી, Treated. L. utor,  
to use.

It is all over now, હવે બધું થઇ ચુક્યું પરંતુ તે આતાં, સર્વ  
હોઝન ગેલું, It is ended.

This is nothing to. તેની આગળ આ કંઈ નથી. ત્યાંથી પુઢે  
હેં કાંઈ નાહી, This is nothing when compared  
to.

Flinching, ger. હંધું, માગેં હટગેં, Shrinking from.

Bemoaning ger. શોક કરવો. શોકકરણે, Lamenting,  
bemoaning.

Spartans, n. સ્પાર્ટન લોકો, સ્પાર્ટાતલે લોક, Inhabitants  
of Sparta in Greece.

Set, n. વર્ગ, બતી જમાવ, A number of persons associ-  
ated.

A great while ago, ઘણા વખત અગાઉ, કાર વર્ષો માગેં,  
Many centuries ago.

Hardy, a. મજબૂત, ઘઠકટ, Stout.

Wrestling, imp p. કુસ્તી કરતી, કુસ્તી કરણે, Grappling.

Exercising, imp. p. કસરત કરતી. કસરત કરણે, Exerting

their power or strength, L. ex, and arceo to inclose.

Coarse, a. હલકી જાતનો; જાડો જાડ, Heavy, not fine or delicate, L. crassus, thick

40 (Were) pampered, v. t. મનમાનું ખવાડું રુચ્છા ખોજન દિલે, Fed luxuriously. L. pampinus a wine leaf.

(Were) indulged, v. t. લાડ લગવતી; લાડ કેલે. Humoured, gratified. L. in, and dulcis sweet.

The like was never seen, તેની બરોબરી કદી પણ દીકામાં આવ્યું નથી. ત્યાંનો બરોબરી જાણી નાહી. Nothing was found parallel to it.

Coach, n. ગાડી, ગાઢી. Four wheeled vehicle, L. carruca, chariot.

Ride in, v. t. બેસીને ફરવાને, બસૂન જાણે. Drive in.

(To) wait upon, હાજરીમાં રહેવું, ચાકરી કરણે. Attend on.

They fared alike, તેઓ એકજ રીતે રહેતા હતા, ત્યાંની સ્થિતી સારણી હોતી. They were in one state.

Orderly, ad. રીતસર, નિયમસર, નિયમસર. According to the established method, L. ordo, order.

Decently, ad. સમ્ય રીતે, યોગ્ય રીતે, સમાવિતપણાને. Properly, decorously, L. deceo, to become.

Committed, v. t. કીધો, કેલે. Did, perpetrated, L. con and mitto to send.

Minded, v. t. દરકાર કીધી, લક્ષ દિલે. Regarded, heeded.

Scorned, v. t. ધિક્કાર કીધો, ધિક્કાર કેલો. Disdained, slighted.

To make a wry face, મોંડ કટાણું કરવું. (દલગીરી બતાવવાને) વાંકડે તોંડ કરણે. To distort the face.

Outcry, n. ધુમ, ઓરડ. Clamour.

Dragging, imp. p. ધસડી લઇ જતો, ઓઢોત. Drawing, pulling.

Rider, n. ધોડેસ્વાર, ઘોડેસ્વાર. Horseman.

Hitched, v. t. બેરબો હતો, અડકલો. Hooked, fastened.

Stirrup, n. પાવડો, રિક્કી. Iron hoop for a horse-man's foot.

Luckily, ad. સારા આગ્યે, વાગ્યા દેવાને. Fortunately.

Wet, a. બીની, ઓલે. Having water upon the surface.

Extraordinary, a. અદ્ભૂત, વિચ્છેદન. Unusual, remarkable, L. extra, without, and ordo to order.

Agility, n. ચેત્ત્વર્ત, ચાલાકી, ચપલતા. Nimbleness, activity, L. ago to do or act.

Gap, n. ભગદાડું, ખડક, સિંદ, દરી. Opening.

He made a little pause, તે જરા થોભ્યો, તો થોઢાસા થાંબલા. He stopped a little.

Vaulted over, v. i. કુદી પડ્યો, ડહી મારિલી. Leaped over, bounded over, L. volvo to turn round.

Bridle, n. લગામ, લગામ. Rein.

Effectually, ad. બરાબર, ઘરોબર. Thoroughly, L. ex, and facio, to do.

Alighted from, v. i. ઉતરી આવ્યો, ડતારા. Got down, dismounted.

Disengaged, v. t. છુટા કીધો, મોકલા કેલા. Set free, extricated, disentangled.

Set, v. t. મુક્યો, ઠેવલા. Placed.

Stared wildly. બારસા જોયું. ચાવરલા; Looked frantically.

Materially, ad. ધણે ફાર, Seriously. L. materia matter.

He recovered his senses, તે સુદ્ધિમાં આવ્યો, તો માનાવ્ર માલા. He came to himself.

41 (To) swear at, inf. ગાળ દેવી, શાપદેજ. Curse.

Confounded, a, ગભરાઇ ગયેલું ચાવરલા. Perplexed, confused. L. con, and fundo, to pour.

Jade, n. દમ વગરનો ધોડો, ધોદે. A worthless horse.

Scandalously, ad. શરમ ભરેલી રીતે, લજ્જાસ્પદ ચાલીને. Shamefully, Gr. skaza, to halt.

Skull, n. માથાની ખોપરી, હોઠ્યાચી કરટી. The bony case containing the brain.

A short time back, થોડા વખતપર, થોડ્યા કાલા માગે. A short time ago.

Flaws, n. ચીરા, ચિરા, મેળા. Cracks, splits.

Humiliation, n. મગરૂરી હેઠળ પડવી, માનભંગ, પાણડતારા, Abasement of pride, L. humus, the ground.

Look, n. ચેહેરો, ચેહરા. Mien, face.

Assume, inf. ધારણ કરવું, ધરણ કરજે. To take, L. ad, and sumo to take.

Rejected, v. t. નાકમ્યુદ કીધી, નાકારલે. Refused, L. re, and jacio, to throw.

Was up, ઉઠ્યો, ઉઠ્યા. Got up, woke.

As soon as it was light, પહોરુટાંજ. દિશા પાંકતાય. As early as day-break.

Perseverance, n. અંત, દમ, નેટ. Continued pursuit or prosecution of any business, L. per, and severus, strict.

Depends, v. i. આધાર રાખે છે, અવલંબૂન આહે. Rests, L. de. and pendo, to hang.

Ground into flour, દળીને દોટ કરાવેલો, પીટ કેલે. Reduced to flour, got to flour. L. flos a flower.

I will get you to show me, હું તારી પાસે શીખાશ, મો તુજ્યાપાશીં શિકેન. I will have you to teach me.

Sowing, n. વાવવું, પેરજે. Act of scattering seed for propagation.

42 Merit, n. ખુબી, યોગ્યતા. Worth, goodness or excellence which entitles one to honour or reward, L. merco to deserve.

(To) fast, inf. અપવાસ કરવો, ઉપાસ કાઢજે. Abstain from food.

Interest, n. ફાયદો, હિત. Good advantage, L. inter, and csse, to be.

(To) procure, inf. મેળવવું, મિલકવજે. Acquire, get, obtain. L. pro, and cura care.

Subject, n. વિષય, આખત, વિષય, શાબત. Matter, L. sub, and jacio to throw.

A little time past, થોડા વખત ઉપર, થોડ્યા વેળા પૂર્વી. A short time back.

### THE TWO BROTHERS.

Flocked, v. i. જથાળંધ જતી, જુદીચ્યાજુદી. Went in crowds.

Spaniard, n. સ્પેન દેશનો રહેવાસી, સ્પેન દેશાંતલે લોક. A native of Spain.

Inclination, n. भरञ्ज, वृत्ति, स्वभाव. Disposition, desire, L. in, and clino, to bend.

To try his fortune, पोताजुं नसीय अजभाववाने वास्ते, आपल्या दैवाची परीक्षा करण्यासाठी. To go abroad for the purpose of getting wealth.

Rest, n. श्रील, दुसरा. Others.

Design, n. धारणा, बेत. Intention, L. de and signo, to mark.

Contented, a. संतोषी, संतोषी. Not demanding more. L. con, and teneo, to hold.

Temper, n. स्वभाव स्वभाव. Disposition, L. tempus, time.

Understanding, n. समज समज. Faculty of mind.

(Did) approve, v. t. पसंद झाली, पसंत केलें. Liked. L. ad. and probo, to prove.

Project, n. योजना, योजना. Scheme. L. pro, and jacio to throw.

Dissuade, inf. वारजुं, समजवजुं, मन देवजुं. मनवळवणें. Advise against. L. dis, and suadeo, to advise.

Uncertainty, n. संशय, संशय. Doubtfulness. L. un, and certus certain.

Attending, imp. p. साथजुं. बरोबर येणें. Accompanying. L. ad, and tendo, to stretch.

Enterprize, n. साहसकर्म, साहसकर्म. An undertaking. adventure. L. inter, and prehendo to take.

The uncertainty attending the enterprise, ते साहस कर्मने लागतो संशय, साहस कर्म करण्यास संशय लागतो. Doubtful result of the adventure.

43 Baggage, n. सरसामान, सामान. Travelling luggage.

On board the vessel वाढाणु उपर, गलबतावर. On the deck of the ship. L. vas, a vessel.

Embarked, v. i. वाढाणु उपर गेलो. गलबतावर चढला. Went on board a ship.

Adventures. n. साहस कर्म करणारा, साहसकर्म; उद्योग. Enterprisers. L. ad, and venio, to come.

**Expectations, n.** આશા, આશા. Hope. Anticipations of future. T. ex and spectro to look.

**As to Alonzo.** એ એ વિષે પુછોતો, एलॉन्डો વિષયો વિચારતો તર. As regards Alonzo.

**Plough, n.** હળ, નાગર. Implement of husbandry.

**Harrow, n.** દંતાળો, જમીન ખેડવાનું એક ભતનું હાથીઆર, દંતાળું. A frame of timber with teeth to break the surface of the soil.

**Odd, n.** વિચીત્ર, અન્યથા જેવું, વિચિત્ર. Strange, unusual.

**Preparation, n.** તૈયારી, તયારી. Act of making ready. L. per, paro to prepare.

**Voyage, n.** મુસાફરી જલપ્રવાસ. A journey by water. L. via, a away.

**(To) expostulate, v, i.** તકરાર કરીને સમજાવવું, બુદ્ધિવાદ સાંગળે. Remonstrate, reason with a person on some impropriety of his conduct. L. ex, and posco, to beg.

**Prosperous, a.** પીઠ્ઠો, અનુકૂળ. Favourable, L. pro, and spes, hope.

**Put into the port.** બંદરમાં દાખલ થયા, તેં બંદરાંત ઉતરલે. Entered the harbour.

**Pick axe, n.** કોહાડી, પિકિંદર. A large axe.

**Shovel, n.** પાવડો, પાવરે. Instrument consisting of a broad blade with a handle.

**Melting, ger.** પીગલાવવાને, વિતલળે. Liquifying.

**Refining, ger.** સ્વચ્છ કરવાને, સ્વચ્છ કરળે. Purifying, L. re and finis, a limit.

**Hiring, ger.** બાડે લેવું, માઝ્યાનેં પેળે. Employing for compensation.

**Harness, n.** ધોડાનો સાજ, સરંજામ, સરંજામ. Furniture.

**Continuance, n.** રહેવું, રાહળે. Stay, L. con, and teneo to hold.

**On ship board,** વાહાણુ ઉપર, ગલ્લતાવર. On ship.

**Prosperous, a.** ફતેહમંદ, મરમરાટોવા. Successful, thriving. L. pro, and spes, hope.

**Landed, v. t.** ધીનારે ઉતર્યા, કિનાર્યાવર ઉતરલા. Disembarked, came on shore.

Accumulated, v. t. એકઠું કર્યું, ગોઠા કેઠે, સાંઠવેલે. Gathered, collected, L. ad, and cumulus a heap.

Set out. નીકળ્યા, નિઘાલા. Started.

Feeling, imp, p. લાગવું, લાગણે. Suffering.

Expressing, imp, p. કહેવું, દેખાડવું. સાફ સાંગણે. Declaring, telling, L. ex, and premo, to press.

44 Strangely, ad. અજાણ્ય રીતે, આશ્ચર્યાનં. Wonderfully, L. extra, on the outside.

(Were) mistaken, ખુલખાઈ હતી, ચુકલે હોતે. Were in error.

To divert himself, પોતાની મેળે ગમત કરવાને, સ્વતાહાલા રમવિણે. To please himself, to gratify himself. L. dis, and verito, to turn.

To raise, inf. ઉગાવવું, ડગવણે; વાઢણે. To grow.

Cucumber, n. કાકડી, કાંકરી. A fruit, L. curvus crooked.

Melon, n. ખડખડ્યું, કાલિંગદ. A fruit.

What to do with our time, આપણા વખતને કેમ ગમાવવો, આપણા વેલ કસા ઘાલવાવા. How to make most of our time.

Shall be enriched, v. t. પૈસાદાર થઈશું, પૈસા મિલકવિણે. Shall acquire money.

Luck, n. નસીબ, નશીબ Fortune.

Applauded, v. t. પસંદ કર્યું, પ્રશંસા કેલી. Praised by acclamation, L. ad, and plaudo, to clap.

Devoid of, વગરનો, વેગલા. Destitute of, wanting. L. vidua, bereft of a husband.

Cross inf. એળંગી જવું, એલાંદણે. Pass over, L. crux, a cross.

Scorched, p. p. બળ્યા બળ્યા થઈ જતી, પોઢલે. Affected painfully with heat, L. ex, and corium the skin.

Wetted to the skin. આમડી સુધી ભીંભઈ જતી, મિજૂન થિંચ દાલે. Thoroughly wetted, perfectly wetted, drenched.

Showers. n. ઝાપટી, છાંટા, પાવસાચ્યા સરી, વર્ષાવ. A scanty fall of waterdrops.

- Animated, v. t. ઉસડેથી, ડસેજન થાલે. Encouraged, invigorated, L. anima, breath.
- (Were) consumed, v. t. ખપી ગયો હતો, સરલે, સંપલે. Exhausted, L. con, and sumo, to take.
- Persevered, v. t. ખાધપીને મચ્યા રહ્યા. પાઠલાગ કેલા. Persisted in, L. per, severus, strict.
- Sustained, v.t. ચુસ્તરત ચલાવ્યું, નિર્વાહ કેલા. Maintained, supported, L. sub, and tenco to hold.
- Roots, n. રૂંદ, મૂળ, કાંદે, મુલે. Plants whose bulbs are eatable.
- Resource, n. સાધન, ઉપાય, સાધન, ઉપાય. Means, expedient, L. surgo, to rise.
- Failed, v.t. નાસીપાસ કીધા. અંતર દિલે. Disappointed, ceased to afford supply.
- Crawl, v.i. ધીમે ધીમે ચાલવું, સંપટળે. Creep, move slowly.
- 45 Foresaw, v.t. આગળથી જાણ્યું, પૂર્વી જાણલે. Knew before-hand.
- Had been toiling પરીશ્રમ હેતાં હતાં. પરિશ્રમ કાલે. Had been labouring.
- Husbandry, n. ખેતી, શેતી. Tillage, agriculture.
- Extent, n વિસ્તાર, વિસ્તાર. Area, L. ex, and tendo, to stretch.
- Fertile, a. ફલદ્રુપ, ફલદ્રુપ. Fruitful, L. fero, to produce.
- Prospered, v.t. ઉગ્યા, તારાલી. Grew, throve, L. pro, spero to hope.
- Yielded, v.t. આપ્યો, દિલે. Gave, afforded.
- Abundant, a. પુષ્કળ, પુષ્કલ. Plenty, ample, L. ad, and unda, a wave.
- Harvest, n પાક, પાક. Crop, product.
- Turned into, છોડી મુક્યા, સોઢલે. Let loose.
- Meadow, n. મેદાન, મૈદાન. A grassy plain.
- (Were) salted, v.t. મીઠું દઈને રાખવામાં આવેલી, મીઠ ઘાતલે. Seasoned with salt.
- Laid up, v.t. એકઠું કીધું હતું, સંચય કેલા. Stored.
- Cordiality, n. ખરો પ્યાર, જરી મમતા. Sincere affection, L. cor, cordis, heart.



Immense quantity, બારે જયો, વરીવ જમા. Considerable amount.

(Were) starved, v. t. ભુખે મુઆ, મૂકેને વ્યાકૂલ શાલે. Killed with hunger.

Excepting, pre. સિવાય, શિવાય. Excluding, except, L. ex, and capio to take.

Agreement, n. બંદોબસ્ત, કરાર. Settlement, L. gratia favour.

Interfere, v. t. વચમાં પડવું, મધ્યે પદજે. Meddle with, L. inter, and ferio to strike.

46 (To) exchange, inf. અદલ અદલ કરવું, અદલાવદલ કરજે. Give one thing for another.

Accomodate, inf. પુર પાડવું, ગરજ માગવિજે. Supply with provisions, L. ad, and modus, measure.

Behaviour, n. આલચલણ, વર્તણૂક, વર્તણૂક. Conduct.

Unkind, a. કૃપાહીન, દયાહીન, દયાહીન. Unnatural.

(To) comply, inf. કબુલ કરવું, સ્વીકારવું, માન્ય, કબૂલ કરજે. Assent to, yield, L. con, and plico to fold.

Demands, n. માગણી, માગણી. The asking of a price for goods, L. de, and mando, to order.

Exorbitant, a. બારે અતિશય. અતિશય. Excessive, L. ex, and orbis, a ring.

They had parted with all the gold, તેઓએ સખલું સોનું આપી દીધું. ત્યાંજવલ જે સોને હોતે તે સર્વ ત્યાની દિલે.

All the gold which they had was given away  
Had deprived of, v. t. લઇ લીધું. નાગવૂન ઘેતલે. Had stripped of, had taken away from.

Unfriendly, ad. સ્નેહ રહીત, પ્રીતી રહીત, શત્રુત્વ. Unkind.

Resenting, ger. ગુસ્સે થવું, રાગાવૂન. Feeling angry at, L. re, and sentio, to feel.

Reproaches, n. ઠપકા, દોષ, દોષ. Blames, reproofs, L. re, and capio, to take.

Embraced, v. t. ડાલી ડાધી, બેઠયો, આલિંગલે. Hugged, clasped to the bosom, L. in, and brachium, the arm.

Tenderness, n. પ્યાર, દયા. Affection, L. tender, soft.

Universe, n. દુનિયા. જગ. World, L. unus, one, and verito to turn.

**Rash**, a. હુલસ, હતાવળા. Hasty, precipitate.

**(To) correct**, inf. સુધારવું. સુધારણે. Amend, remove, L. con, and rectus right.

**Foresight**, n. દુરઅંદેશી, દૂર દ્રષ્ટિ. Forethought.

47 **Acknowledged**, v.t. કબૂલ કીધું, કબૂલ કેલે. Owned.

**Solicited**, v. i. અરજ કીધી, વિનંતી કેલી. Entreated, L. solus, whole, and eicio, to move.

**(To) accept**, inf. કબૂલ કરવું, વેળે. Receive, take, L. ad, and capio, to take.

**Constantly**, ad. દૃઢપણાથી, આગ્રહથી, નેહમોં. Steadily, in a resolute manner, L. con, and sto, to stand.

**Sensible**, a. હોંશીઆર, અબરદાર, અકલવાન. समजदार, हुशार. Wise, responsible, intelligent, L. sentio, to feel.

**Desert**, a. વેરાન. ओसाड. Uninhabited, uncultivated, L. de, and sero, to join.

**Recovered**, v.i. સાજું થયું હતું, बरा जाला. Regained health, became well. L. re, and capio to take.

**(Would) hop**, v.i. કુદવું, उछा मारणे. Leap, skip.

48 **Nestle**, v.i. સુખ એનથી સુખ રહેવું, सुखानें निजून राहणे. To lie close and snug.

**Crumbs**, n. રોટલાના કકડા. तुकड़े. Small pieces of bread

**Tameness**, n. તાબેદારી, વશ થાય એવા ગુણ, ताबेदारी Unresisting submission.

**Docility**, n. શીખેએવા ગુણ, सुशिक्षता, शिक्षा शीलत्व. Readiness to learn, teachableness, L. doceo, to teach.

**Had been sadly hurt**, ધણી ધન પામ્યું હતું, पुष्कळ इजा जाली. Had been seriously injured.

**(Had) conceived**, v.t. ( તેને ) લાગ્યો હતો, वाटलें होते. Cherished, entertained, L. con, and capio to take

**Reason**, n. કારણ, कारण. Efficient cause, L. ratio to reason.

**Wild**, a. પાખ્યા વગરનો, रानटी. Untamed.

**Very likely**, ધણું ખરું તે એમજ, Most probably.

**Endeavours**, v.t. યત્ન કરે છે, यत्न करणे. Tries, attempts L. debere, to owe.

49 Heartily, ad. સારી પેટે. પોટમર. Much.

Took a great fancy to ધણા ચાહતો હતો, આવડલા; મર્જી  
વસલો. Liked much, had a liking for. Gr.  
phaino, to bring to light.

Nut-tree, n. એક બેતના ફળતું ઝાડ, નારઝીચેં જાદ.

(To) whistle, inf. સીસોડી વગાડવી, શીઝ ઘાલળેં. To make  
a shrill sound with the lips.

Bowl, n. વાડકો, પેલા. A kind of round concave  
vessel.

Pat, n. ધીમે ધીમે મારતું તે, ચોપટળે. A light stroke.

Spoon, n. ચમચો, ચમચા. A kind of small bowl with  
a handle.

Slice, n. પાતળો કાપીને કરેલો કકડો, ફાક, ચિરફોઢી. A thin  
broad piece cut off.

Sucking, a. ધાવતું, તાન્હે. Very young.

(Had) rambled, v. i. બટકતું હતું, મટકલેં. Wandered.

Was basking in the sun, તડકામાં બેઠું હતું, ડન્દાંત વસલા  
હેતા. Was lying exposed to the rays of the  
sun.

(Did) comprehend, v. t. સમજ્યો, સમજલેં. Under-  
stood, L. con, and prehendo, to take.

Grunted, v. i. ડુકરની માફક ચીચીઆરી પાડી, ઢુકલે. Made a sound like a pig.

50 Struggling, imp. p. તરફડીઆં મારતું. તદફડત. Mak-  
ing great efforts, using violent exertions.

Squeaking, imp. p. ચૂં ચૂં કરતું, કિકાઢી ફોઢળેં. Utter-  
ing a sharp shrill sound.

Which was within hearing, જે સંભળાય એટલે પાસે હતી,  
જી એકૂં યેઈં હતકી જવઝ હતી. Which was within  
the reach of sound.

Sow, n. ડુકરી, ઢુકરીળ. The female of the hog kind.

Litter, n. ડુકરીના બચ્ચાં, ઢુકરીધી પોરેં. A brood of Pigs.

At her heels, તેની પાછળ, તિચ્યામાગૂન. Behind her,  
following her.

Civilities, n. સંખ્યતા, સખ્યતા. Acts of politeness, L.  
civis, a civizen.

Ran between his legs, બે પગ વચેથી દોડી ગયું, આપણ્યા  
તંગઢ્યા મધૂન પઢાલા. Fled through his legs.

(Was) provoked, v. i. ચીડાયો, ગુસ્સે થયો, ચિડલા. Vex-  
ed. L. pro, and voco, to call.

Rolled, v. t. ગથડાવી નાખ્યો, લોટન દિલે. Threw down,

Ungrateful return, અનુપકારી અદક્ષો, કૃતઘ્નપણ. Ill return.

Pommelling, ger, મારવું, મારન. Beating, L. prom-  
mum a round mass.

Might, n. બેર, જોર. Strength.

Relish, v. t. ગમવું, રુચળે. Like, L. lingere to lick  
up.

Heat, n. ગુસ્સો, જ્વાળા. Excitement.

Contest, n. કથ્થો, ઝપાઝપી, માંઢણ. Struggle, L. con,  
and testis, a witness.

Affrighted, બીધેલી, બ્યાલેલી. Frightened, terrified.

Headlong, ad. એકદમ, એકદમ. Precipitately Hastily.

Goslings, n. હંસના બચ્ચાં, લહાન હંસ. Young geese.

Precipitation, n. ઉતાવળ, ઉતાવળ. Great hurry,  
pre, and caput, the head.

Cackling, n. હંસનો અવાજ, હંસાચા શબ્દ. The broken  
noise of a goose.

Gander, n. નરહંસ, નરહંસ. The male of the goose.

Resenting, imp. d. ગુસ્સો આવવો, રાગાવૂન Being incens-  
ed, L. re, and sentio, to feel.

Unprovoked, a. વગર કારણનો, કારણ વાંચૂન. Not pro-  
ceeding from just cause, L. pro, and voco, to  
call.

51 Vociferations, n. યુમાયુમ, ગોંગાટ. Violent out-  
cries, L. vox, voice, and fero, to bear,

Scream, n. ચીચીઆરી, કર્કશ. Shrill cry.

Woeful, a. દુઃખદાયક, દુઃસ્થાનક. Miserable, wretched.

Plight, n. હાલત, સ્થિતિ. State.

Daubed, p.p. છંટાયેલો, ખરડાયેલો, છેકેલેલો. Smeared.

Chimney sweeper, n. ધુમાડીયું સાફ કરનાર, ધુમાં જ્વાળનાર.  
One who cleans chimneys, L. caminus, a  
furnace.

Inquired, v.i. પુછ્યું, ચોક્કસી કેલી. Asked, L. in, and  
quæro, to ask.

What was the matter, શું બન્યું હતું, કાંઈ થયું. What  
had happened.

He recovered breath to speak. તેને બોલવાનો દમ આવ્યો ત્યાજી બોલવાસ દમ આજા. He regained the power of speaking.

All this is owing to what you told me, આ સઘણું તમારી શીઆમણના પરીણામ, હૈં સગલેં તુઘોં સાંગિતલ્યાચા પરિણામ. This all results from what you spoke.

Result, n પરીણામ, પરિણામ. Consequence, L. re, and salio, to leap.

I shall feel very sorry, મને ઘણી દલગીરી ઉપજે છે. મલા કાર વાઈટ વાટેલ.

Affairs, n. આપદ, કામૈં. Matter, L. ad, and facio, to do.

52 Inexperience, n. અજ્ઞાનતા, ગૈર. Want of experience, ignorance, L. in, and experior to try.

Meddle (with) v.i. હાથ લગાડો, છેડો, મધ્યેં પડજેં Touch, handle.

Acquainted (with), વાઢેફ થવું જોઈએ. જાણલેં પાહિજે. Should know, should learn.

You may fare like the boy, તમારી તે છોકરાંના જેવી દશા થાય, તુમચી મુલાપમાજે સ્થિતી હોઈલ. You may be in a bad state like the boy.

Wasp, a. બમરો, ગાંધીલ માશી. An active, stinging, winged insect, resembling a bee.

Adder, n. જેહુરીસાપ, એક પ્રકારના સાપ. A venomous serpent.

Took it for an eel, તેને આમ માછલી સમજ્યો, તો વાંવ માસા આદે અસેં વાટલેં. Thought by mistake that it was an eel.

Which nearly cost him his life, જેથી તેનો જીવ જવા આડી રહ્યો હતો, જે ત્યાચ્યા પ્રાણાવર યેઝન ઢેપલેં. Which almost killed him.

That might be, તે હશે, Probably it was.

Reptiles, n. પેટ ધસડીને ચાલનારા. સરપટત જાણારે પ્રાણી. Creeping animals Gr. herpo, I creep.

Harmless, a. નીરઅપરાધી, નિરુપદવી Innocent, in-offensive.

Venomous, a. ઝેરી, વિઘ્વારી. Poisonous, L. venor, to hunt.

Nature, n. આસીચત, ઉત્તમ ગુણ. Essential qualities, L. natus born.

Had observed, v. t. પ્રમાણે આદ્યો હોત. લક્ષ્યાંત ઠેવલે. Had acted, had followed, L. ob, and servo to keep.

You might have been so badly treated as, તારામ્ પશુ એવા પુરા હાલ થતે, इतके बाइंट रीतीनें तुझांस वागविलें असतें. You would have been dealt with in an equally bad way.

Resides, v. t. વસે છે, રહાતો. Dwells, lives, L. re, and sideo, to sit.

Lives upon, v. i. આધને ઊવે છે. उपजीविका करणें. Subsists on.

53 Proboscis, n. સુંદ, સોંઢ. The snout or trunk of an elephant with which he takes up his food, and carries it to his mouth, Gr. poboskis, pro, and bosko to feed.

Trunk, n. સુંદ, સોંઢ. Snout, L. truncus the stock.

Twists, v. t. વિટાળે છે, ગુંડાઝતો. Winds, encircles.

Snaps off, v. t. એકદમ ભાંગી નાખે છે, કટકન મોડતો. Breaks at once.

Lets down, ઉતારે છે, उतरतो. Plunges.

Sucks up, ચુસી લેછે, शोषून घेतो. Draws up.

Doubling, imp. p. વાળીને, વાઝૂન. Bending, L. duplex double, duo, two, and plico, to fold.

Discharges, v. t. ખાલી કરે છે, ઓતતો. Empties, L. carrus, a car.

Resort, v. i. રહેછે, રહાતાત. Betake themselves to. L. re, and sortior, to draw lots.

Enclosure, n. વાડો, કુંવળ. Inclosure, fence, L. in, and claudo, to shut.

Pales, n. કટેરા, ગજ, કઠકા. Rails, pointed stakes. L. palus, a stake.

Purposely, ad. જાણી જોઇને, मुहाम. Intentionally.

Let loose, છોડી દે છે, સોડતાત. Set at liberty.

Gradually, ad. ધીમે ધીમે, हलु, हलु. By degrees, L. gradus, a step.

Entice, v. t. ફાસલાવી લાવે છે, મુલવળે. Allures, L. titio, a fire brand.

Entrapped, p. p. સપડાઇ ગયેલો, પાશાંત પડેલો. Insnares  
Grows furious, ખીજવાય છે, રાગાવતો. Becomes violent.

Cord, n. દોરડું, દોર. Rope, L. chorda, a cord.

Fastens, v. t. બાંધે છે, બાંધતો. Binds.

He is left without food, તેને ભૂખ્યો રાખે છે, અન્નાવાંચૂન  
ગણિલા. He is kept hungry.

54 Docile a. નરમ માખણ જેવો, નરમ. Subdued. L.  
doceo, to teach.

Suffer himself, v. t. દેવું, દેળે. Allow. L. sub, and fero,  
to bear.

Stable, n, તળેલો, તથેલો. Stall, a shed for beasts L.  
stabulum from sto to stand.

Domestic, a. પાળેલો, પાઝીંચ. Tame, L. domus a house.

Contracted, v. t. કીધી, કેલે. Formed, L. con, and  
traho, to draw.

(Was) accustomed, v. t. ટેવ પડી હતી, સંવચ જાણી.  
Habituated.

Ill-humour, ચીડ, ચીઢ, રાગ. Gloomy mood, L. humor  
a liquid.

Pricked, v. t. ભોડી, ટોંચલે, મોંસકલે. Pierced.

(Had) quenched, v. t. મટાડી. માગવિલી. Appeased,  
allayed.

On his way back, પાછાં ફરતી, પગત આલ્યાવર. On his  
return.

Full in his face, અરોઅર તેના મોડા ઉપર, નેમકે ત્યાચ્યા  
તોંઢાવર. Exactly against his front.

True, a. અરોઅર, સરોસર. Exact.

He wetted him all over, તેણે તેને નીતરાખેલ કીધાં, ત્યાંને  
ત્યાલાં ચિષ મિજવિલે. He was completely drenched.

Ill-nature, n. ખરાય સ્વભાવ, વાઈટ સ્વભાવ. Evil temper,  
crossness, L. natus, born.

Breach, n. તોડવું, મોંઢળે. Violation, infringement.

Moderation, n. નરમાસ, નેમસ્તપણા. Calmness of mind,  
composure, L. modus a measure.

55 You are very right, તમારું કેહેવું અરોઅર છે, તુમચે  
બોલળે અગદીં વરોવર આદે. Your saying is quite true.

Humane, a. માખણ, વચાકુ. Kind, L. homo, a man.

In general, સાધારણ રીતે, સાધારણ રીતે. Commonly, L. genus, a race.

They are seized with a species of impatience, વખતે તેઓમાં એવી તો આડ બરાઈ બંધાઈ, વેઠીં તે રૂતકે ઉતાવળે હોતાત.

Absolutely, ad બીજકુલ, મગદીં. Completely, entirely, L. ab, and solvo to loose.

Ungovernable, a. ગાંડે નહીં એવા, દાદ ન દેઈલ અસા. Uncontrollable, L. un, and gubernare, to govern.

(To) restrain, inf. અટકાવવું, આગળે. Check, control, L. re, and stringo to bind.

Pavilion, n. અંબારી તંબુ, અંબારી, તંબુ. A tent, L. papilio a butterfly.

Keeper, n. રખેવાળ. રાખનાર. One who keeps.

(To) manage, v.t. ચલાવવો, ચાલવળે. Drive, L. manus, the hand.

Fit, n. જોર, લહર. A sudden and violent attack, L. fligo, to fix.

(Had) broken loose, તોડીને નાહો. સુટલા હોત. Broke the chain that fastened him and ran.

Was not in the way, આગળ નહીં હતો, જવલ નવહતા. Was not near.

Resolutely, ad. મનજુત ઠરાવથી, ધિદ્વાઈને; ધૈર્યાઈને. Boldly, firmly, L. re, and solvo, to loose.

Accosted, v.t. (તેને) કહ્યું, બોલલી. Addressed, L. ad, and costa, a rib.

56 Ungrateful, a. નચુલું. નીમકદરામ, કૃતમ્ન. Faithless. L. un, and gratus, thankful.

Return, n. અદલો, મોવદલા. Requital.

Passionate, a. જુરસા બરેલું, રાગીટ. Angry, animated. L. patior, to suffer.

Exclamations, n. બોલવું, ઉદ્ગાર. Utterance, L. ex, and clamo, to cry out.

Trampling upon him, તેને કચડી નાંખવું, તુટવું. Crushing him under foot, Gr. trapein to tread grapes.

He stopped short, અટક્યો, અટકા. Paused.



**Earnestness**, n. સત્યભાવ, ગંભીરતા, ગંભીરપણા. **Seriousness**, eagerness.

**Sensible** (of) a. જાણતો, જાણતા. **Conscious**, L. sentio to feel.

**Compassion**, n. દયા. **Pity**. L. con, and patior, to suffer.

**Subsided**, v. i. નરમ પડ્યો, શાંત થાતા. **Calmed**, abated. L. sub, and sideo, to sit.

**Suffered himself to be led**, પોતાને લઈ જવા દીધો, સ્વતઃ લા નેહું દિલે. **Allowed himself to be conducted**. L. sub, and fero, to bear.

**Discretion**, n. ડાહ્યાપણું. **Prudence**. L. dis and cerno to separate.

**I begin to like reading extremely**, મને વાંચવું બહુ ગમે છે, મલા વાચન આવડું લાગેલું. **I like reading very much**.

**Constantly**, ad. હમેશા, હમેશા. **Continually**. L. con, and sto to stand.

**Distinct**, a. ખુદ્દા, ઉઘડ. **Open**, plain, L. dis, and tinctus marked off.

### THE GOOD-NATURED LITTLE BOY.

**57 Good-natured**, a. સારા સ્વભાવનો. **ચાંગલ્યા સ્વભાવાચા**. Kind hearted.

**To walk to a village**, ગામ જવાને, માંવાલા જાણે. **To go to a village**.

**(To) serve**, v. t. (તેને) આલવાને, પુરવળે; ઉપજીવન. **Last**, servio to serve.

**Wagging**, imp. p. હલાવતો, હાલવત. **Moving to and fro**.

**To take compassion on him**, તેની ઉપર દયા લાવવાને, ત્યાજવર દયા આલી. **To pity him**, L. con, and patior to suffer.

**Lean**, a. દુબળો નબળો, વ્યાકુલ, અશક્ત. **Slender**, feeble

**Famished**, a. ભુખેમરતો, ઉઘાણી મેલા. **Starved**. L. famis hunger.

**I shall share with me**, મારાંભાગમાંથી થોડુંક આપીશ, માફ્યા માગાંતૂન થોડું દેઈન. **I shall divide my food with him**.

**Victuals**, n. આવાનું, આહાર, મધ્ય. **Food**, L. vivo, to live

Fortnight, n. પખવાડીઝી, પંચરવઢા. A period of 15 days.

Groaning, imp. p. દુઃખમાં ગરક થયેલો, કુંથત. Moaning.

He was unable to rise, તેનામાં ઉઠવાની ગતી ન હતી, ચાલા ઉઠવાસ સામર્થ્ય નવ્હતે. He had no power to get up.

Gathered, v. t. એકઠું કરીધું, મોઢા કેલે. Collected.

58 Ravenously. ad. ઘણું ખાખા કરનાર ખાણસની મા-  
ફક, અધાસીપણાને. Voraciously, L. rapio, to snatch

As if his chief disease was hunger, બાણે તેનો સધણો રોગ ભુખ હોય. જણકાય ત્યાંચા મુઢ્ય રોગ મુક હોતા. As if hunger was the cause of his being ill.

Refreshed, a. તાજે થયેલો, આશુદો થયેલો, તાજા તવાના જાલા. Revived, invigorated, L. re, and frigeo to stiffen with cold.

Fetchd. v. t. આણલે, Brought.

Trials, n. તજવીજ, તજવીજ. યત્ન. Efforts, attempts.

Wading, imp. p. પાણીમાં ચાલતો. પાણ્યાંતૂન કુચમત ચલતા. Walking through water, L. vadum, a shallow place in water.

He began grazing, તે ઘાસ ચરવા મંડ્યો, ત્યાંને મવતલાખ્યામ આરમ કેલા. He began eating grass.

A pond of water, તળાવ, તણાવ, A tank.

Without being able to get out, બહાર નીકળાવું ન હતું બાહર યેવવત નવ્હતે. Being unable to come out.

Can't you find your way out of this pond, શું આ તળાવમાંથી નીકળવાનો રસ્તો જાણતો નથી? તુમચ્યાને તઢ્યાંતૂન બાહર નિધવત નાઈ કાય? Can't you come out of this pond?

I shall be wetted to the skin, હું નીતરાણોય થઈશ, મી સર્વ ભિજૂન જાઈન. I shall be drenched.

Feeling, imp. p. જોતો, પાહૂન. Perceiving.

Lest, રખેને કદાચિત. That not

He should go beyond his depth, તેડુળી જાય, તો બુહૂન જાઈલ. He might be drowned.

Blessings, n. આશીરવાદ, આશીર્વાદ. Thanks.

He could grope his way home, તે ફાંફા મારતો મારતો ઘેર જશી તો ચાંચપત ચાંચપત ઘરાસ જાઈલ. He could search out his way home.

He had not gone far before, થોડોક આગળ આવ્યો એ-  
ટલામાં, તો થોડાં પુરે ગેઝા નહીં તો. Before he went  
further.

Hopping along, કુદાવતો કુદાવતો, તો ઉઘ્યા મારીત. Leaping  
(himself.)

Crutches, n. ઘેડીઓ, ડાબ લાકડીઓ, કુવચ્યા. Staves  
with a cross piece at the head to be placed  
under the arm. L. crux, a cross.

Crippled, a. લંગડો થઇ ગયેલો, લંગડા ફાલેલા. Lamed.

(Could) resist, v. t. સામે થઇ શક્યો. પ્રતિવંધ કર્યો. With-  
stand, oppose. L. sisto, to set.

Inclination, n. વળન, મરજી. મનાવ કલ Tendency, de-  
sire. L. in, and elino, to bend.

(To) relieve him. inf. દુઃખ મટાડવું, દુઃખ નિવારણ કર્યો.  
Help, assist. L. re, and levo, to raise.

59 My good man, શેઠ, મહારાજ. My sir.

Or you should have more, નહીંતો તમને વધારે આપત  
નાહીં તર તુઝાંલા જ્યાસ્ત મિલતે. I would have given  
you more.

Night closed in, રાત પડી, મઝ જાલી. Night fell.

Moonlight, n. ચાંદણી, ચાંદિજે. Light of the Moon.

Star-light, n. તારાનું અજવાળું, તારાંના પ્રકાશ. Light of  
stars.

To guide (him), રસ્તો બતાવવાને, માર્ગ દાહવિણ્યાસ. To  
find his way, to conduct him in his way.

Missed his way, પોતાનો રસ્તો ભુલી ગયો, માર્ગ ગુફલા. Lost  
his way.

In turning down a lane, ગલીમાં વળતાં, મળીત વઝતાંના.

Which brought him into a wood, જે નાળમાંથી તે એક  
જંગલમાં આવ્યો. જ્યાંતૂં તો એકા જંગલમાં આલા Which  
led him to a wood.

To lead him out, આહાર નીકળવાને. બાહર નિવળે. To get  
out.

Situation, n. હાલત સ્થિતિ. અવસ્થા. State, condition,  
L. situs, a site.

Nicely, ad. સારી રીતે, સુંદરપણે. Beautifully, finely,

Pinned, p. p. સંધિલો, સંધલા. Joined and fastened to-  
gether.

(Had) dropped, v. t. पाडी नांभ्यो હતો, ટાકલે હાતે Let fall,

(Had) picked up, v. t. ઊંચકી લીધો હતો. उचललें होतें. Had taken up.

Slices, n. કટકા, તુકડે. Pieces.

A kindness is always returned, યુગ્મ કીધેલા જતો નથી, મહેવળાને પલ મલે. A kind act is always repaid.

It was to no purpose, તેમાં કાંઈ વળ્યું નહીં, व्यर्थ. In-vain.

Scratched, v. t. હેડેડ પડ્યા હતા, ઝોરખડે. Tore or wounded.

Briers, n. કાટારી ઝાડીઓ, કાંટેરી છાંદે. Prickly shrubs.

Slipped (down) v. i. લપસી પડ્યો, પસરલા. Glided.

He was just going to give up in despair, તે છેડ નીરાશ થતો હતો અટલામાં, त्याची निराशा होत होती इतक्यांत

Feeding, imp. p. ચરતો, ચરત. Grazing

60 Will let me get upon his back, તેના ઉપર એસવા દેશે, પાઠીવર વસું દેઈલ. Will let me mount his back.

He may bring me out of the wood, તે મને જંગલની બાહરે મુકી દેશે. નો મલા જંગલાંચે વાહેર કાઢીલ. Will take me out of the forest.

To mount his back, તેની પીઠ ઉપર ચઢવાને, त्याचे पाठीवर चढणें. To get upon his back, L. mons a mountain.

Opening, n. નાકું, છીડું, દ્વાર. Gap. breach.

High-road, n. ધોરી રસ્તો, મોટા રસ્તા. Thoroughfare, highway.

Which led to the high road, જ્યાંથી ધોરી રસ્તાપર જવાનું હતું, જેથૂન મોઢ્યા રસ્તાકડે જાળ્યાસ વાટ હતો. Which opened into the highway.

A good turn is never lost, બહા કામનો બદલો મળેછેજ, चांगल्या कामाचा मोबदला मिळतो. Good service is always repaid.

Had to undergo, આવી પડવાની હતી, સોસાવે, મોગાવે લાગલે. Had to suffer from.

Solitary, a. વરતી વગરની, એકાંત Unfrequented.

Rushed out, v. i. ધસી આવ્યા, અકસ્માતે આલા. Came out suddenly.

To strip him of his clothes, તેના કપડાં ઉતારી દેવાને,  
ત્યાંકે કપડે હિરાવૂત ઘેળ્યાસ. To take off his clothes.

Pursued, v. t. પહોડી દોડયો, પાઠાસ લાગલા. Ran after.

Howling, imp. p. બૂમ પાડતો હતો, વોંચલત. Crying  
aloud.

Let us knock them down, ચાલો આપણેતેઓને ઠોકીએ,  
આપણ તાસ માહ્યા. Let us go and beat them.

Looked up, ઉંચુ જોયું વર પાહિલે. Saw upward.

In time, અચાનક તકસર, યોગ્ય વેળી. At a time favour-  
able for the purpose.

Villains, n. લુચ્ચાઓ, લુચ્ચે, સોદે. Rogues, scoundrels,  
L. villa, a country seat.

61 Honest, a. પ્રમાણીક. પ્રમાણીક. Upright.

Defending, imp. p. બચાવ કર્યો, બચાવ કરાત. Rescuing,  
helping, L. de, fendo, to strike.

Entertained, v. t. અરદારત કીધી, વરદાસ્ત દેવિલી. Were  
supplied with, L. e, and teneo, to hold.

Importance, n. અગત્ય, મહત્વ. Consequence, L. in,  
porto, to bear or carry along.

Necessity, n. જરૂર, જરૂરી. Need, L. ne, not, and  
cedo, to yield.

It put me in mind, મને યાદ આવે છે, મલા આઠવે. It re-  
minds me.

Equals, v. t. અસરતી કરતી, સરોસરીચા. Matches, L.  
aequus equal.

Sagacity, n. કાદાવણ, ચતુરાઈ, શઘાળપણ. Wisdom, sharp-  
ness L. sagan keen sighted.

### THE ILL-NATURED BOY.

Ill-natured, a. અસાચ સ્વભાવનો, વાઈટ સ્વભાવાવા. Of bad  
disposition.

In consequence of which. એને કીધે, જ્યામુકે. On ac-  
count of this, owing to this. L. con, and se-  
quor to follow.

Example, n. દષ્ટિત, ઉદાહરણ. દષ્ટાંત. Instance. L. ex,  
and emo, to take.

62 Quarrelsome, a. કાણ્યાખોર. તંટેવાજ. Apt or dis-  
posed to quarrel. L. queror, to complain.

Disagreeable, a. અણુગમતો. નાસ્તુષ. Displeasing, offensive. L. dis, and gratus pleasing.

Impertinence, n. નધટાઇ, ઉદ્દતાઇ. उद्धटवणा. Rashness, insolence. L. in, per, and teneo, to hold.

When he had engaged himself in a quarrel, બ્યારે તે કચ્છો કરતો, જેઠાં તો માંદૂં લાગલા.

That was the exact image of himself, જેનો ચેહેરો પોતાના જેવોજ હતો, ज्याचा चेहेरा हुद्देइव त्याचे सारखा होता. Who bore exact likeness to him.

Image, n. ચિત્ર પ્રતિમા, પુતળા, મૂર્તિ. Likeness. L. imago, an image.

Troublesome, a. તોફાની, દુઃખદાયક, दुःखदायक. Annoying, vexatious, molesting. L. truba an uproar.

Surly, a. ચીડીઓ, ગંધાતો, चिडखोर. घणेरडा. Gloomily sour or morose, crabbed, snarling.

At the heels of every horse, દરેક ધોડાની પાછળ, दरएक घोड्याचे पाठीमागे. After every horse.

Worrying, a. પજવતો, હેરાન કરતો, गांजणें छळणें. Harassing, troubling.

Were disliked, v. i. ધિક્કારતા હતા, धिक्कारले होते. Were despised, were hated.

Alehouse, n. પીડું, દારૂચેં દુકાન, पिठा. A house where ale is retailed.

Holiday, n. તેહેવાર, પર્વ, सण. A day set apart for commemorating some important event in history.

He began his walk, ચાલવા માંડ્યું, चालूं लागला, He took his way.

That he wanted them to enter, અને જેમાં તેઓને લઈ જવાત માંગતો હતો, ज्यांत तो त्यांना नेत होता.

Stand still, ઉભા રહેા, उभा. Stop.

For fear, રખેને, कदाचिन्, नाही तर. Lest.

In confusion, ગભરાટમાં, गडबडीने. In disorder. L. con, and fundo, to pour,

(Should) frighten, v. t. બિલગડવો, भिस्विणें. terrify.

63 Tiger seemed to enjoy this sport, આ ખેલથી યાદગરને મજા પડી એમ લાગ્યું, त्या खेळानें वाघास आनंद

झालासा वाटला. Tiger was delighted at the sport.

**Triumph**, n. जयानी पुशाक्षी, जयप्राप्त झाल्याबद्दलचा आनंद. Joy or exultation for success. L. triumphus. Gr. triambos, a hymn to Bacchus.

In the midst of triumph. जयानी पुशाक्षीमां, जयाच्या आनंदाचे मरांत.

**Ram**, n. भेडो, घेरो, मेंढा. The male of the sheep. Faced about, सामो थयो, समोर उभा राहिला. Came in opposition to.

Aimed a blow at his enemy, पोताना दुश्मन तरङ्ग धाताओ, शत्रूस मारण्याचा बेत केला.

Obliged him to limp, लंगडता लंगडता नासतुं पड्युं, त्यास लगडावें लागलें. Was forced to run away limping.

**Timidity**, n. भीडीकलुपलुं भित्तेणा. Fearfulness, L. timeo, to fear.

Laughed heartily, पुथ हस्यो, खदखदां हसला. Laughed from the heart-with all the heart.

**Misfortune**, n. हार, दुदैव पाजय. Ill-success.

Which hit him full upon the temples. जेथी तेनां आभादमल्ला पर पुथ वाग्युं, जी त्याच्या कानपटांत बसली

**Temples**, n. लमलुं, कानपटें. L. temporus, the fatal spot.

**Fancied**, v. t. कल्पना करी, कल्पना केली. Imagined, conceived, Gr. phiano, to bring to light.

He had scarcely recovered from the smart before, चयराट भट्यो नडी ओटलाभां. त्या वेधनेपासून तो मुक्त झाला नाही तोंच.

**Smart**, n. चयराट, वेचना. Pungent pain, sharp pain.

Had occasioned, थयो हतो, झाला होता. Had caused, L. ob. and cado, to fall.

He felt as mischievous as ever, पाछो तीभल करवा लाओ, तो नेहमीप्रमाणें खोख्या करूं लागला. He began to make mischief as ever.

**Stile**, n. छिडुं, (वाड उपरथी जवा आवयानुं) पायरी. A set of steps in passing a fence.

Help me up with this pot of milk, आ दुधनो तामरो

મારે માથે ચઢાવવા ધાગો, હૈં દુધાચેં માંહેં ચર ડચલળ્યાસ મલા  
મદત કરા.

Pudding n. દુધની ખીર. મિષ્ટાન્ન.

Miss. n. બાઈ. The title of a young woman or girl.

63 Roast, a. બુજવેણું, માજલેલેં Baked in fire, heated.  
Beef, n. બળદ અથવા ગાયનું માસ, ગોમાંસ. The flesh of an  
ox, bull or cow. L. bos, bovis, beef.

Assure, v. t. ખાતરીથી કહું છું, જાત્રાનેં સાંગળેં. Say confidently. L. ad, securus, secure.

We shall be very merry this evening, આજ સાંજે  
હમને બહુ મજા પડશે, હો સંધ્યાકાલ આનંદાનેં ચાલવું. We  
shall have great pleasure this evening.

Jug, n. કુળે, ચંબુ, ચંચુ, જુજા A kind of pot.

Pretended, v. t. ડોળ ધાલ્યું, ઢોંગ કેલેં. Feigned, L. pre,  
and tendo to stretch.

(To) fix, inf. ગોઠવ્યું મુક્યું, નીટ નેટેક ઠેવળેં. Set.

Just as she had hold of it, જેવો તામડો તેણે પકડ્યો,  
તેવેજ, તેં દુધાચેં માંહેં ડચલેલેં ઇતકયાંત. Just as she had  
seized it.

He gave it a little push, તેને જરા આચકો માર્યો, જાનેં જરા  
હાલવિલેં. He shook it a little.

Had stumbled, v. i. ડોકર વાગી હોય, કોસઝલા. Had  
fallen down.

Overtaken v. t. ઊંધું વાળ્યું પાલયેં કેલેં. Upset.

Give my kind love (to) ધણા હેતથી બોધાવળે. પ્રીતિ અસૂ  
દે. Give my kind regards to.

Prank, n. ચેણ, તોફાન, ચેણ Mischief.

Applauding, imp. p. વખાણ કરતો કરતો, વાજાણીત. Prais-  
ing, commending L. ad, and plaudo. to clap.

Ingenuity, n. ચતુરાઈ, કરામત, ચતુરાઈ. Cleverness, skill  
L. in, and gigno, to beget.

Green, n. લીલા ધાસનું મેદાન, પાદર, હિરવેં ચાર મૈદાન. An  
open ground near the entrance of a village.

Were at play, રમતા હતા લેહત હોતે. Were playing.

To fling, inf. ફેંક્યું, ફેંકળેં. To throw or cast.

Ditch, n. ખાંડ, ખાડી. જાણ. A trench in the earth  
made by digging,



Outermost, a. સહથી આહારનો, અગદીં બાહેરના. Being farthest out.

Scrambled out, v. i. બહાર નીકળ્યા, બાહેરનિઘાલા. Came out.

Plight, n. હાલત. સ્થિતિ. State, condition.

Patted, v. t. થાપકમારી, થાપટલે. Struck gently with the hand.

Snarling, n. ધુરકડું, ગુરગુરળે Growling, grumbling angrily.

64 To desist, inf. અટકાવડું, અંધ પોડડું, અટકાવૂં ઠેવળે. Stop. L. de, and sisto, to stand.

Impunity, n. શીક્ષાની માફી, શિક્ષેથી માફિ. Freedom from punishment or injury. L. in, and poena punishment.

He escaped with impunity, શીક્ષા થયા વગર તે બચી ગયો. શિક્ષેગમૂન વાંચલા.

Jackass, n. ગધેડો, ગાઢવ. The male of the ass.

No body was within sight, નજર પોહાયે એટલામાં દ્રાષ ન હોતુ કોણી જવલ નવ્હતા. Nobody appeared near.

Bunch, n. ઝુમખો, ઝુલ્કા. A collection, a cluster.

(To) worry, inf. હેરાન કરવા, ત્રાસ દેળે. Harass.

It did not fare so well with Tigar, એમાં ટાઈગર કંઈ ફાળ્યો નહીં, છાંત ટાયગરાચે કાંઈ વલ્લે નાહો.

He was biting the animal's heels, જનાવરને પગે તે બચક ભરવા જતો હતો એટલે, તો જનાવરાંસ ચાલત અસે. He was going to give a bite to the animal.

With the greatest unconcern, છેક બેતમાંથી નિઃકાલજીનૈ. With the greatest carelessness.

Unconcern, n. બેતમાં, નિઃકાલજી. Carelessness, L. un, con, and cerno, to sift.

Way-side, n. રસ્તાની બાજુએ, રસ્ત્યાચી બાજ. Road-side.

Groping, imp. p. ફાંફાં મારતો, ચાંચપળે Searching by feeling.

Gown, n. ઝભો, ફગા Coat.

Straw-hat, n. પરાળની ટોપી, ગવતાચી ટોપિ. Hat made of straw.

Compassion, n. દયા, કરૂણા. દયા, કરૂણા. Pity, mercy. L. con, and patior to suffer.

65 Trick, n. ઢીકમત, કરામત, હિકમત, કરામત. Fraudulent contrivance. L. tricolor to playtricks.

Snap, n. એકદમ અચકું ભરવું તે, એકદમ ચાવળે. A sudden eager bite.

Made a snap at his fingers, તેની આંગળીએ અચકું ભર્યું, ત્યાંની બોટું ચાવળી. Bit his fingers suddenly with the teeth.

Getting them between his teeth, દાંત વચ્ચે લઈને. દાંતાંત ધરૂન.

Roared out, v. i. બૂમે બૂમ પાડી, ગર્જના કેલી. Cried aloud.

Scoundrel, n. હરામખોર. સોદા, લુચ્ચા. Rogue, villain, L. abscondo, to keep somewhere out of view.

Repent, inf. પશ્ચાત્તાપ કરવો, પશ્ચાત્તાપ પાવળે. To express sorrow for something past, L. re, and poenitico to make to repent.

He had enough of the consequences, તેને નેષ્ટતા બદલો મળ્યો હતો, ત્યાં ત્યાં ચાંગલા બદલા મિઝાલા.

To overcome, inf. છોડી દેવી, સોઢળે. To leave of.

That have been long indulged, જે ધણે વખત થયા ટેવ પડી ગય છે. ત્યાંની ત્યાં પુઠ્ઠા દિવસાપાસૂન સંવય હતો. That have been long practised.

To pick up, ઊંચકી લેવાને. ડચલૂન ઘેળે.

Knocked the stick away, લાકડી હરાડી મુકી, કાઠી ટકૂન દીલી. Pushed away the stick.

Snatched up, v. t. ઝુટવી લીધી. હિસકાવૂન ઘેતલે. Took away by force.

Had it in his power to play, એનાથી થઈ શકી. ત્યાં ત્યાં જાલે અસતે તર. He could practise.

Orchard, n. ફળખાગ, ઝાડવાડી, ફલવાગ. An inclosure of fruit-trees especially of apple trees.

67 To clamber over, inf. ચઢી જવું, એલગી જવું. ચઢૂન જાળે. To cross over.

Fence, n. વાડ, ફેન્સ. Hedge.

Agony of terror, ખીલીકની અતીવેદના, મોઠયા દુઃખાંતી વેધના. Great pain of fear.

Without detection, પકડ્યા વગર, પકડ્યાશિવાય. With-

out being detected or found out, L. de, and tego to cover.

To lash, inf. आण्यो मारवो, चाबूक माणें. To whip, to scourge.

Protested, v. i. प्रतिज्ञा पूर्वक कथुं. प्रतिज्ञापूर्वक सांगितलें. Said solemnly, affirmed, L. pro, and testis, a witness.

Innocent, a. नीरअपराधी, निरुपद्रवी. Inoffensive, harmless, L. in, and noceo, to harm.

In spite of, छद्म. न जुमानतां. Notwithstanding.

Protestations, n. ईश्वर आण्यनी सामे प्रतिज्ञा पूर्वक ओलवुं, प्रतिज्ञापूर्वक भाषण. A solemn declaration of a fact L. pro, and testis a witness.

Turned him out of the orchard, वाडीनी अहार काडी सुधयो, त्यानें त्याला वाडीचे बाहेर हांकलून दिला. Drove him out of the garden.

Slunk away, v. i. संतातो संतातो आण्यो गयो, दबत, दबत-लपत लपत गेला. Sneaked.

He felt himself seized again, तेने पाछो पकडवामां आण्यो. आपणांस पुन्हा पकडलेंसें त्यास वाटलें He was caught again.

Thrashed, v. t. मार गयों, काठीनें मारलें. Beat severely with a stick.

He would part with him, तेना हाथमांथी नासी नय, तो त्याच्या हातांतून जाईल. He would escape his hands.

68 Damage, n. मारमारवो ते. शिक्षा. Punishment, L. damnum loss.

Troop, n. टोळुं. जमाव, गर्दी, स्वार Multitude, crowd. L. turba a crowd.

Persecuting, imp. p. दुःख देवुं. दुःख देऊन. Harrassing, annoying, L. per, and sequor to follow.

They all set up a shout, तेण्यो सधवांये शुभ पाडी. ते सर्व ओरडले. They all cried out.

Pinched, v. t. भीमटा दीधा, चिमटा घेतला. Squeezed, gripped.

Handfuls of dirt, धुलना मुळांयो, धुळीच्या मुठी.

Bore him away, लघ गयो, त्याला घेऊन गेला. Carried him away.

Stopped short, क्षणारवार उभो रवो. उभा राहिला.

**Prancing**, imp. p. કુદકા મારવાં, उड्या मारीत. **Jumping**, leaping.

**Pitiable**, a. દયા પાત્ર, દયા આણવાજોગ. दयेस पात्र. **Deserving pity**, worthy of compassion, L. pius, pious.

**Situation**, n. હાલત, સ્થિતિ, State, condition, L. si-tuo to set.

**To reflect** (upon), inf. વિચાર કરવો. विचार करणे. **To think**, to meditate. L. re, and flecto, to bend.

**Behaviour**, n. વર્તણૂક, આલચલણ, वर्तणूक. **Conduct**.

**Had exposed**, v t. નાંખ્યો હતો, મુક્યો હતો. उघडे ठेविलें. **Had put**, had thrown. L. ex, and pono to place.

**Sincerity**, n. અસરભાવ, અરૂં મન, खम्यणा. **True heart**. L. sine, without and, cera a wax.

69 **Species**, n. જાત. जाति. **Kind**, L. specio, to look.

**How ill she had been used**, તેને કેહો દુઃખ ઈધું હતું, तिला कित्ता वाईट रीतीनें वगविले होते. **How mischievously she had been treated**.

**To that purpose**, એ ઉપર, त्या कारणाकरितां. **Relating to that**.

**Every thing has its turn**, વારા ફરતી અધું થવું જોઈએ, प्रत्येक गोष्ट चालून पाळून होते. **Things should come turn by turn**.

**To relate**, inf. કહેવાને, સાંગજે. **To tell**, L. re, and latus, carried.

**It ran thus**, તે આ પ્રમાણે છે. ती ह्याप्रमाणें होती. **It is as follows**.

## THE STORY OF THE GRATEFUL TURK.

**Grateful**, a. નીમકદલાલ, ઉપકારી, कृतज्ञ. **Faithful**, thankful, L. gratus, thankful.

**Frequently**, a. વારંવાર. वारंवार. **Often**.

70 **Restoring**, imp. p. પાછું લાવવું, परत आणणे. **Bringing back to a former state**.

**Barbarous**, a. અંગદી, રાનદી. Rude, cruel, inhuman,

- L. barbarus**, from Gr. barbaros strange to Greek blood, manners or language.
- Custom**, n. આલ, રીત, રીઠી. ચાલ; રીઠી. Way, manner.
- Remarked**, v. t. ધ્યાન રાખીને જોયું, લક્ષ્યાંત ઠોકલે, લિહિલે. Noticed, observed.
- Courtesy**, n. સમ્યતા, સમ્યતા. Civility, complaisance.
- Testified**, v. t. શાક્ષી પુર્વક જોઇ, દાખાવિલે. Witnessed, **L. testis**, a witness, and **facio**, to make.
- Caresses**, n. લાડ, હેત. લાઢ. Affections.
- Trickling**, imp. p. ટીપે ટીપે પડતી, ગઢત, ટિપકત. Flowing down in drops.
- Although the slave did his utmost to conceal them, જોકે તે ગુલામે આંસુ પડતાં સંતાડવાને પોતાથી બને તેટલી મહેનત કરીથી. જો ત્યા ગુલામાને ત્યાસ લપવિખ્યાસ અતિ શ્રમ ઘેતલે તરી. Although the slave tried his best to conceal the tears.
- Affected**, v. t. અસર થઇ, ગદ્દિવર આણ. Influenced, **L. ad**, and **facio** to do.
- Apparent**, a. આદારજી, ઉઘઢ. Seeming, visible, **L. ad**, and **pareo** to appear.
- Mildness**, n. નમ્રતા, નરમાસ, નમ્રતા. Gentleness, tenderness, softness.
- Honesty**, n. પ્રમાણીકપણું, પ્રામાણીકવણા. Uprightness, **L. honor**, honour.
- 71 **Unfortunate**, a. અલાગીઓ, દુર્ભાગી. Unhappy, miserable, **L. un**, and **fortuna**, a chance.
- Humane**, a. માયાળુ, દયાળુ. માયાઢૂ, દયાઢૂ. Kind, merciful, **L. homo**, a man.
- Sufferings**, n. દુઃખો, દુઃખે. Distress, **L. sub**, and **fero** to bear.
- Object**, n. વસ્તુ, પદાર્થ, ચીજ, વસ્તુ, પદાર્થ. Ultimate purpose, **L. ob**, and **jacio**, to throw.
- (Am) **attached**, v. t. વળગેલોધું, મો લાગૂ આદે. Adhered, **L. ad**, and **tango**, to touch.
- Glow**, n. તેજ, તુર, તેજ. Brightness, vehemence of passion.
- Indignation**, n. ગુસ્સો, રોષ, ક્રોધ, રાગ, ક્રોધ. Fury, wrath, resentment, **L. in**, and **dignus**, worthy.

(Should) mourn, v. t. ખેદ કરવો, દલગીર થવું, શોક કરવું.  
Lament, grieve for.

(Am) bereft, વિનાનો છું. હિરાવૂન ઘેળે. Deprived of, stripped.

Answerable, a. જવાબદાર, જોખમદાર, જવાબદાર. Responsible, liable.

Enslaved, v. t. યુક્ષામ કીધો, ગુલામ કેલા. Reduced to slavery or subjection.

Added, v. t. કહ્યું. જણાવ્યા. Said.

Decrees, n. આજ્ઞા, આજ્ઞા, હુકમ. Edict, order, ordinance, L. de, and cerno, to decide.

Folding, imp. p. વાળીને, ઘડી વાળી. Clasp.

Manly, a. મર્દાને લાયક, મર્દાઈને. Undaunted, becoming a man.

Fortitude, n. ધૈર્ય, જાતી. ધૈર્ય, જાતી. Resoluteness, firmness, L. fortis, strong.

72 Confront, v. t. રૂબરૂ કરવું, રજુ કરવું, રૂબરૂ કરવું; રજુ કરવું. Stand front to front, set face to face, bring into the presence of, L. con, frons, frontis, the front.

Appal, v. t. બીચડાવવું ભડકાવવું, ભેવજાવવું. Terrify, dismay, discourage, L. palleo to grow pale.

Deliverance, n. છુટકો, બચાવ. મુક્તિ. Release, liberation, L. de, libero to free.

Provided, અગર, જો. જર. If, L. pro, and video to see.

Does belie, v. t. ખોટા દોષ કરવો. દોષ કરવું. Does represent falsely, does calumniate.

Inveterate, a. ધણી દાહાડાનો, કટો. હઠી, દુરાગ્રહી. Deep-rooted, obstinate, long used, L. in, and veteris, old.

(Has) heaped, v. t. એકઠી કરી છે. મોઝા કેલે. Piled, amassed.

Convince, v. t. ખાતરી કરી આપી. જાતરી કરવું. Satisfy the mind by evidence, assure.

Dagger, n. કટાર, ખંજર. કટાર, સંજીર. A short stabbing sword, a dirk.

(May) revenge, v. t. વેરસેવે, સૂઝ ડગવળે. Inflict pain

or injury upon in return for an injury received.

Flashed, v. i. ज़ेस्सा बेर नीक्या. फौडून निघाला. Broke forth.

Passion deprived him of the power of utterance, जुरसाने लीधे तेनाथी ओलायु' नही. रागा मुळें त्याच्यानें बोलवलें नाहीं.

Indignant, a. क्रोधायमान, क्रोधायमान. Disdaining, angry, L. in, and dignus worthy.

Vile, a. अराय, दुष्ट, नीच, खराब, नीच दुष्ट. Mean, base, wicked, L. vilis, base.

Assassin, n. गरदन मारनार, दगाथी मारनार. मारेकरी दगेखोर. One who kills by surprise or secret assault.

Abashed, p. p. शर आयु', लाजला. Confounded, confused with shame.

Accosted, v. t. कळुं, बोलला. Said, spoke first to.

Abruptness, n. अेकाएकाथुं, एकाएकी Suddenness, L. ab, and rumpo to break.

Calmly, ad. शांतरी. शांतपणानें. In a calm manner.

73 Intercourse, n. वेहेवार. दळण वळण. Mutual communication, L. inter and curro to run.

Flinging, imp. p. ફે'काधने, फेंकणें. Throwing, casting.

Link, जेकाध जुनुं. जोडणें; दुवा. Unite.

Esteem, n. प्रीती, विचार, प्रीति, विचार. Great regard, favourable opinion.

Ransom, छुटा यवा सां आपेवां नाष्ठा, दंड. खंडणी. The money or price paid for the redemption of a prisoner or slave, L. re, and emo to buy back.

Embarked on board a ship, वाढावपर यढयो-गयो गळव-तावर चढला. Went on board of a ship.

Regret, n. जेद, दखलीरी, दुःख. दुःख, खेद. Remorse, penitence, L. re, and gradus a step.

Disinterested, a. परमार्थ, परग्यु, परमार्थ Impartial, L. dis, inter, and esse to be.

Transaction, n. काम, कार्य, काम. Affair, L. trans, and ago to do.

**Fire burst forth,** आग लागी, आग लागली. **Fire broke forth.**

**Profound, a.** गहन, गंभी, गहन. **Deep, L. pro, and fundus bottom.**

**Whole building was involved in flames,** आगली धमारत अशी गंध. सर्व इमारत अग्निरूप झाली. **Whole building was burnt.**

**Affrighted, a.** भीषिता, भ्यालेला. **Terrified.**

**Instant, n.** क्षण, पण. क्षण, पळ. **Moment, L. in. and sto, to stand.**

**74 Gave way,** अशी गयो, जळला. **Burnt.**

**Congratulated, v. t.** सुखारक्यादी आली. आनंद प्रदर्शित केला. **Complimented with expressions of joy at a happy event, L. con, and gratus, grateful.**

**To resign, inf.** अर्पण करवुं, अर्पण करणें. **To yield into the hands of another, to surrender, L. re, and signo to mark.**

**Tumult, n.** धबधब, गोंधळ. **Confusion, bustle.**

**Was restrained, v. t.** अटकावले. पाटीमागे ठेविला. **Was kept back, was held back, L. re, stringo to draw tight.**

**Raved, v. i.** वेडा झड्यां, लव्या झड्यां, बरळला. **Talked insanely or senselessly, L. rabo to be mad.**

**Fortune, n.** दौलत, पैसो, संपत्ति, पैसा. **Wealth, L. fortuna a chance.**

**Ladders, n.** दादर, दादर, जिना. **That by which a person ascends a building.**

**Daring spirits,** धीमत्तवान भावुसो, हिमत्तवान पुरुष. **Brave persons.**

**Incited, p. p.** उत्तेजयित्वा, चेतवले. **Stirred up, excited, L. in, and cieo to put in motion.**

**Ruins, n.** अडीअशे, नाश पावलेली घरे अथवा शहरे. **The remains of a decayed or demolished city or house, L. ruo to rush down.**

**Battlements, n.** बांधांमि तोपो देवा साइ करेली भीत. तोफा चढविण्याची भित. **A wall raised on a building with openings or embrasures to look through or to discharge missile weapons through.**



Destined, p.p. નશીબને સ્વાધીન થયેલો, નેમલા. Ordained, doomed.

Sank down in a state of insensibility, અસાવધ થઇ ગયો. બેશુદ્ધ પડ્યા. Became insensible.

Gust, n. ઝપાટો, સપાટો, બાન્ધાચી ફુલક. A sudden gush. To immerge, inf. ગરક થવું. ગરક હોજે, બુદજે. To disappear by entering into any medium, L. in, and mergo to dip.

Material, a. ભારે, મોહોડી, જરૂરની. મહત્વાચી. Essential, important, L. materia, matter.

Universal, a. સર્વવ્યાપી, સર્વ વ્યાપક, વિશ્વવ્યાપક. Pertaining to all, total, L. unus one, and verto to turn.

(Can) depict, v.t. વર્ણન કરી શકે, વર્ણન કરજે. Describe, represent, L. de, and pingo to paint.

Darling, n. પ્રાણુ પ્રિય, પ્રિયકર પુતળા. Favourite one much beloved.

75 Stature, n. કદ, બાંધા. Size, height, L. sto to stand.

Attire, n. પોશાક, પોશાક. Dress.

Begrimed, p. p. અરાખ થયેલો, સ્વાત્ત જાલેલો. Deeply soiled.

Accosted, v.t. સલામ કરી, સલામ કેલા. Addressed.

Courtesy, n. સમ્મતા, સમ્મપના. Politeness, civility.

Present, n. અક્ષેશ, દેણગી. Gift, L. pre, and esse, to be.

Had redeemed, v.t. દંડ આપી છોડ્યો, લંદળી દેઝન મુક્ત કેલા. Delivered from bondage by paying an equivalent, L. re, and emo to buy.

Concourse, n. સમુદાય, જમાવ, સમુદાય, જમાત. Confluence, an assembly of men, L. con, and curro to run.

Had been enslaved, યુક્ત કરી લેવામાં આવ્યો-હતો, ગુલામ કરૂન ઠેવિલા. Had been reduced to slavery.

Galleys, નીચા ચપટી આંધણીના વાહાણો, જાલો સપાટ બાંધણીચી ગલ્લતે. Low, flat-built vessels with one deck, L. galea, a helmet.

Unexampled, a. અનુપમ, જોનો દાખલો ન જડે એવું, અસાધારણ. Unparalleled, unprecedented.

76 Represented, ज्ञाप्य, कथं, दाखाविलें. Stated, shewed. L. re, and presento to place before. Infirm, a. कमजोर, दुर्बल, अशक्त, अशक्त Weak, feeble. L. in, and firmus firm.

Prevailed upon, समजव्या, असर करी, मन वळविणें. Persuaded, operated with effect, L. pre, and valeo to be strong.

Willing, a. भुशी, राश, तैयार, खुशी. Ready, voluntary, consenting.

Take a walk, इतरा नजुं. हवा खाण्यास जाणें. Go out for exercise.

Breakfast, n. नास्ते, न्हयारी. The first meal of the day. Rambled, v. i. लटक्या, मटकळा. Wandered carelessly. roved about.

Decently, ad. योग्य रीते, योग्य रीतानें. Suitably, respectably, properly. L. docere, to become.

Passed by v. i. पासे थंड मीकणी, त्यांच्या जवळून गेला. Walked along just near them.

Sitting by themselves, ऐकला भेटेला, एकटा बसून. Sitting alone.

Farther, ad. वधारे दूर, पुढें. At a greater distance (referto the more distant of two objects while further is applied to movement in advance.)

Comfortably, ad. सुपथी, ओशयाराभमां, सुखानें. At ease.

Turf. n. घासवाणी जमीनतुं टेपु, गवतांचीं मुळें. That upper stratum of the earth which is filled with roots of grass, a peat.

77 Pare, v. t. छेद काढवी, तासतुं, तासणें, छाटणें. Cut of, trim, dress. L. paro, I prepare.

Commons, n. भेदान, मैदान. Open public ground, L. con, and munus a gift.

Health, n. ऐक जलतु अड छे. एक प्रकारचें झाड. A kind of plant.

Matted together, ऐक ऐकमां गुंथवध गमेमां, एकात एक गुंथलेले. Twisted together.

To dress, तैयार करतुं, रंधतुं, शिजाविणें, तयार करणें. To prepare for use, to get ready.

**Blazed up, v. i.** भड्डो थरो, पेट्युं. मडका पेटला. Sent forth a bright and expanded light.

**Victuals, n.** (वीट्स) आवाजुं, ओराक. खाण्याचें अन्न. Food.  
L. vivo, victum to live.

**Pork, n.** डुकरजुं मांस, डुकराचें मांस. The flesh of swine.  
L. porcus swine.

**Turnips, n.** शकगम. सलगम. A well-known esculant root.

**Morsel, इड्डो, डेणीओ.** घांम, तुकडा. A bite, a mouthful. L. mordeo to bite.

78 **Cider, n.** आपल द्धणो रस, नारिंगाचा रस. A drink made from the juice of apples.

**Squeeze, v. t.** पीस्युं, पिळणें. Press closely, compress.

**Pulp, n.** गर. भावो. मगज; गर. The soft part of fruit.

**Curious, a.** शोधक, ओकस. चौकस. Inquisitive, given to inquiry. L. cura, care.

**Ferment, inf.** उबराध आप्युं, खत खतणें. To effervesce.

79 **Scum, n.** तर, मळो, फण, साय. The impurities which rise to the surface of liquids.

**Froth, n.** शीशु, फेंस. Foam, the collection of bubbles in liquors.

**Porringer, इटोरो, कटोरा, झारी.** A vessel for spoon meat.

**Relish, n.** रशी, स्वाद, रुची गोडी. Taste, savour.

80 **To get, v. t.** मेणव्युं मिळविणें. To obtain, to earn, to acquire.

**Execution, n.** अन्वव्युं, बजावणी. A final process, L. e, and sequor I follow.

**Discharge, v. t.** आपी देवुं, देउन टाकणें. To pay off, to clear off.

**Inventory, n.** नोध, यादी. नोंद, यादी. List, catalogue, L. e, and venio. I come.

**Auction, n.** विलाडि, लिलाव. A public sale of property to the highest bidder, L. augeo, I increase.

**Confused, a.** गबराध गयेली. गोंधळलेले. Confounded, L. con, and fundo I pour.

**To make up, ओड्युं इरवुं.** जमविणें, गोळा करणें. To collect into a sum.

We know our business too well to make this kind of mistake, हमें हमारा कामभांजेटका अधा वाडे-इगार छछओ के ओवी युक्त हमाराथी थरी नही. भाझी आमच्या कामांत इतके हुशार आहों की अशी चूक आमच्याकडून कधी होणार नाही. We are so competent in our business that such a mistake could not be done by us.

81 Comely-looking, a. शुभसुरत देखावतो. दिसण्यांत छानदार. Hand-some in appearance.

Started, v. i. येकथो, यमकथो. भयानें दचकून उठला. Moved suddenly with fear.

Ruddy, a. दादयेण. टवटवीत. Of a lively flesh colour.

Failed, v. t. दीवाणु काट्युं, दिवाळें काटलें. Became bankrupt.

Creditor, n. धीरनार. सावकार, धनको. One to whom money is due, L. credo, I believe.

To be bound for, जमनीन थवुं. जामनीन राहणें. To be placed under legal obligation to, to stand security for.

To go to sea, अवासी थवुं खलाशी होणें To become a sailor.

Remit, inf. अवेज वाजवो. हुंडी इरावी भोक्कवुं. हुंडी करून पाठविणें Transmit. L. re, and mitto I send.

Bailiff, n. भेदीइ, नाबरना दाथ नीये सभेजुं आदमी. नागराचें हाताखालचा समानें लावणारा शिपाई. A Sheriff's deputy appointed to make arrests, collect fines, &c. L. bajulo, I bear a burden.

Villain, n. लुच्चा, इरामी. लुच्चा, हरामी, Rascal. scoundrel, L. villa, a farm.

Desperate, a. अवतो आधो, अवतु जेजम न गजुकारनार. जिवावर उदार. Rash, without regard to danger or safety, L. de, and spero I hope.

82 Composed, a. शांत. शांत. Calm, tranquil, L. con, and pono, I place.

Remonstrance, n. शीआमजु, उपदेश. Reproof, advice, L. re, and monstro, I show.

In concert, साथे मणीते, अरोअर. बरोबर, मेळानें, In harmony, L. con, and certo I strive.

- Sympathy, n. દયા, દયા. Fellow-feeling, compassion, Gr. syn, and pathos, suffering.
- Resigned, v.t. નિર્બી દીધું, ટાકલે. રાજિનામા દિહા. Gave up, L. re, and signum, a mark.
- Affecting, a. અસરકારક. લાગણ્યાજોગે. Touching, pathetic, L. ad, and facio, I make.
- Beckoning, imp. p. અણુસારે કરીને, ધસારત કરીને, લુણેનેં બોલાવૂન. Summoning, making a significant sign to.
- 83 Project, n. યુક્તિ, કલ્પના. યુક્તિ, વેત. Plan, contrivance, L. pro, and jacio, I throw.
- Extravagant, a. ઉડાડિ. ડધઝ્યા. Prodigal, profuse in expenses, L. extra, and vago, I wander.
- Urchin, a. પેરીયું, છોડર. પોર, મૂલ. A child, a rough little fellow.
- 84 Earnestness, n. ઉત્કંઠા. ઉત્કંઠા. Zeal, seriousness.
- Persevered, v.i. આપ્રહ ક્યો. આપ્રહ કેલા. Persisted, L. per, and severus, strict.
- Liberal, a. ઉદાર, હદાર. Generous, bountiful, L. liber free.
- Ecstasies, n. અતિ આનંદ. અતિ આનંદ. Raptures, Gr. ek from, and stasis, a standing.
- Expedition n. ઉતાવળ, ત્વરા ઉતાવળ, ત્વરા. Haste, speed, L. ex, and pes, the foot.
- 85 Welcome, a. માન આપવાજોગ, આગતસ્વાગતાચા. Received with gladness.
- Suspense, n. શંકા, અનિશ્ચય, સંશય, અનિશ્ચય. State of uncertainty, doubt, L. sub, and pendeo, I hang.
- Benefactor, n. બહુ કરનાર, પુરસ્કર્તા. One who confers a benefit. L. bene, well, and facio to make.
- Insensible, a. બેશુદ્ધ. બેશુદ્ધ. Destitute of the power of feeling, L. in and sentio, I feel.
- 86 Angel, n. દેવદૂત. દેવ દૂત. A messenger employed by God to communicate his will to man, L. angelos, a messenger.
- Was out of sight, યુમ થઇ ગઇ, દિસેનાસા જાહા. Was lost sight of.

87 High-road, રાજમાર્ગ, ધોરી રસ્તો. રાજમાર્ગ. Public road.

Grinned, v. i. દાંત ખસતો. દાંત દાઝાવેલે. Opened the mouth and withdrew the lips from the teeth.

Chattered, v. i. બકબક કરતો. વિહલકીલ કરીત. Uttered inarticulate and indistinct sounds.

Peals, n. ધડાકા, મોટા અવાજ, ટોલે, ઠોકે. A succession of loud sounds.

Laughter, n. હસવું. ફસેં. A convulsive merry noise.

Entertained, v. t. ખુશી થયો. ખુશ કેલે. Pleased, diverted, L. teneo, I hold.

Uncouth, a. વીચીત્ર, તરેહવાર, વિચિત્ર; આદાણી. Awkward, clumsy.

88 Fancy, v. i. ધારવું, કલ્પના કરવું. Imagine, think, suppose.

Reserving, imp. p. રાખીને, રાખૂન ટેવળે. Retaining keeping, L. re, and servo, I keep.

Mortally, ad. મરણીય, મરણ યેઈસા. Irrecoverably, L. mors, mortis, death.

Sorely, ad. ધણીજ, ખાર. Greatly, grievously.

Denouncing, imp. p. ધમકી દઈને કેહેવું, ધમકીચી લુગ કરવું. Threatening by some outward sign, L. de, and nuncio, I proclaim.

Vengeance, n. વેર, ખાર, કીનો, સૂઢ ડગવળે. Revenge L. vis, vim, force.

89 Levelled, v. t. તાકી, રોંછલી. Aimed, pointed.

Musket, n. બંદુક, ચંદુક. A gun, L. muska, a fly.

Intrepid, a. હીમ્મતવાન, શુરો, હિમ્મતવાન, ધીટ. Bold, undaunted, L. trepidus, trembling.

Career, n. માર્ગ, દોડ, ધાંવ, દૌદ. Race, course, L. carrus, a wagon.

Consigned, v. t. સ્વાધીન કીધો, સ્વાધીન કેલે. Delivered, entrusted, L. con, and signum, a mark.

Charging, imp. p. તાકીદ કરીને, તાકીદ દેઝન. Exhorting him in an earnest manner.

Used to be perched, બેસતો હતો, વસતીત અવત. Used to be settled.

Broke loose, છુટયો, સુટલા. Extricated himself forcibly.

Antic, a. હાસ્યકારક, વીચીત્ર, માકઢ વેષા. Fantastic, fanciful, L. antiquus, old.

Outdone, v. t. સરસ થવું, પાછળ પાડવું. માર્ગે ટાકલે, વઢ કેલી. Surpassed, excelled.

Loin, n. કમ્મર, કંચર. Waist, L. lumbus, loin.

90 Resolute, a. હીમ્મતવાન, મજબુત, હિમ્મતવાન. Firm, undaunted, L. re, and solvo, I loose.

Antagonist, n. શત્રુ, દુશ્મન, શત્રુ. Enemy, opponent, Gr. ante, and agon, a contest.

To deal with, લડવું, લડજે. Contend, strive.

(Are) awed, v. t. ડરવું, વચકતાત. Struck with fear and reverence.

Caution, n. સાવચેતી, સાવધપણું, સાવધાનગી. Prudence in regard to danger, L. caveo, to beware.

Mutually, ad પરસ્પર, પરસ્પર. Reciprocally, in a mutual manner, L. muto, I change.

This is not confined to dogs, આ વાત માત્ર કુતરાને લાગુ પડે છે એમ નથી, હી ગોટ કુત્રાંસચ લાગુ આદે અસે સમજાં નયે. This is not applicable only to dogs.

Are subject to, પાત્ર છે, યોગ્ય આદેત. Are liable to.

Abound, v. i. પુષ્કળ હોવું, પુષ્કળ અસજે. Are in great plenty, L. ab, and unda, a wave.

91 Adventure, n. સાહસકામ, સાહસકામ. A bold undertaking, enterprise, L. ad, and venio I come.

Daunted, v. t. ધાક બેસાડયો, નાહીમ્મત કીધું. હિમ્મત જીત-વિલી. Subdued the courage, L. domo, I subdue.

Scratch, n. નોહોર, ઉઝેડો. આરસદા. A slight incision.

Density, n. જાડાઈ, ઘીચપણું, નિચિદપણા. Compactness. L. densus thick.

Sally out, v. i. ધસી આવવું, ઘુસજે. Rush out. L. salio, I leap.

92 Ingenuity, n. હીકમત, કળા. ચાતુર્ય. Skill. L. in, and gigno, to beget.

Contrivance, n. યુક્તિ. યુક્તિ. Device, an act of cunning. Fr. con, and trouver to find.

**Regularity**, n. વ્યવસ્થા. અદોઅસ્ત. વ્યવસ્થા. **Uniformity**, steadiness, L. rego, I rule.

**Spies**, n. છુપા જસુસ, હેર. **Emissaries**.

**Sentinels**, n. પેદેરેગીર, ચોકીદાર. પહારેકરી. **Guards**. L. sentio, I feel.

**Rooks**, n. એક જાતના કાગડા. કાવઝે. A kind of bird resembling the crow but differing from it in feeding chiefly on insects, and grain, instead of carrion and the like.

**To take wing**, ઉડવું. उडणें. **To fly**.

**Station**, v. t એસાડવું, યુકવું. જાગા. Place, set, L. sto, I stand.

**Deposited**, v, t, એસેછે, પોતાની જગાએ જાય છે. ટેવિલેં. Laid down, placed, settled. L. de, and pono, I place.

**Imitator**, n. નકલ કરનાર. નકલ કરનાર. One who imitates, a copyist. L. imago, an image.

**Ridiculous**, a. હાસ્યકારક. હાસ્યકારક. Laughable, risible. L. rideo, I laugh.

93 Took it into his head to turn barber, હજમ થવાનો વિચાર કર્યો. હજામ બહાવે એ સે ત્યાચ્યા મનાંત આલેં. Thought of becoming a barber.

**Marble**, a. આરસ પાહાણના પથ્થરની. સંગમરવરી દગઢાચા. Made of marble. L. marmor, to sparkle.

**Landing-place**, n. ઉતરવાની જગા. ઉતરણ્યાચેં ઠિકાણ. A place for the landing of the persons.

**Puss**, n. ખીલાડી. માંજર. મેંઘી. A fondling name for a cat, L. pusa, a little girl.

He applied himself to the bottle, તે આટલી લીધી. ત્યાનેં બાટલી ઘેતલી. He took the bottle.

**Tragic**, n. દુઃખપરિણામક, શોકકારક. દુઃખ પરિણામી. Fatal to life, mournful. Gr. tragos, a goat, and ode, a song.

**Fortified**, a. કીલ્લા બાંધી મજબુત કીધેલું. તટબંદી કેલી. Made strong against attacks. L. fortis, strong, and facio, to make.

**Ramparts**, n. કીલાની બીંત, કોટ, કિલ્લાવાલે તટ. A mound of earth round a fortress,



**Match**, n. दीवासणी, अत्ती. बत्ती. आगकाही. A combustible substance used for firing artillery.

**Touch-hole**, n. सुराभ, डाखुं. बत्ती लावण्याचें छिद्र. The vent of a cannon by which fire is communicated to the powder.

**Explosion**, n. धडाडो, आर, मोठा आवाज, बार. The discharge of a piece of ordnance, L. ex, and plaudo, to strike.

94 **Set in**, भेडो, शर थरो, सुरू झाला. Began, commenced.

(Was) frozen, v.t. थंघाघ ग्युं, थिजला. Congealed.

**Chirp**, inf. चु' चु' करुं, चिचिवि करणे. To make a short, sharp sound.

**Inclemency**, n. सप्तपथुं, कडाका, निष्ठुरता. Severity, harshness, L. in, clemens, mild.

**Inspires**, v. t. प्रेरणु करेछे, प्रेरणा करतो. Infuses into the mind, L. in, spiro, I breathe.

**Regaled**, v.t. भुश करतो, हौस पुरवणें. Gratitude, L. rex, regis, a king.

95 **Intimacy**, n. भीत्राघ, दोस्ती, दोस्ती, सलगी. Close familiarity, L. intimus, innermost.

**That** pierced him to the very heart, जे वात तेना अंतःकरुणुं धरुणी लागी, ती गोष्ट त्याच्या अगदी मनाला लागली. That touched him to the quick.

**Pet**, n. लाडको, लाडका, आवडता. Any little animal fondled and indulged.

**Occasioned**, v. t. करुं, करणु थयुं, कारण झालें. Caused, made, L. ob, cado, I fall.

**To inflict**, inf. सज्ज करवी, भोगण्यास लावणें. Impose, L. in and flingo, I dash down.

**Malice**, n. द्वेषभाव, वेरभाव, द्वेषभाव, दैरभाव. A disposition to injure others without cause, L. malus bad.

**Owned**, v. t. करुणु करीधुं, कबूल केलें. Acknowledged, confessed.

**Spite**, n. अदावत, वेर, द्वेष, अदावत. Hatred malice.

**Impelled**, v.t. आगण आरुं, पुढें ढकललें. Urged forward induced, L. in, pello, I drive.

95. Reasonable, a. વાજબી, વાજવી, યોગ્ય કારણાચે. A greeable to reason, L. ratio, rationis, the mode or art of thinking.

Conscious, a. સમજદાર, માહિતગાર, સમજદાર, માહિતગાર. Possessing the faculty of knowing, L. con, and scio, I know.

97 Propensity, n. મનનું વળણ, પ્રવૃત્તિ, મનાચી પ્રવૃત્તિ. Natural inclination, L. pro, and pendeo, I hang.

Browses, v.i. કુમળો કુમળો પાલો ખાયછે, કોંવळा कोंवळा पाला खातो. Feeds on the tender branches of trees.

Thistles, n. કાંટાનું ઝાડ, કાંટેરી છાદે. Prickly plants.

Deal in, વેપાર કરવો, વ્યાપાર કરવો. Trade.

Affirm, v.i. ખાત્રીથી કહેવું, સ્વાત્ત્રીને સાંગવે. Declare positively, L. ad, and firmus, strong.

Particular, n. અસાધારણ, અસાધારણ, અમુકચ, નેમકા. Precise, special, L. pars, a part.

Kitten, n. બીલાડીનાં બચ્ચાં, માંજરાચે પોર. A young cat.

98 Purr, v.i. બીલાડીનું બોલવું, મ્યાં મ્યાંવ કરવું. Utter a low murmuring sound as a cat.

Gridiron, n. ચુકો, એક જાતીચે માંદે. A grated utensil for boiling flesh and fish.

Agility, n. ચલાકી, ચપળતા, ચલાસી. Quickness of motion.

99 Timorous, a. હીચકારો, બીહીકણ, મિત્રા. Timid, destitute of courage, L. timeo, I fear.

Scudding, imp. p. સપાટાખંદ ચાલવું, ઘાઈને જાતાનાં Fleeing with haste.

Depredation, n. નાશ, બીગાડ, નાજ. Act of despoiling, L. de, and præda, plunder.

Handiwork, n. કારીગરી, હસ્તચાપલ્ય, કારાગિરી. હાસ્ત ચાપલ્ય. Work done by the hands.

Subsist, v. i. ચુરસાન ચલાવવું, નિવાહ કરવો, ઉપજીવિકા કરવે. Live, L. sub, and sisto, to stand.

100 I wish it were always summer, હમેશાં ઉન્હાળો રહયો હોત તો બહુ સારું થયું હોત, જર હન્હાळा सदोईत असता तर बरें होतें. It would be better to have summer always.

- Intolerable**, a. નહી ખમાય એવું, અસહ્ય, અસહ્ય, સોસવેનાસે.  
Insufferable, not capable of being borne, L. in, and tolero, I endure.
- Comprises**, v. t. સમાવસ કરવો, સમાવેશ કરતે. Compre-  
hends, embraces, L. con, and prehendo, I lay  
hold of.
- Attached**, v. t. વળગતા રહેવું, સંબંધ રાખવો, જોડે.  
Connected with, united, L. ad, and tango, to touch.
- Reconciles**, v. t. મેલાપ કરવો, વશ કરતો. Brings to  
quite submission, L. re, and concilio, I bring  
together.
- Exchange**, v. t. અદાદ બદલ કરવું, અદલા બદલ કરણે. To  
enterchange, to barter, to change as one  
thing for another, L. ex, and changer, to  
change.
- Intemperance**, n. અતિશય હાર, અમિત ભોગ, અતિશય  
આહાર. Excessive indulgence, L. in, tempus, a  
portion cut off.

## 101 HISTORY OF A SURPRISING CURE OF THE GOUT.

- Gout**, n. સંધીવાયુ, વાતરોગ, સંધિવાયુ. વાત રોગ. A painful  
disease affecting generally the small joints,  
L. gutta. a drop.
- Province**, n. પ્રાંત, પરગણું. પ્રાંત. પરગણા. A division of  
a kingdom or state of considerable extent,  
L. pro, vinco, to conquer.
- Taste**, n. શોખ, ગોદા. Intellectual relish.
- Extent**, n. વીસ્તાર, વિસ્તાર. Space or degree to which  
a thing is extended, compass, length, L. ex,  
tendo, to stretch.
- Delicacies**, n. સ્વાદિષ્ટ ચીજો, સહેજતદાર ચીજો. મિષ્ટાન્ન.  
Those things which delight the senses parti-  
cularly the taste, dainty, L. de, and lacio, to  
draw gently.
- Epicure**, n. સવાદીયો, ખાવા પીવાનો શોખી ગોદ ઘાંસા. One

- who indulges in the luxuries of the table. L. Epicurus.
- Settled, v. t. નક્કી કીધા, નેમ્યા. ઠેવિલે. Established, placed.
- Agents, n. આડતીયા, કારભારીઓ ગમાસ્તે. Deputies, persons appointed to act for another. L. ago, to act.
- To buy up. જથ્થાબંધ ખરીદ કરવું, વિકત વેળે. To engross an article.
- Had correspondence, કાગળ પત્રોના વ્યવહાર ચલાવ્યે. પત્રવ્યવહાર કેલા. Carried on intercourse by exchange of letters. L. con, respondeo, to answer.
- Maritime, a. દરીયા કાંઠે આવેલા. સમુદ્ર કાંઠવે. Bordering on the sea, situated near the sea. L. mare, the sea.
- Poulterer, n. મરઘી વેચનાર. કોંબડી વગેરે વિક્રણાર. One who deals in domestic fowls. L. pullus, a chicken.
- Fish monger, n. માછલી વેચનાર માસજી વિક્રણાર. One who sells fish.
- Engaged, v. t. કયુવ કીધું પતકારિલે. Promised, undertook.
- Rarities, n. નવાઈની ચીજો. ઉત્તમ વસ્તુ. Things valued for their scarcity.
- Pastry, n. પચાન, ઢંચેલ મીઠાઈ પકાત્ર. Articles of food made of paste or dough. L. pasco, to feed.
- Desserts, n. મોઢોડુ સમારવાનો મેવો, મેવા. That which is served when the substantial part of a meal is removed, consisting of pastry, fruits, &c.
- Tucking, imp, p. દાબીને, દાવળે. Pressing under, folding.
- Napkin, n. રમાલ, રમાલ. Towel, a cloth used for wiping the hands. L. mappa, a napkin.
- Salver, n. રકાબી, તલક. A plate or tray. L. salvus, safe.
- Sauce, n. સેરવો, સાસ. તોંદિલાવળે. That which gives relish or savour to food, a mixture or composi-

tion to be eaten with food for improving its relish. L. salio, to salt.

Flavour, n. લેહેજત, સ્વાદ, સ્વાદ. Taste, smell.

Devised, v. t. યુક્તિ કરિ શકાય. યોજલે. Contrived, L. de, video, to see.

Solemnity, n. ઝભીરપણું ગંભીર્ય. Gravity, steady seriousness. L. sollus every, and annus year.

Precision, n. બરાબરપણું, ચોક્કસાઇ બરોબર. Exactness, accuracy. L. pre, cædo, to cut.

102 To recover, v. i. તાજુ થયું, વિસાવા ઘેળે To revive himself. L. re. capio, to take.

Variety, n. તરેહવાર ભત, પ્રકાર. Different kinds. vario, to diversify.

Greediness, n. ખવીશ, ખાવાચી આતુરતા. અધાશીપના. Keenness of appetite for food or drink, voracity, avidity.

Stimulating, imp. p. ઉત્તેજન આપયું, ઉરકેરયું. ઉત્તેજન દેત. Exciting to action or more vigorous exertion. L. stimulus, a goad.

Desist, ger. હાય ઉઠાવેલો, થોભયું, બંદ કરળે. Discontinue leave off, L. de, sisto, to place one's self.

Mere, a. કેવળ, માત્ર, કેવલ. Bare, pure.

Pursued, v. t. ચાલુ રાખી, ચાલવિલે. Continued, followed, L. pro, sequor to follow.

Corpulent, a. ભડો, દોંગો, લટ્ટ, જાદા. Having a fleshy body, very fat, L. corpus, the body.

Bloated, સુઝી આવેલો, સુજલેલા. Swelled, L. flare, to blow.

Column, n. થાંભલો, દાંબ. A long round body of wood which supports some superincumbent weight, L. columna, a column.

Racking, a. સપ્ત, ઠગકા. Torturing, tormenting.

Terminated, v. i. છેડો આવ્યો, તરીસ નેલે. પૂરે કેલે. Ended, L. terminus, a boundary.

Abated, v. i. ઓછું થયું, કમી જાલે. Decreased, became less.

Intemperance, n. અતિશય હાર, અભિત ભોગ. અનિયમિતપના

- Want of moderation, excess in indulgence, L.**  
in, and tempus, a portion cut off.
- Interval, n.** अंतर, वयमने वयत, अंतर. Space of time between two events, L. in, and vallum, a wall.
- Consulted, v. t.** सलाह लीधी, पूछ्युं. मत घेतलें. Asked advice, referred to, L. con, and salio to leap.
- Reputation, n.** मान, आग्र, मान, अग्र. Good name, character derived from a favourable public opinion, fame, L. re, and puto, to estimate.
- Reduced, v. t.** आली पड्यो छुं, वेऊन पडलें आहे. Brought. L. re, and duco, to lead.
- Contributed, v. i.** मदद केली, मदत केली. Conduced, imparted, L. con, and tribuo, to give.
- To answer for, जवाब आण्यो, उत्तर देणें.** To be accountable for.
- Intoxicated, छाड्यो थय्यो, पीयेयो, दारुवाज.** Made drunk inebriated, L. in, and toxicum, poison.
- 103 **Sharpness, n.** सखतार्थ, तीक्ष्णपणा. Severity.
- Constitution, n.** शरीरने आंधो, शरीराचा बांधा. The frame of the human body, L. con, and statuo, to set.
- Heart-burn, n.** पेटमां आग अणे तथा भेजेन पेटा याय अ्येवुं दरे, पोटांत आग होते व चईन पडत नाहीं. A disease or affection of the stomach attended with heat and uneasiness.
- Agonies, n.** दुःभो, वेधना. Extreme pain of body or mind, anguish, pangs of death, L. agon, a contest.
- Symptom, n.** निशानी, चिन्ह, चिन्ह. That which indicates disease, mark, sign, L. syn, pipto, to fall.
- Wear out, ताकत नभणी करी नांभली, शक्ती कमी होणें.** To waste the strength of.
- Make shift, v. t.** उपाय अथवा युक्ती करची, उपाय करणें. Resort to expedients for accomplishing a purpose, seek methods of safety.
- Hold out, inf.** टकरी रेहेवुं, टिकणें, चालवणें. Continue.
- Situation, n.** दायत, स्थिति. State, condition. L. situo, to set.

- Disordering, ger. પીડા ઉત્પન્ન કરવી, બીભાડી નાંખવું, અવ્ય-  
વસ્થા કરીત. Disturbing, putting out of order.
- Frame, n. શરીરનો બાધો, શરીરાચા બાંધા. Constitution, L.  
formo to shape.
- Intolerable, a. ખમી નહી શકાય એવું, અસહ્ય. That cannot  
be borne, insufferable, L.in, tolero, to endure.
- Twitches, n. આયકા, Short spasmodic contraction  
of the muscles.
- Absolutely, ad. તદન, પૂર્ણતેન. Completely, entirely,  
L. ab, solvo, to loose.
- Desperate, a. નીરપાય, બેઈલાજ, અશારદિત. Hopeless, be-  
yond hope of recovery, L. de, spero, to hope.
- Abridge, v.t. ઓછું કરવું, કમી કરજે. Lessen.
- Delicacy, n. નામુકામ, નાજુકપણા. Tenderness, softness,  
L. de, lacio, to draw gently.
- Infallibly, ad. ખત્તીત, ચોક્કસ, સ્વચિત, સ્વોક્ષર. Certainly,  
L. in, fallo, to deceive.
- Nausea, n. એકારી, ઉઘડી, ઓકારી, ડહટી. The sickness  
of the stomach accompanied with a propen-  
sity to vomit, L. naus, a ship.
- 104 Sinking, n. નબળાઈ, કમકુવત. Depression.
- Spirits, n. ખુશ મીબજ, હુશ મિજાસ. Cheerfulness, vi-  
vacity, L. spiro to breathe.
- Cordials, n. પુટી કરનાર ઓષડ. પુષ્ટિકારક ઔષધ. A medi-  
cine which raises the spirits. beverage, any-  
thing that comforts or gladdens, L. cor, cor-  
dis, the heart
- Nourishing, a. પુટીકરક, પુષ્ટિકારક. Cherishing, nutri-  
tious, L. nutrire, to suckle.
- Get through, પસાર કરવું પુરી કરવી, પસાર કરજે, પૂરે કરજે.  
Pass, finish, traverse.
- Pill, n. ગોળ, ગોઝી. A medicine in the form of a ball  
to be swallowed whole.
- Potion, n. પીવાની દવા, પિણ્યાચે ઔષધ. A liquid medi-  
cine, L. poto to drink.

**Diet**, n. ખોરાક, જાણ્યાવેં અન્ન. Food, food prescribed for the prevention or cure of disease.

**Consequences**, પરીણામો, પરિણામ Results, influences, L. con, and sequor, to follow.

(Are to be) washed away, ધોવાઇ જાય, ધુણાજોગે. Removed, purified.

**Terms**, n. સરત, શર્તી, ઠરાવ. Conditions, L. terminus, a boundary.

(To be) abandoned, inf. છોડી દેવાયું, સોંદળે. Given up.

**Prime of life**, બરજીવાની, મરજીવાની. The best part of life, L. primus, first.

**Integrity**, n. પ્રમાણિકપણું, પ્રમાણિકપણા. Honesty uprightness, L. in. tango, to touch.

**Worthwhile**, અગત્યનું, અગત્યવેં. Necessary.

**Stirs**, v. i. બહાર જાય છે, બહાર જાતો. Goes out, moves.

**Dispirited**, p. p. ઉદાસ થયેલો, નાહીશ્મત થયેલો, ધૈર્ય જીવેલો. Depressed in spirits, dejected.

**Fancied**, v. કલ્પના કરી, કલ્પના કરેલો. Imagined.

105 **Litter**, n. દાળી, પાલખી, હોલી, પાલખી. A bed, a vehicle formed with shafts supporting a bed between them, L. lectus, a bed.

**Recline**, v. i. સુવું, આડા પડવું, વિશ્રાંતી લેવું. Rest, repose, lean, L. re, and clino, to bend.

**Over-fatiguing**, ger. હૃદયની વધારે શક્તિ આપવી, અતિશય થકલેલો. Exhausting the strength by severe or long-continued exertion, L. fatis, enough, and ago, to do.

**Accommodation**, n. સગવડ, વગ, સોય. Provision of conveniences, L. ad, con, and modus, a measure.

**Helped out**, બહાર કાઢીને, બહાર કાઢેલો. Taken out.

He had the prospect of, તે જોઈ શક્યો, ત્યાં આજ્ઞા હતી. He could see, L. pro, and specto, to look.

**Complaisance**, સમ્મતિ, સમ્મતતા. Politeness, civility, L. con, placere, to please.



Specific n. ઉમદા ધ્વજ, અસાધારણ ઉપાય, મોઠા ફલજ. A remedy that infallibly cures all cases of certain diseases.

Stuff, v. t. ઠસીને ભરવું, ઠાંસૂન મરળે. Feed gluttonously, fill very full.

Maccaroni, n. એક જાતનો ખોરાક, એક જાતનું જાણે. A kind of food for Italians.

Scrofula, કંઠમાળ, રક્તપિત, ગંઢમાઝા. A disease affecting the glands, especially of the neck, L. scrofa, a breeding sow.

106 Quack, ઢોંગી વૈદ્ય, નીમ હકીમ, ઢોંગી વૈદ્ય. A ignorant practitioner, an empiric.

Clutches, n. હાથમાંથી, પંખમાંથી, હાત્તાતૂન, Hands, treatment.

Loading, imp. p. માનથી ભરપુર કરીને, માપૂર માન દેળે. Conferring or bestowing on in great abundance.

Prescriptions, n. ઓસડની યાદી, ઔષધાંચી યાદી. Medical directions of remedies, L. pre, and scribo, to write.

Compliance, n. કબુલ કરવું, સ્વીકાર. Consent, assent, L. con, plico, to fold.

Prejudice, n. આગળથી ખોટો વીચાર કરી રાખવો, ગઢૂલ કરળે, To bias unduly, L. pre, judico, to judge.

Mercenary, નીચ, સ્વાર્થી નીચ, આપલપોટ્યા. Mean, selfish L. mereo, to deserve.

Stake, v.t. જોખમમાં નાખવું, ધોકા. Put at hazard.

Rational, a. યુક્તિ, સિદ્ધ, સંયુક્તિક. Reasonable, agreeable to reason, L. reor, ratus, to think.

107 Candid, a. વાળખી, નિષ્કપટ, નિષ્કપટ. Fair, frank, L. candeo, to shine.

Supported, v. t. ખરું, સહન કર્યું, સહન કેળે. Borne, endured, sustained, L. sub, and porto, I carry.

Trout, n. એક જાતની માછલી, એક જાતીના માસા. A kind of fish with very sharp teeth.

Ortolan, n. એક જાતનું પક્ષી, એક જાતીના પક્ષી. A kind of bird esteemed for its delicacy.

To repent, inf. પસ્તાવું, દલગીર થવું, પશ્ચાત્તાપ હોજે. To feel sorrow, L re, and poeniteo, to make to repent

108 Oblige, v.t. ઉપકાર કરવો, કૃપા કરવી, ઉપકાર કરજે. To do a favour, to please, L. ob, and ligo, to bind.

Abstinence, n. પરેશ, કરી, દમન, ઉપાસ. A refraining from the indulgence of the appetites, L. abs, teneo, to hold.

(Had) practised, v.t. ટેવ પાડી હતી, માદાવરો પાડ્યો હતો, સવય જાલાં હોતો. Done habitually or frequently.

Punctual, ad. વખતસર, વેઠવેવેઠી. Exactly, L. punctum a point.

Give loose, તાથે થવું, રસ્તો આપવો, હસ્તગત હોજે. To yield to give way. [ing oil.

Olives, n. એકજાતનું ઝાડ છે, તેલાવે જાદ. A tree yield-

109 Prefaces, n. પ્રસ્તાવના, દીખાવો, પ્રસ્તાવના. Something spoken as introductory to a discourse, introductions, L. pre, fatus, to speak.

Fare, n. ખોરાક, અન્ન, અન્ન. Food, provisions of the table, Sax, faran to go.

Rashly, ad. વગર વીચારે, ઉતાવળે, ઉતાવળે. Hastily, without due deliberation.

To indulge, inf તૃપ્ત કરવું, પૂર્ણ કરવું, તૃપ્તકરજે. To gratify, to humour, L. in, and dulcis, sweet.

Pleurisy, n. સ્નેહ, ઉપસી આવવું, ઉસપા. Inflammation of the side, or of the membrane that lines the inside of the chest.

Style, n. રીત, રીત. Manner, way.

Mortal, a. પ્રાણ લે એવું, પ્રાણઘાતક. Fatal, destructive to life, deadly, L. mors, death.

Mineral, a. ખાણમાંથી ઉત્પન્ન થયેલું, ધાતુના ચુલ્કનું, જ્વાળાંતકિ. Impregnated with mineral substances.

110 Grimaces, n. મોહોના ચાળા. તોંઢાંચે ચાલે. Distortions of the countenance from habit; affectations.

- Homely, a. સાદું, સાધારણ, સાધે, સાધારણ. Plain, coarse, not handsome.
- Profound, a. ધણીજ, અત્યંત, સોલ, ગહન. Deep, great, submissive, L. pro, fundo. to pour.
- Humility, n. નમ્રતા, ગરીબાઈ, નમ્રતા; મનિલા. Modesty lowliness of mind. L. humilis, humble.
- Concerns, v. t. સંબંધ હોવો, સંબંધ અસર્જે. Affects, interests, L. con, cerno, to separate.
- 111 Humor, n. સ્વભાવ, વૃત્તિ, સ્વભાવ, વૃત્તિ. Temper, disposition, mood.
- Complaints, n. ફરયાદ કુરકુર. Murmuring, L. con, plango to strike.
- Bitter, a. સખ, સક્ક, કડક. Severe, sharp.
- Homeliness, n. સાદાઈ, સાધારણપણું, સાધેપણા. Plainness, coarseness, rudeness.
- Accommodation, n. સગવડ, વગ, વગ. સોય. Adjustment, conveniences, L. ad con, and modus, measure.
- Agreement, n. બોલી, બંદોબસ્ત, બોલી, બંદોબસ્ત. Bargain, harmony.
- End, n. અભિપ્રાય, હેતુ, ધારણા, અભિપ્રાય, હેતુ. Purpose, aim
- Relentless, a. નીર્દય, કઠોર. નિર્દય, કઠોર. Unmerciful, cruel, L. re, lentescio. to become pliant.
- Gruel, n. કાંચ. માંસ ડકાઢૂન કાઢલેલ પાણી. A kind of light food made by boiling meal in water.
- Principles, n. મૂળતત્ત્વો. મૂલતત્ત્વો. Elements, L. primus, capio, to take.
- Crutches, n. ધેડીઓ, કાખ લાકડીઓ, કુવડ્યા. A staff with a cross-piece at the head to be placed under the arm or shoulder.
- 112 Immoderately, બેસુમાર, અતિશય. અતિશય. Excessively, intemperately, L. in, modus measure.
- Vociferation, n. યુગ, પોકાર. મોઠું ઓરડ. A violent outcry, exclamation, L. vox, a voice, fero, to carry.
- Raved, v. i. બક્યો, ધેડાં કાઢ્યા. મકળે. Uttered furious exclamations, talked senselessly
- Involuntary, a. નાચુશીલ, ગેરમરજી. ગેરમર્જી. Not having will or choice. L. in, volo, to will.

